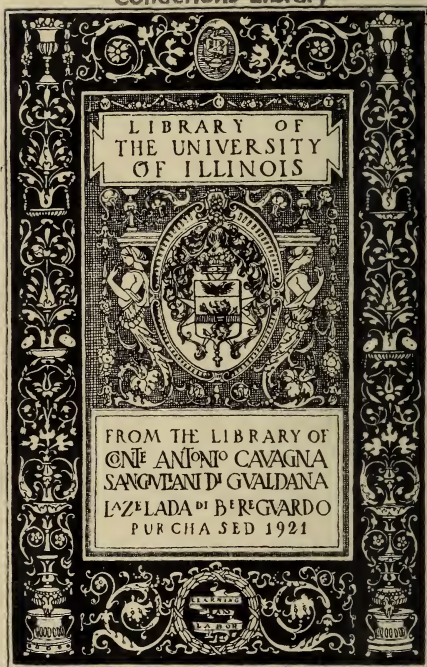


856.08
C689
v.10

Rare Book & Special
Collections Library



856.08
C689
V.10

REMOTE STORAGE





COLLEZIONE

**DELLE MIGLIORI OPERE SCRITTE
IN DIALETTO MILANESE.**

VOLUME X.

P O E S I E

DI

ALESSANDRO GARIONI,
FRANCESCO PERTUSATI,
GIUSEPPE BERTANI.

M I L A N O

PRESSO GIOVANNI PIROTTA.

1816.

11-10-1900

1250

FOSSIE


THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
THE PRESS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
AT BERKELEY

MILANO

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA

1900

OPERE
DEL
P. ALESSANDRO GARIONI,
SACERDOTE EX-DOMENICANO.



Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of Illinois Urbana-Champaign

LA BATRACOMIOMACHIA DI OMERO

PARAFRASI

in ottave milanesi.

AL LETTORE.

Questa amenissima produzione vide già la luce in Milano coi tipi del Motta nell'anno 1793. L'A. dedicolla in allora al dotto cardinale Angelo Maria Durini, e la corredò di un erudito proemio, del testo greco, di una traduzione letterale italiana e di varie note che noi ommettemmo come estranee al carattere della nostra raccolta. In fronte di quell'edizione leggesi altresì il seguente Sonetto che amiamo di qui riportare.

A chi voress critegà.

*Coss' eel sto reffignamm su tant el nas
Perchè vestissi Omer de Meneghin?
Gnanch s' el vestiss, sia malanaggia asquas,
De ruee, de magutt, de sciavattin.*

*A la stoffa inscì bella, che la pias
Anca ai strani; ai diamant, perla e rubin
Che gh'è su a mucc, nol resta persuas
Ch' el vestii l'è scialos, nobel e fin?*

*Sur critegh che nol sia tant intreggh
De battezzà el lenguagg di nost Carlon
Derusc comè la lisca di cadreggh.*

*Oltra ess gentil, l'ha on mondo d'espression
Ch' hin perla e gemm fettiv portaa di Gregh;
Ch' el vaga a consultass col nost Varron.*

856,08

C689

v. 10

REMOTE STORAGE

On poemma compost in gregh de Omer,
D'on Villeri tradott in vers latin,
In vers toscan d'on Dolci, d'on Malpier,
D'on Ricci, d'on Del Sart, Ridolf, Salvin:
Possibel mò che on Magg, on Balestrer
No se sien miss a trall in meneghin!
On Magg in sto dialett tant singlar,
On Balestreri el sò pu brav scolar!

On Magg oltra la lengua meneghina
Anca del gregh de sora pu tant prategh,
De vegnì destinaa in la Palatina
A fà de lengua grega el cattedrategh!
Talchè buttandel giò in d'ona mattina
El n'avarav traa locch, camuff, estategh,
E el poemma el sarav staa mancomal
Spuaa spuis el test original!

On Balestreri poeu scherzà su on gatt,
E sbizzarriss sora d'ona cagnetta
Con fagh a tucc e duu el pu bell retratt
Sui vezz, sui smorfarij, su la grazietta;
E d'on poemma dove rann e ratt
Tacchen ona baruffa malarbetta,
Tasenn affacc, gnanca sfodrà ona rima,
Quand ghe s'hin mettuu dent omen de zima!

481316

Capissi: el mè gran geni han preveduu,
 Che mi voreva scriv sta paccagnizza,
 E per quest compiasever han tasuu
 De bombason lassandem la man drizza:
 Che se el le trava in vers vun de lor duu,
 A revedes, che confusion! che stizza!
 Coi mee strambott doveva o andamm a scond,
 O famm fà la minee de tutt el mond.

Per olter gh'eva in coo che a fà sti vers
 El me fuss facil comè a bev su on œuv;
 Ma l'è minga staa inscì, me sont vist pers
 In sul pu bell che me sont miss ai prœuv:
 Chì foo nagotta, hoo ditt, nè indrizz, nè invers
 Se i tosann del Parnass no me fan piœuv
 Giò del mont on quej sbroff de quella venna
 Che fa corr i molin su l' Ippocrenna.

Ve vedi in d'on gaslett su l' Elicona
 Car i mee Mus: ah, giacchè sii grazios,
 Mettimm in cœur on poo de venna bona,
 Per caritaa vegnii, cordemm sti vos
 Del ghitarrin d' Apoll, ch'el me destona;
 Ve preghi, no stee minga a fà i prezios:
 Senza del vost ajutt podii pensà
 Mì de per mì cossa sont bon de fà.

La mia canzon la batt su ona gran zuffa,
 Fattura strepitosa del dia Mart.
 Se mai se dass el cas, perchè l'è buffa,
 Che chi le legg me le buttass de part
 Tra quij libritt che gh'han su tant de muffa,
 Soo che vujolter Mus gh' avarii l' art
 De falla savori, masseem Talia,
 Che quand la vœur colee l'è ona gran atria.

Fegh capl che à quij temp che i besti anch lor,
 Oltra a savè parlà, gh'even el vant
 De defend con la spada el propri onor,
 I ratt contra di rann armaa d'incant
 Han faa la scambia, han recopiaa el valor
 Di fiœu de la terra, di gigant.
 Sta guerra i noster vicc la dan per vera:
 L'istoria la comenza in sta manera.

Mort de set ona vœulta on pover ratt,
 Tra el corr e avenn avuu in cinqu quattrin
 Per ess staa in brusa d'andà in bocca al gatt,
 El metteva già a mœuj el barbozzin,
 Tutt scalmanaa, ross ross comè on scarlatt,
 In d'on laghett che l'eva lì vesin;
 E intant ch'el bev con gust sta consolina
 El le ved Paludan ditt el Ciarlina.

E inscì el ghe dis: Ovej quell forestee,
 Chi hin i tœu? de dove vegnet via?
 Comè mò ch'è a sta riva? chi te see?
 Guarda el fatt tò a no dimm ona bosia,
 Parlem de ver amis; se te diree
 La veritaa, menandet a cà mia
 Vuj caregatt de tanci bej regaj,
 Che de per ti t'ee de stantà a portaj.

Mì sont el re di rann Sgonfia ganass,
 E me porten i rann on gran rispet;
 Mangiand, cantand, dormend, andand a spass
 No sfalzen i mœe orden in d'on ett;
 No mœuven mai la bocca, on did, on pass,
 Sia mò dent, sia mò fœura del laghett,
 Se mì no ghe doo on segn; in somma mì
 Ghe comandi a bacchetta noce e di.

Quant ai mee vicc, per datten on indizi,
 Diroo che on di Fanghin andand in strusa
 Sul Pò l'ha faa lott lott el spozalizi
 Con la regina di acqu Idromedusa.
 Lu de lee, lee de lu l'istess caprizi,
 L'istess geni mostrand, dent ona busa
 Sconduda tra i rivot de l'istess Pò,
 Han faa, che sont mè quell, el prim popò.

Ma te vedi anca tì grazios e bell:
 Ai dencitt bianch, al musin delicaa,
 Ai oggitt barluserent come dò stell,
 Al vestii nobel, luster, velutaa,
 Al gest, al portament tutt seri, e a quell
 Strusatt adree con tanta maestaa
 Giò per terra la cova longa on brazza,
 L'è franch che te see el re de la toa razza.

E on re che ghe stà ben la spada al fianch,
 E el scettro in man, e in testa el diademma:
 Me par in guerra de vedett tant franch
 Che de cent re nemis no t'abbiet temma;
 Anzi tì sol te siet bon almanch
 De sconquassann cinquanta tucc insemma.
 A tì mò donca adess, alto de brav
 A cascìa fœura l'alber di tœu av.

A sti incensad, come quand on pollin
 Ch'el sgonfia a trà di ziffol i coraj,
 E el fa glò glò, la rœuda, e on bell crespin;
 Inscì pavoneggiandes finamai,
 Reffignand de legria el sò musin,
 Repiè el ratt: Cossa te cerchet mai?
 Guarda se la mia razza l'è ordenaria,
 L'è cognossuda in ciel, in terra e in l'aria.

S' el re Sgonfia-ganass domà el se degna
 De compagnamm(chè soo che i gambghi ha bonn)
 Al mè palazz, el capirà a l' insegna
 De scud, de lanz, de scetter, de coronn
 (Tra moriggioeu, tappon e de colmegna)
 El capirà la razza di mee nonn.
 In pocch paroli: in di mee venn ghe buj
 On sangu real, hoo nom Roba-freguj.

El mè papà l' ha nom Rosega-pan,
 Che per bravura el menna tucc a scœura.
 Ghe n' avarev de dinn pœù fin doman
 Parland de la mia mamma Lecca-mœura.
 Diroo domà che lee l' è del sovràn
 Mangia-persutt la pu bona fiœura.
 In somma lee temp fà in d' on gabanott
 L' ha faa, fasendem mì, el sò terz mas'ciott.

Sta bona mamma, dopo avuu la tetta,
 Con di figh, di niscioeur e di castegn
 De piscinin m' ha mantegnuu in braghetta,
 E a pocch a pocch la m' ha guzzaa l' ingegn
 De sgrià fœura i nòs de la gussetta,
 E con cent olter pascol sont a segn
 De vess fœura di busch, d' avè faa i oss
 Tal e qual te me vedet grand e gross.

Mi parli s'cett; el ratt tutt quell ch'el dis
 El dis con veritaa: ghe trovarii
 In tutt olter d' avè besogn de avvis,
 Ma in bosia nò mai el cattarii.
 Come vœutt pœù che mi te sia amis,
 Quand la natura istessa l' ha spartii
 Tra nun on natural tant defferent,
 Che se somejem propi on bell nient?

Defatt se i ratt sui spazzacà e grancee
 Gh'han i sò tann al succ, el vost niase
 Dov' eel? n' eel vera che vujolter stee
 In di fondusc di foss tra i paltanasc
 A mœuj involtiaa comè on vivee
 De mosch e lusirœul in di boasc?
 E anch ben ch' el spuzza el lecc comè ona pesta,
 Tant tant ghe dormii dent e ghe fee festa?

Se pœù te vœu che parla de cusina,
 L'è pur el tò disnà on disnà baloss:
 Verz, zucch, bied, n' eel vera intantafina
 Con quatter erborinn che nass tra i foss;
 N' eel vera ch' hin quij erb sira e mattina
 Che dopo avè cantaa te stoppa el goss?
 Ma come paccia el ratt no gh'è nissun;
 Tutt quell che paccia l'omm, paccem anch nun.

El cred ben lu el bon omm de vorè scond
 I micch boffett, restinn, ben gremolaa
 In quell cavagn, in quell bell sest redond,
 E quij carsenzon dolz, tant delicaa
 Che varen per bio bacch tutt l'or del mond,
 D'œuli, de mel, de sesamo impastaa;
 El cred ben de salvaj perchè je guarna
 Cold cold sott ai pattonn dent in la marna.

E cent vœult pussee dolz che nè i carsenz
 Ghe par a la cōtessa Mondaris
 D'avè saraa sott ciav in di cardenz
 (Chè per nagott l'ha minga i cavij gris)
 Bonbon e mel e gius e quintessenz
 Che fan leccà anca ai dei ong e barbìs;
 Giacchè mej de nujolter poveritt
 San scœudes anca lor i sò petitt.

Ecco l'ha miss inà in la moschiroœura
 I figatij voltaa in la gradisella.
 S'ciavo quell tocch de lard , quella tajœura
 De persutt , de salam , de mortadella ;
 L'ha saraa su tuttoss la moriggioœura
 E mascarpina fresca e formaggella
 E battelmatt e mascarpon de Vaver
 E i robioritt de pegor e de caver.

A sentì el cœugh l'ha ciavaa sù de slanz
 Oeuli, grass e butter , tutt l'onscisciamm
 Ch' el serv de condiment per i pitanz ;
 E intant el ratt l'ha de crepà de famm ,
 L'ha gnanch de leccà su , de god i avanz ?
 Pover gnocch che l'è l'omm ! pover salamm !
 El sa mò minga che sti denc ne serven
 Come tant ciav che tucc i port ne derven.

In mezz a sta brandoria , a sta cuccagna
 D'avè con pocch la pappa bell e fada ,
 Nissun dovarav rompen la cavagna ,
 Dovaressem stà in pas de camarada ;
 E pur inscì nol fuss : certi bardagna
 Dopo ona potentissima pacciada ,
 Porci porcon che creppen meneman ,
 Mennen pur anch del ruzz , fan del baccan

Mi mò che tra i vertù soo romp i nôs ,
 Coi pu insolent sont anca bon de dilla :
 Per domà i bej umor e i caprizios
 Me cascì dent tra i primm , e per fenilla ,
 Giacchè sont di pu fort e coraggios ,
 En butti a terra des o dodes milla.
 Han de provà a sgraffignass , a mordes :
 Mi sont el mazzasett , struppiaquattordes.

Anch l'omm, che l'è poèù l'omm, anch lu, per
 El sia stramenaa senza misura, (quant
 On cilanon desutel, on gigant,
 Senza ess in del carlee o in sepoltura,
 Ma viv, sì viv vivisc, mì tant e tant
 Con tutt el sò boffa no gh'hoo paura:
 Basta domà ch'el dorma via seguent
 Fœura di pee di gatt e de la gent.

Allora mì bell bell, polid polid
 Me troo sott a la dobbia senza alzalla,
 Ghe rosigui el calcagn e i scimm di did,
 Perchè in del grass l'è dov'el ratt el scialla;
 E pur ch' il credarav! coi mee ferid
 Mì peri la gajna senza falla
 Crià, e s' el dorma savorii, nol vedi
 A trà el minem sospir, gnanca el dessedì.

Dò coss tra tucc i coss, idest el gatt
 E el sparavee in sto mond ne fan stremì:
 Guaja a dagh dent in di ong; no gh'è de sbatt
 Masseem el prim, dopo avenn faa sguagni,
 Dopo d' avenn consciaa comè pilatt
 Con fann giugà a la balla, el ne trà lì
 Con dò strengiud de denc, con quij sò sgriff
 Ch' el cascia fœura pesg che nè on bargniff.

Di vœult ne reussiss ben de scappà
 Per on quej tanabus dent per i mur;
 Ma el scrocch l'è semper lì a spionà
 Usmand per tutt i bæucc e filidur;
 E s' el capiss ch' el ratt nol pò sbignà
 Per oltra part, el dis: Mi sont sicur:
 Vuna di dò, o là dent bæugna ch' el mœura,
 O che de chè lu l'ha de soltà fœura.

Gh'è pœù la trappola, e tel doo on ordegn
 Pur tropp ch' el fa di ratt stragia e ruina:
 L'è minga staa faa inscì va là che vegn,
 Ma con malizia e ben de quella fina;
 Chi le pienta de ferr e chi de legn:
 De là gh'è spantegaa de la farina,
 De scià on rampin l'insfilza di ranzaj
 De nòs, de codeghetta, de formaj.

Quella de ferr la par giust on gabbicœu
 Tiraa sul meder d'ona cupoletta;
 Inscima la gh'ha on bus de pedricœu,
 Che se ghe femm la giò la scherlighetta
 Per nun l'è propi el giocœugh de l'orbisœu;
 Emm bell pari a cercà quella scaletta
 Che n'ha menaa debass, e se a taston
 La trœuvem, se sgarbellem el muson.

Quella de legn, ah tì te see nagott!
 L'è on mantes d'orghen quand l'è su sgonfiaa,
 L'è tal e qual quell malanacc gabbiott
 Spuaa spuisc; se pœù semm destinaa
 Per sort de borlagh denter de merlott,
 Allora el becch a l'oca già l'è faa:
 La batt propi d'on attem d'on moment
 Toccà el crostin, e tracch, sarass de dent.

Oltra sti ordegn posta tra mila tatter
 Gh'è cert macchen che ciamen trabucchij,
 Per el pu miss arent ai busegatter
 Caregh de sass, de copp e de quadrīj,
 Tegnuu sald de trii legn che forma on quatter,
 On quatter marcadett stampaa di strij,
 Perchè a toocall del pè domà on sgrizzin,
 Ghe restem spettasciaa in d'on carsenzin.

In tutt el rest el ratt el se le passa
 Alegrament in bona compagnia:
 Tì per cantà te sgonfiet la ganassa,
 E mi per ziffolà sgonfi la mia;
 Mi vivi in del bombas, nodi in la grassa,
 Mai che me tocca de patì la ghia,
 Che mi no mangi roba cruda e zerba,
 Come sarav di remolazz, de l'erba.

A sti reson nol pò pu stà in la pell
 Sgonfia-ganass: ridend, Èt mai veduu,
 El repia, in la stalla, in del stabiell
 Quij asen, quij porcij ben mantegnun
 De biava e fen, de giand e de panell?
 Coss' eel tutt el sò vant? l'è a trà de cuu,
 Raggià, rognà, smorbià e mett ingossa:
 Ben, fa el cunt d'ess anch tì l'istessa cossa.

Nun rann sì che in di lagh nun gh'emm asquas
 Tutt quell mai che se pò desiderà.
 I riv, disi nagotta! hin pienn aras
 De maravej: là dent a tripillà
 Per i ort e pradarij in santa pas,
 E dopo ess sforaggiaa, anch refrescà
 Sott acqua el corp, che gust! ai curt: de viv
 El n'ha daa Giove in l'acqua e sora ai riv.

Se poèu in di praa gibillen i bagaj
 Quand de la tanna caven fœura el grì
 O ciappen la guggella o on bell parpaj,
 Che legria, figurela mò tì,
 Vedend di rann se ponn rivà a ciappaj;
 Ma appenna han ditt: Oh bella! ghe l'hoò chì:
 Ghe brissem fœura, e cont on saltarell
 Ciaff, sott acqua in del foss salvem la pelk

L'è facil pœù a capi ch'hin minga ball
 Quij coss che cunti, ma che parli s'cett:
 De là del foss te portaroo sui spall,
 Tì guarda ben domà el fatt tò a no mett
 Vegnend giò de la riva on quej pè in fall,
 Che no te borlet dent in del iaghett;
 Tì tacchet ben, coragg: che se te fidet,
 Menandet a cà mia vuj che te ridet.

Appenna ch'el gh'ha ditt sti pocch paroll,
 Lu a dagh i spall, quest a montà in spallettà,
 L'è staa l'istess; el se ghe tacca al coll
 Per montà pussee lest con la sciampetta,
 A quell coll moresin giust comè on moll
 De pan fresch, e a vedè che la barchetta
 Con pu che la va in là ghe ven appress
 Bell bell el port, l'è alegher comè on pess.

Ma quand l'è propi in mezz, tra che ai sò œucc
 El laghett l'è on gran mar affond affond,
 Tra la paura de fagh dent on bœucc,
 Tra vess sbroffaa de tucc i part di ond,
 Ghe trema i gamb, ghe ballen i genœucc,
 El se scarpa i cavij, el se confond,
 El streng per el spaghett de borlà denter
 Del sò cavall cont i gambett el venter.

Ghe batt el cœur: No poss, el dis, che pianse
 El mè malann, sont andaa mi a cercall.
 In terra almanch me ruzi là coi scansc
 Se rompi i gamb borland giò de cavall;
 Ma s'el me trà in del foss sto rozz mastransc,
 No gh'è remedi, mœuri senza fall.
 Ah cara terra! se te poss vedè,
 Mai pu per acqua, in terra, in terra, e a pé.

Almanch in terra se la ven giò a secc
 L'acqua del ciel a bagnusciamm, pazienza,
 Al fin di fin pœù trœuvi d'andà a tecc;
 Chì mò coi pee in de l'acqua a mœuj, e senza
 Repar, me tocca a barbellà del frecc:
 Ah dei del ciel on poo de provvidenza!
 Che se vun de vujoter no me jutta,
 Mi me la vedi, hoo de passalla brutta.

Con tutt quest soo el proverbi in sti tandemm,
 Soo ch'el dis: juttet che te juttaroo;
 Però guardee, guardee se no me premm
 De fà tutt quell che poss: quell che mi foo
 L'è a servimm del covin comè de remm;
 Vorii mò dì che in port ghe rivaroo?....
 Ma tì, Sgonfia-ganass, perchè te vee
 Liron liran de sloffi e d'andeghee?

Chi porta on pes de cœur l'ha el pont d'onor
 De portall prest e franch che nol biccocca:
 Quand che dia Giove trasformaa in d'on tor
 El portè per el mar la soa bacciocca,
 No l'ha mancaa de fagh tucc i pont d'or;
 Senza strollagh gnanch l'orla de la socca,
 Allegrament, con tœussela in spalletta,
 El la menè in d'on attem fina a Cretta.

Inscì sfogand el ratt a tu per tu,
 Spongend la rana e scongiurand i oracol,
 Ecco ona bissa che la drizza su
 Fœura de l'acqua el coll: a sto spettacol
 Gh'han el squitt tucc e duu che no en ponn pu;
 Ma quell che va de mezz l'è el pover bacol:
 Sgonfia-ganass, scorldendes in la spalla
 Coi gamb a l'ari, el pienta el ratt a galla.

Come de nocc el capita ai fioœu
 Quand ghe par d'avè vist on spagurasc
 Che se quatten ben beu sott al lenzœu,
 Inscì anca lu sott acqua in del niasc,
 Tant per podè scappà quell brutt bordœu,
 Sgonfia-ganass el salva el sò pettasc,
 Senza pensà pœù tant che in l'istess foss
 L'ha de negà el compagn che l'eva addoss.

Defatt el poverin l'è a l'ultem'ora,
 El pel tutt insuppaa el le tira abbass
 In mœud che l'è già sott fina a la gora;
 El streng ben lu i sciampitt tant per taccass,
 Talchè se l'era sott mò el ven de sora
 A forza anch coi scalzad de rebellass;
 Ma no el pò pu scappalla, el va, el sguagniss;
 E in del tirà i colzett inscì el sbottiss:

Sgonfia-ganass indegn! cossa m'èt faa?
 Ecco mi mœuri, e mœuri senza ajutt;
 Ma credet fors de scond el tò peccaa
 Scondendet in del foss! ah l'è tropp brutt
 El tradiment! i dei t'han già squajaa:
 Se te scappasset anca in Calicutt,
 Gh'han i brasc longh, ghe rivaran ben lor
 A castigà on infamm, on traditor.

Sì on traditor; mostramm tanta missizia;
 Promettem tanc regaj rivaa a cà,
 E pœù in mezz al laghett famm st'ingiustizia,
 Giust come giò d'on bricch de buttamm là?
 Ben t'ee vengiuu, ma t'ee vengiuu in malizia,
 Che in di vertù, per quant podesset fà,
 Birbo birbon, in di campagn avert
 No te me superavet nò del cert.

Vuna sola di mee con fà a la lotta,
 Olter che trà balord el mè avversari!
 El le fava restà frecc su la botta:
 Se andaven minga tucc coi pitt a l'ari,
 Faven tucc la figura del Callotta.
 In quant al corr, nissun me stava in pari;
 Infu coi man, coi pee, coi pugn, coi brasc
 Buttava in terra tucc giust come strasc.

Basta sta vœulta tì te me l'ee fada;
 Ma Giove là su in ciel, ch'el vœur vedè
 I coss giust come va, sta bricconada
 Te le farà pagà de quell che l'è.
 La fantaria di ratt l'è destinada
 Contra de tì e di tœu, senza podè
 Salvav. Inscì sfogand, bon dì, bon ann!
 El svens Roba-freguj, el tirè el pann.

Se dà mò el cas che on certo Lecca-piatt
 Settaa in su l'erba moresina, e arent
 Al laghett, de la razza anch lu di ratt,
 A la soa mort el se trovass present.
 Podii pensà se in del vedè sto fatt
 No ghe purisna i ong, nol scrizza i dent:
 Anzi a cuntall l'è già sparii in d'on boff
 Corrend di sœu urland pesg che nè on loff.

Appenna gh'han l'avvis de sta staffetta,
 Che in di viscer ghe ruga on gran besej,
 Tran bava e cospetton crien vendetta;
 Orsù, resolven, prest, chì no gh'è mej
 Se no che vaghen subet i trombetta
 Doman su l'alba a convocà consej:
 Chì no s'ha minga de morì in di gucc:
 L'intort faa a vun de nun l'è intort faa a tucc.

L'è pœù giust ch'el senat el se raduna
 Al palazzi del pà del pover mort,
 Del pover mort che dondinand el cuna
 In mezz anmò del mar lontan del port
 Coi gamb a l'ari a contemplà la luna.
 Pader che l'è, refandes de l'intort
 Faa al sò fiœu del re Sgonfia-ganass,
 De tucc insemma el ven a vendicass.

Defatt, ecco spontaa l'a'ba del dì
 Con bon orden lest lest in procession
 A duu a duu hin staa pront a comparì
 Del magistraa tucc quant i peruccon,
 E faa on inchin al tap, de chì e de lì,
 In l'att che se settènn sui cadregon,
 Rosega-pan el soltè su rabbiaa
 Vojand el goss in sta conformitaa:

Amis, vorev pur dì, ma el gran affann
 E strengiment al cœur m'han tolt la vos
 E el faa de sfogà el numer di malann
 Che dopo avè coppaa el mè pover tos
 Pur tropp me tirè addoss el re di rann.
 El vœur però el destin perfidios
 Che ghe siev tucc a mœuj con mi in di guaj,
 Sebben mi sia el pader di travaj.

De trii fiœu, vedej tucc trii a mancà...
 Ve par pocch? e vess sol con la miee;
 Coss' hoo de fà a sto mond! stà chì a penà!
 Del mond de là no tornen cert pu indree;
 Donca l'è mej che i vaga mì a trovà:
 Sì l'è tropp el magon che tegni adree:
 Tropp contra mì l'ha congiuraa el destin!
 Han pur avuu tucc trii la mala fin!

El prim de nocc scappand del bus d'on mar
 El l'ha sgriffaa ona gatta, el nost nemis
 Pu grand: chè s'el ciappava i sò mesur
 De no lassass vedè, perchè el sgalis
 L'ha i œucc pu avert de nocc quand l'è ben scur
 Che nè in del bell mezzdì, mi me duvis
 Che anmò el sarav al mond; ma coss'occor?
 Parland de lu me cress pussee el dolor.

Quand pensi pœu al segond, ah birba scrocca
 Trappola infama! t'ee ottegnuu pur ben
 Coi tò mojun, col tò savè fa d'occa
 D'impastagh di boccon pien de velen,
 E dagh la mort cont indolzigh la bocca:
 Con pu ghe pensi, pussee s'cess me ven,
 Giust appont perchè l'era di pu spert
 A guardass de certi uss quand hin avert.

Ma dopo mort el terz, Roba-freguj,
 Tant bell, tant bon, tant savi e pien d'ingegn,
 No sont pu mi: senza taccà garbuj
 Tra!! giò in d'on foss! Sgonfia-ganass indegn!
 Te l'hoo de perdonà? nè dev nè vuj;
 No dev perchè el delitt el passa el segn;
 No vuj perchè per ess l'ultem fiœu,
 Tant de mi che de lee l'era el carœu.

Allon, allon, soltemmegh tucc addoss
 Con di armadur ben faa e minga tant grev.
 Per tegnì luster ast, spad e paloss
 Onscisemmi ben d'œuli o pur de sev:
 Femm che quij acqu verdasc deventen ross;
 Femm ch'el sò sangu istess abbien de bev.
 Ditt e fatt, corren tucc a armass ben prest,
 Fôra fôra tra lor fan chi è pu lest.

Ma ché? dia Mart l'è quell che ghe contrasta
 I sò dessegn; inscì el ghe dis: Lassee
 Che menna mi sta polt ch'hoo i man in pasta:
 Quell proverbi Offellee fa el tò mestee,
 L'è pur vecc ch'el savii: faroo mi l'asta
 E tutt el rest d'armav de coo e de pee:
 Quand se tratta de guerr sont mi el capmaster,
 E senza mi no podii fà che impiaster.

Dee a trà: i basgiann no gh'han nè oss nè resch;
 Donca spacciadament podii sgussaj;
 Scorzee de quij basgiann che sien pu fresch,
 E fev coi sgorbi on para de strivaj:
 Se pœù vorii marcialla de Todesch,
 Cerchee polit ai gamb de cavezzaj.
 In l'istess temp, de nocc, quacc quacc, a l'orba
 Podii taffiaven ona bona scorba.

L'è fada anch la corazza, e de bon gust:
 Che no ghe sia gatt mort in sti contorna!
 Scorteghej quij ladron, che l'è ben giust,
 E coi sò pell orlaa polid d'intorna
 De bona paja se ve farii on bust
 Le sbusa gnanch el diavol cont i corna;
 Anzi direv, e franch no disi tropp,
 Che no ghe passa gnanca i ball de s'ciopp.

Intorna ai scud no lambicchev, che infin
 Di vœult quant pu se studia, manch s'impara:
 El pu bell scud, segond mi, faa appontin,
 E sì ch'en trovarii di centenara,
 L'è in mezz a la lucerna el bomborin.
 Cont on scud de sta sort l'è franch magara
 Che barba Ajazz barattarav el sò
 De ram fodraa sett vœult de pell de bò.

I lanz bej longh comè guggion de sacch
 I hoo lavoraa mi stess cont i mee man ;
 E sì che fadigand minga de stracch
 Dì e nocc in la fusina de Vulcan
 Hin reussii pu luster giurabacch
 Di lanz drovaa di Gregh contra i Trojan ;
 Se pœù vorii, fiœuj, fav on caschett,
 Sgrìee di nòs e mettii in coo i gussett.

Appenna san i rann sta brutta zira
 Che i ratt hin pront armaa e stizzii a la pesg
 De poggiagh in sui crost starier de lira,
 Impunemanch no fan i spaguresg,
 No speccen fin doman: l'istessa sira,
 Soltand fœura de sbalz del sò slavesg,
 S'unissen in d'on lœugh sora la terra
 In tra de lor a fà consej de guerra.

Ma intant che la descorren strolegand
 Sora sto furgozz, sto cattanaj,
 Com'han poduu mai nass sti brutt borland,
 Ecco riva el trombetta a menasciaj
 Col scettro in man in aria de comand,
 Fiœu del generos Sgria-formaj,
 In tutta la republega di ratt
 El pu brav Rampeghin-spazza-pignatt.

Onc e besonc e tenc comè el demoni
 El se fa inanz con gravitaa pass pass,
 E senza compliment nè zerimoni
 El dis, guardand al re: Pœull descolpass,
 Quand nun gh'emm Lecca-piatt per testimoni
 Che, con la scusa de menall a spass
 Franch in spalletta come el fuss in barca,
 L'abbia traa in l'acqua el biadegh d'on monarca?

Ora mi sont spedi per deciarav
 A nom del noster re e di senator
 Che a la guerra avii tucc de preparav.
 Se sa che pretendii d'ess de valor;
 Ma i ratt gh'han la maniera de provav
 Col fatt che quell che lus no l'è tutt or.
 Alto quanc sii, capazz de drovà l'asta,
 Moviv, armev, hoo ditt, e tanto basta.

Ditt e fatt el spariss; ma el se n'offend
 Tutt sottsora el consej: rattasc birbon!
 Rognen tra lor; tant aria de pretend
 Che nun gh'abbiem de dà soddisfazion!
 Ma semm anch quij de daghela a d'intend
 E fagh vedè ch'emm minga sudizion.
 Volzen per olter de trà addoss la colpa
 Al re; ma in sta maniera el se descolpa:

Ficœuj, el dis, ve parli senza iugann;
 Nè hoo coppaa el ratt nè l'hoo veduu a mori;
 L'è staa lu che giugand tre o quatter spann
 Lontan di riv del lagh gh'è soltaa el grì,
 Appont per fà la scambia de nun rann,
 De nodà dent in l'acqua come mi;
 Per quest se l'è success quell ch'è success
 De soffegass, l'ha de incolpà lu stess.

Eppur, birbi de ratt! buttà st'accusa
 Addoss a on innocent? toccamm sul pont
 D'onoratezza? ah questa la me brusa:
 On sgiaff el me sarav staa manch affront:
 Ma l'han fada al ficœu d'Idromedusa:
 Mudemm el nom, sont minga quell che sont,
 Se dent incoœu no pensi a on stratagemma
 De coppà tucc sti gabolista insemma.

L'hoo già pensaa, l'è bell e artificios:
 Armaa de coo e de pee stemm a quij post
 Sui riv pu avolt che sien precipitos;
 E quand faran i cunt, ma senza l'ost,
 D'avventass contra nun de furios,
 Ghe la faremm pagà a sò malcost:
 Emm de ciappaj dedree del moriott
 È traj cont i arma in l'acqua tucc a on bott.

Savend minga nodà, per brio besogna
 Che vaghen tucc per forza a soffegass;
 E allora scolpiremm su ona cologna
 Ben stabela de bronz o pur de sass
 La fin, coi nomm di ratt per soa vergogna:
 E i nost fancitt nassuu e anmò de nass
 Faran plaus tucc i agn a la memoria
 Del sò ludibri e de la nostra gloria.

Sgonfia-ganass appenna inscì l'ha ditt,
 Che subet el dì adree prima de l'alba
 Per comenzà de pee di strivalitt,
 El mandè a fa cattà di fœuj de malba.
 Coi mergold pœù gh'è soltaa el petitt,
 Inscambi per quell dì de fass la galba
 O di malfatt o pur ona scarpazza,
 De cavezzass al stomegh la corazza.

Con quij frascasc de verz che quand hin cruff
 Hin domà bonn de dà in l'albiceu ai pollin,
 O d'ingrassà la terra insemma al ruff,
 Se comodènn on scud de paladin.
 Con di guss de lumagh quarciand pœù el zuff,
 E con scernì per stocch i gionch marin
 Pu longh e guzz, se fan largo, se vanzen
 A dì ch'han gnanch paura del dianzen.

Fermades inscì armaa sui riv pu avolt,
 E stizzii col nemis che giò in la piana
 Movend i lanz el ghe cascava in volt,
 Con fagh inaspà i œucc, la gibiggiana:
 Coss'eel, disen, ch'el cred fors d'avenn tolt
 La vista, e de fann perd la tramontana?
 Femmegh vedè anca nun con sbatt i lanz
 Che gh'emm del cœur: che vegnen pur inanz.

Giove el restè giust comè l'Omm de preja
 Vedend sti soldaron con st'armadura:
 Ciamand al ciel stellaa la soa fameja
 El ghe diss: A la marcia, a la bravura,
 A quij ast longh no gh'emm tutta l'ideja
 De l'esercit.... l'è lu, l'è lu adrittura
 Massem al numer de tanc milla fant
 L'esercit di Centaver, di Gigant.

Ma ridi pœù de gust, ridi de matt
 Pensand che tra vujolter immortal
 Trœuvi franch in sta lit el sò avvocat:
 Su, chi cel che vœur fà de general?
 Chi vœur proteggh i rann, chi ten di ratt?
 Fors la sarà la prima mancomal
 La mia fiœura.... n'è prest, cossa serva
 Mò pensagh su: gh'andaret ti Minerva?

Per mi se fuss in tì, fiocca, tempesta,
 Cert in ajutt di ratt mi vorev cor,
 Che in del tò tempi i ratt fan semper festa,
 Usmand el fum, gustand i bon savor
 De quij ranzaj de carna che ghe resta
 Offerta di devott in tò onor.
 Su, fa a mè mœud, m'accorgi de la ronfa
 Che i ratt stan lì per cattà su ona tonfa.

Ch'è? la respond, scusemm, caro scior pader,
 No je proteggn nò franch vosta fiœura.
 Asca i bon rost che m'han spippaa sti lader,
 Me dan de gionta el rest de la parpœura.
 Savii, che gh'hoo di statov e di quader
 Con pizz denanz el lum: fee on poo ch'el moœura:
 Sughen su l'œuli, mangen el stoppin,
 E tran in milla tocch el lampedin.

Sebben de sti coss chì ghen doo nient,
 El mè magon l'è su certi olter mobil,
 Su cert coronn che m'han strasciaa coi dent;
 Even pur bej, galant, gentil e nobel;
 Pareven de bombon fettivament,
 L'artefiz no i ha faa per milla dobel;
 Respett a quij la vostra d'or massizz,
 Sarev per dî che no la var on sgrizz.

Dove poœù mi no poss desmentegamm,
 E me ven ona rabbia de no dî,
 L'è che on cert vell, quand hoo dovuu struziamm
 Menand la spœura almanch per quindes dî
 Per buttà in l'ordidura i pu bej tramm
 De fil suttil che aveva filaa mì,
 Adess l'è on cribbi: i ratt coi sò denciatter
 Gh'han faa dent a dî pocch milla boggiatter.

El pesg poœù l'è ch'el m'ha imprestaa el sartò
 L'istessa roba ch'hoo drovaa de tess,
 Talchè el me secca ogni tre bott i dò
 Pretendend che ghe paga anch l'interess,
 E on sold per compensall mi ghe l'hoo nò;
 Per quest mi sont rabbiada se poss vess.
 Guardee donca se ai ratt dev fa spallera,
 Quand contra de mi stessa alzen bandera.

Per mi che vaghen pur tucc al malann,
 Che i lassi andà, no me n'importa on figh;
 Ma fors per quest hoo de proteggi i rann?
 Nò nò, stan fresch, ciappevel vu st'intrigh.
 Tornand on di del camp pienna d'affann,
 E stracca stracca dopo tanc fadigh,
 Massimament che me doreva el coo,
 L'era ben giust che requiass on poo.

Ma gh'han i rann on'onza de cervell!
 Col sò cantà m'han pur stordii i orecc:
 Stava per sarà i œucc, ma in sul pu bell
 Sbragiaven pu che mai per samm despecc:
 Volta, revolta in mezz a sto bordell
 Hoo pœù dovuu soltà fœura del lecc
 Col coo rott e coi oss tutt sobbattuu
 Quand el gall el cantè cuccuruccuu.

No stee donca a descorr de protezion,
 Che no ne tocca a rosignà on quej oss:
 Scombattend de vesin e a mesturon,
 L'è facil che on quej colp ne riva addoss,
 E prima de podè menà el fetton
 El ne manda a parlà col duca Boss.
 In sto bullor se ghe va incontra on dia,
 No gh'han nissun respett, no san chi el sia.

Saressem pur bej matt, oltra l'onor
 Mettes a ris'c de giontagh anca el pel;
 N'eel mej al segn di tromb e di tambor
 Sguajtà di fenester stand in ciel,
 E god che se peccennen tra de lor?
 In l'att che a sti consej la gran Zibel
 Coi sò fiœu tucc regœujaa in d'on sit
 S'indusen a guardà del ciel sta lit,

Duu trombetta già dan el segn formal
 De la battaja a vuna e l'oltra armada;
 Fan el sò gran s'ciamazz anca i zenzal
 Coi sò trombon sonandegh la marciada;
 Ma l'ultem segn, che l'è el segn badial,
 El ven de Giove, l'è ona gran tronada:
 Ratt e rann hin già sott a tu per tu,
 Già comenza l'attacch, se stroggen su.

On cert Crialt l'è el prim a fa prodezz
 In di primm fil col pover Lecca-cova:
 E tóch e daj coi lanz s'hin schermii on pezz,
 Ma infin Crialt, slongand pussee la sova,
 Per el bottasc te ghe le ficca in mezz
 Al fidegh, e già in del sò sangu el nova,
 Anzi battend giò el front, ecco el perchè
 El se inzipria de polvera el topè.

Passa-bus a sguisì el sò car compagn
 Consciaa in sto mœud, e ch'el nemis sghignazza,
 Sangua d'on biss el se revolta a dagn
 D'on cert Fanghin: sbusandegh la corazza,
 Marsina e gippa cont el rest di pagn,
 El passa dent col stocch pussee d'on brazza;
 Talchè Fanghin, storgendes come on comegh,
 El mœur de part e part ferii in del stomegh.

Fogna-in-di-bied al Rampeghin ris'cios
 Spazza-oll el sbusa e cœur e coradella.
 Mangia-micchett de brav e coraggios
 Corrend a tutta furia già el sbudella
 La trippa a on cert ranocc che per la vos
 Semper in aria l'eva nom Tapella:
 Borland in terra col muson inanz
 El ciama a tucc perdon di sò mancanz.

A sto spettacoleri Paludan

El se mett minga pocch in ardion:
 Per tœuss i quart denanz el branca in man
 On tocch de mœula, on diavol d'on sasson:
 Mirand a Passa-bus li pocch lontan,
 Trii did sott a la gnucca, pataton,
 Poca nespola! olter che fagh on boll!
 Vers la mitaa el ghe scavezza el coll.

Ma chi le fa le speccia: in l'istess att
 Che contra Passa-bus costù el se stima
 Tutt per avell mandaa al cagaratt,
 De Lecca-cova, asquas viv come prima,
 El busca on colp che nol le sa rebatt,
 Ferii in del fidegh de sto brav de scrima,
 Che oltra a on bon stocch ludent el gh'ha bonœucc
 E dove el mira el riva anca a fà bœucc.

Paccia-verz a vedell a fà de l'omm
 Con dà de bev ai sœu de sti siropp,
 El se sent de paura a fà pomm pomm,
 Anzi l'ha giamò tolt el duu de copp;
 Ma s'el va a Bergom, l'olter nol va a Comm,
 El ghe corr adree in mœud che se on intopp
 Nol le fa tamborlà giò d'ona riva,
 Quell olter el gh'è ai spall, franch el le riva.

Non ostant Lecca-cova el se strapega
 A la mej giò di bricch tant per ciappall;
 Ma Paccia-verz pu spert anch lù el pessega
 Con di brav spontonad a rebuttall,
 Chè tra el prim sangu e el nœuv che quell spantega
 Per el laghett già ross quant on corall,
 E el spasmà al vœuj del fianch e in di busecch,
 El resta li tiraa giust come on stecch.

Sgria-formaj sui riv de Paltanee

El ven spojaa di arma ch'el gh'ha indoss.
 Cannett stremii, scappand comè on livree,
 Con trà via el scud, anch lu el se trà in del foss
 Perchè Scava-pesciœu el ghe corr adree.
 God-acqua finadess l'è staa on pan poss,
 Mò l'è on gran temerari, on gran francon
 A tœussela col re Mangia-giambon.

Per dincio el ghe ne dà ona bona fetta,
 Slanzandegh in del front on mezz quadrell;
 L'è tant s'gissa la botta e maladetta,
 Che sfracassandegh l'oss, l'istess cervell
 Ghe scora giò del nas a candiretta
 Bordegand el terren. Lecca-scudell,
 Quell matt tant furios quand la ghe salta,
 L'ha traà lì el pu bon tos Dorma-in-la-palta.

Mangia-porr per sto fatt rabbiaa comè
 Se le tœù cont Usma-fum-de-cusina:
 Tirand sto pover marter per on pè
 Bell bell fin dent el lagh el le strascina,
 E lì de gust sott'acqua el vœur vedè,
 Strengendegh el cordon con la sciampina,
 Fin quand el tira el fiaa, e quand l'è al termen
 D'avè fiaa in corp, el dis: Va in bocca ai vermen.

Pelucca-menudraj, ch'el ved lì ajbella
 Che di sœu n'è già mort on rebellott,
 El dà in di furi, el cascia a man la mella,
 E d'on pes l'una el petta via di bott:
 Sbusand in mezz al fidegh Paltanella,
 Sott ai œucc el ghe resta lì de bott,
 E l'anema la sgora in l'istess pont
 A tœù post in la barca de Caront.

Pesta-fanga stizzent, verd comè on ghezz ,
 In del fondusc del foss lest el se cascia ;
 E per stampagh in faccia dò carezz
 El branca ona sciampada de paltascia ;
 E paff , mirand al front , i sett bellezz
 Ch'el vantava in del vòlt el ghe spegascia ,
 E de maross anch i œucc el ghe impieniss
 In maniera che asquas el l'inorbiss.

Pelucca-menudraj , sebben tobis ,
 Tant el ghe ved assee per rimpattass ;
 Col sò sciampon , de ramm e de radis
 Mezz sprofondaa in d'on camp el ranca on sass ,
 E a Pesta-fanga no l'è pocch el sfris
 Ch'el ghe fa : reculandes indree on pass ,
 De la part dritta ; tonfeta , el ghe s'cinca
 Ahj ahj , sott al genœucc tutta la schinca.

Sbragina , a rimirall longh e destes
 In terra a guardà in su , e ch'el spasmava ,
 Tant per ciappà a la mej i sò difes ,
 Voltandes al nemis inscì el ghe brava :
 Mi sù che de dò gamb ten faroo des
 Con tucc i tò colzee de scorz de fava ;
 Mi te faroo ben mastegà de l'aj ,
 Biricchinasc Pelucca-menudraj.

Di pari tœu Sbragina el se n'impippa ,
 Mi sù ti poggiaroo ben pussee secch ,
 E coi tœu sass te mandaroo a la lippa ,
 Fussen pu gross del Resegon de Lecch :
 Inscì sfogand , cascigh dent in la trippa
 Tutt el stocch guzz , e tragh fœura i busecch
 E spantegaghi tucc dent per la sabbia
 L'è staa on colp sol de pes poggiaa de rabbia ;

Mangia-gran orcelland sui riv la scenna
 De sto mastranc zoppetta a ruzass via
 Del camp de guerra in pee a malapenna,
 Denanz, el dis, che catta su la mia,
 Benchè per el compagn prœuvi gran penna,
 L'è mej che disa a tucc bondissuria;
 Defatt nissun sta vœulta el le sbolgira,
 Chè dent a on bus del foss el se retira.

Se pœù nissun di ratt vœur cred sincer
 El cœur del re di rann nè i sò descolp,
 Anzi ogni ratt ghe dis adree el pater
 Trattandel de scrocon pesg che ona volp,
 Tra tucc costor no me stupissi inver
 Ch'el voress lu Rosega-pan fà el colp;
 Ma el riva malapenna a ferì el re
 In su la scima del didin d'on pè.

Non ostant, sta piaghetta sanguanenta
 Tra carna e ongia l'è vuna de quij piagh
 De trà mezz mort on omm; tant el tormenta,
 Ch'el borla giò denanz soltà in del lagh;
 Talchè Rosega-pan el se ghe avventa,
 El vœur vedell sui riv a tirà el spagh,
 El ghe stà addoss con l'asta pien de vœuja
 Ch'el creppa al succ inanz crepà in la mœnja.

Ma el corr tra i primm Porrina a la gajarda
 Pront per salvà el sò re a fass trà in tocch,
 Contra el nemis el slanza la limbarda,
 Ma quand el ved el pontirœu del stocch
 Pientaa in quell scud giust comè in la mostarda
 Se pienta on stecch, el resta anch lu lì mocch.
 Pover badan! l'avess almanch veduu
 El scud del sò nemis a fass in duu.

Gh'era tra i ratt on cert Sgriffa-pitanza,
 Carœu del savi Sguajta-micch, e l'eva
 Per combatt de vesin, idest de lanza,
 El prim de tucc: l'istess Mart combatteva
 Combattend lu de cap: pien de roganza
 Spartii di olter el se prometteva
 Sui riv de per lu sol de tœuss l'impresa
 De mandà tucc i rann tra Lesa e Stresa.

E sî ch'el mantegneva la parolla,
 Che l'era propi brav nè già on spacson
 Sul fà d'on spadazzin che tira, molla,
 El molla infin con falla in di colzon;
 Ma dia Giove el le giusta de pettpolla:
 Pietos coi rann, fasend col sò cozzon
 Tremend dò o tre scorld di pu terribel:
 Tant'aria, el dis, tant'ardiment! possibel!

L'avarev mai creduu! oh stamponazza!
 Hoo de vedè anca questa! se pò dà
 Che quell Sgriffa-pitanza inscì el sbravazza
 Contra di rann, fina a vorenn cascìa
 Fœura del mond lu sol tutta la razza!
 St'ardiment el me fa strasecolà.
 Ma per sta vœulta el pò nettass la bocca:
 Minerva va a domall, mett giò la rocca.

Già te see ben ch'hin solet a serviss
 De tî semma el papà, semma la mamma
 Per zoffreggett de pizzà el fœugh di riss:
 Adess mò a l'incontrari el pà el te bramma
 Per tutt oltra faccenda, el te spediss
 Per smorzà in guerra e fum e fœugh e fiamma;
 In somma con dia Mart senza fadiga
 Te podet morisnall e fall stà in riga.

L'ha ditt; ma l'è anca pronta la risposta
 De messee Mart: Soo che a smorzà sti fiamm
 Tant mi che lee semm propi quij faa apposta;
 Ma in sto cas chì semm minga inscì baltramm
 De dà ai rann nun duu sol, ajutt de costa:
 I forz no basten, nè mi vuj ris'ciamm,
 Per impedì la stragia di ranocc,
 D'andà de mezz a cattà su di strocc.

Su via andemmegh tucc; o vun di voster
 Fulmen fors no l'è on' arma pussee bona
 Lee de per lee che tucc insemma i noster?
 No l'ha colpì i Titan in la s'cennona,
 Che de forza e bravura eren tanc moster?
 E quella razzapaja rustegona
 Di Gigant no i avii ligaa in eterna
 Vu sol comè salam giò in de l'infèrna?

Enzeled l'era el re de quij Gigant;
 Ma chi eel ch'ha sotterraa quell cap rebell?
 No sii staa vu fina a quistav el vant
 De poggiagh sora ai spall el Mongibell?
 Adess con la soa bulia de boffant
 Ch'el boffa pur; ma el boffa in d'on fornell
 De fœugh ch'el fa paura ai Sicilian:
 Su donca l'istess'arma ciappee in man.

Allora Giove el fè l'onnia possa:
 Mandand inanz el trôn con la lusuada,
 Che fina el ciel istess el se sbalossa;
 In del bell mezz de quij duu camp d'armada
 El slanza ona sajetta rossa rossa,
 Pu ch'el ferr di soppress calda infogada.
 Sgorand di man del re pu che nè el vent
 La mett ai rann o ai ratt on gran spavent.

E pur chi el credarav! con sto stremizi
 No deventen i ratt nè ross nè smort;
 I sò tronad ghi han in quell servizi,
 Con tucc i sò sajett se fan pu fort,
 S'incoccen semper pu in del sò caprizi
 De tœussela coi rann e vorej mort;
 Anzi gh' han tant de fœugh e d'insolenza
 De vorenn destrugà fin la somenza.

Ma con dia Giove bœugna ced per forza:
 On gran fœugh pizz strapizz quant mai vorii
 L'è quell fœugh ch'è in d'on boff Giove el le smor-
 Most a pietaa di rann l' ha già spedi (zar-
 On corp de brava gent che je rinforza.
 Misc misc i pover ratt han già capii
 Che appont per ess acquategh anca lor
 Saran pur tropp di rann tucc a favor.

Ecco che per i ratt no gh'è pu scamp;
 Al comand de dia Giove in manch de quella
 Se spanteghen scià e là per el sò camp
 Cont la pell dura giust comè on' arzella,
 Cont i s'cenn largh faa a incusgen, senza sciamp,
 Coi zanch rampinaa a fœusgia de forcella,
 De duu coo, de dò bocch e de vott pee,
 Che inscambi d'andà inanz, vegnen indree.

Con quij dò bocch che mordignad de can!
 Perchè strengen pu fort d'ona tenaja.
 Luster sui spall, stort, sciabalent, quanquan,
 Domà oss, sborgnent del stomegh ch'el sparpaja
 On ingarbij de nerv in lœugh de man:
 Se ciamen gamber, ma mi ghe foo guaja
 Che saran gamber sì, ma de quij gamber
 Che n'ha mai vist a nass l'acqua del Lamber.

El fatt l'è che sti gamber cattelœura
 Han già tapellaa giò de guastador
 Sciampitt, pescitt, covitt, tuttccoss in fœura
 Del coo: me savaran pœù dì el savor
 De sti menus de ratt giustaa in cazzœura:
 Intant adess chi pò cuntà el furor
 Del ratt tutt massacraa senza speranza
 De podè rebeccass con la soa lanza?

El se prœuva, ma el stocch el se stortigna;
 Pien de foff e stizzii perchè nol pò
 Compettela, in la tana el se le sbigna.
 Van anca lor i rann a fà el fatt sò;
 Ma alzand el çoo del lagh ghe fan la ghigna
 Cantand vittoria: intant el calla el sô;
 E inscì tra rann e ratt la sbaruffada
 La feniss col fenì d'ona giornada.

IL TOBIA

PARAFRASI

in sesta rima milanese.

AL LETTORE.

Questo poemetto , tratto da una Storia sacra assai nota , e tutto diretto alla morale istruzione de' lettori , vide la luce in Milano nell' anno 1808 colle stampe del Pirota. In quell' elegante edizione , dedicata con un sonetto milanese al cavalier Giberto Borromeo , leggesi una dotta prefazione dell' autore , ed il testo latino da cui è tratta la parafrasi. Noi abbiamo creduto consentaneo al carattere della nostra Collezione il riportare qui soltanto il testo milanese , e in far ciò ci siamo scrupolosamente attenuti alla mentovata edizione.

CANT PRIM.

Argoment.

*Tobia liber e s'ciav l'è a Dio fedel.
Sposaa cont Anna el dà i pu bej avis
Al fiœu. El fa on imprestet a Gabel.
El sò prim re el gh'è amis, l'olter nemis.
Per el sò seppellì el le ten de pista.
L'è bruscaa su di sœu. El perd la vista.*

L'è pur bella l'istoria de Noè,
Stupenda stupendissima la vitta
D' Abram, d' Isacch, Giacobb, Giusepp, Mosè,
D' Ester, Susanna, Débhora, Giuditta;
Ma quist, sebben istori original,
Dan minga pan per tucc in general.

Inscambi mò l'istoria de Tobia,
Tal e qual la tradusi inscì a la mej,
La ven a dà lezion a chi se sia.
I bon esempi, avis, precett, consej
Gh' hin denter somenaa talment a mucc,
Che, segond mè, la dà del pan per tucc.

Defatt gent d' ogni stat e d' ogni class,
Omen, e donn, e ricch, e poveritt,
E tucc i maridaa e de maridass,
E quanc sen trœuva de content e afflitt,
E i pader, e i fiœu, liber, e s'ciav,
Se vegnen a sta scœura han de fass bray.

I maister hin cinqu a fà sta scœura ;
 L' Angiol , i duu Tobia , Raguell e Sara ,
 E sott a cinqu maister , cattelœura !
 Bœugna per forza ch' el scolar l' imparà .
 Per olter dopo l' Angiol , s' hoo de dilla ,
 Domà Tobia el vecc el fa per milla .

Idest se vun l' è brav in d' ona scienza ,
 E i olter in d' on' oltra : hii de vedè
 Ch' el vecc Tobia l' è degn de preminenza ,
 El se destingu per el sò gran savè .
 In gener de moral l' è lu el pu prategh ,
 L' è lu el papà , l' è lu el prim cattedrategh .

El pont el stà , fiœuj , che ve impegnee
 A dagh a trà con tutta la premura ,
 Segond che v' accorgii de vess indree ,
 Come dis el proverbi , de scricciura .
 Se ottegni quest , el ciel ve benediga ,
 E benedetta sia la mia fadiga .

Donca stee attent a senti prima el pader
 Che già el va su in cadrega : mi intrattant ,
 De la soa vita in del sbozzav el quader ,
 M' ingegnaroo , se poss , de fall parlant .
 In pocch paroll el me dessegn l' è quest ,
 De stà al modell , e no sfalzà del test .

El vecc Tobia , per comenzà a div sù
 Come el vegness , l' era de razza ebreja ,
 De Neftali , che l' è cittaa e tribù ,
 Cittaa ricca de l' alta Galileja ,
 Ricca , perchè on autor el me descriv
 I sœu campagn pienn de forment e oliiv .

L'è ona cittaa Neftali situada
 Sora Naasson, cont a l'orient
 El fium Giordan, propi dedree a la strada,
 Che la ve menna drizz a l'occident;
 La guarda Sefet a settentrion:
 L'è on paes delizios in conclusion.

Ma sto paes cont i søeu bej campagn
 L'è costrett a lassall: pover Tobia!
 L'aveva giust in pont trentanœuv agn,
 Quand pesg che in pressa gh'è toccaa a andà via
 Per on caprizi che gh'è soltaa in coo
 Al sò re Oséa, come ve diroo.

Ecco sentii: St'ultem re d'Israell,
 Tributari del re Salmanasar,
 Dopo trii agn ch'el gh'ha pagaa i gabell
 El s'è stuffii, e gh'è soltaa el gatar,
 Per trà giò la bastina de sti tass,
 De domandà soccors, e revoltass.

Malanaggia el gatar e i tattaritt,
 E i messagg che già el manda per la posta
 Al re Sua sò amison, re de l'Egitt,
 Perchè el ghe vegna a dà on ajutt de costa!
 Nol sa mò ch'el re assir l'è malandrin,
 E ch'el pess gross el mangia el piscinin.

Costù superbo e furb come ona volp
 Minga domà el ghe squaja sta ghemina;
 Ma el ghe dà addoss, ghe reussiss el colp
 De granill, no gh'è scamp, el vœur per dina
 Ch'el sia casciaa in preson caregh de ferr,
 Saccheggiandegh intant tucc i søeu terr.

Ghe duvis pœù de rendes immortal,
 Massem tra i sœu, i Babilones e i Medi,
 Se ghe ven faa de tœù la capital,
 Come el le tœuss dopò trii agn d'assedi.
 Che bulia! figurev! tolta Samaria,
 El gh'ha ona bulia che s'cioppetta l'aria.

Inscì el sclama costù pien de besej:
 Ah che mè pader l'è pur staa on balocch
 A lassà indree sto vanzavusc d'Ebrej!
 Faroo mi el resentin anch de sti pocch.
 In somma col restant di des tribù
 El bon Tobia l'è staa faa s'ciav anch lù.

E quest l'è succeduu, se nol savii,
 In circum circa dopo creaa el mond
 L'ann tre milla e dusent vottanta trii,
 Che al nonn del regn d'Oséa el correspond.
 In quant ai olter fatt andee a vedè
 El cap derset del liber quart di Re.

Là vedarii se quell ch'hoo ditt l'è vera,
 Inscì in di vers savess drovà la lima,
 Nè quej vœulta ciappass la rampinera
 Tant de podè pescà, se occorr, la rima;
 Come in di fatt mi voo con gelosia;
 Ma no perdemm de vista el nost Tobia.

Sappiee che no gh'è staa nè guaj nè cruzi,
 Per quant el n'abbia avuu ona quintessenza,
 Nè abandon de parent, roba o pescuzi,
 Ch'abbien poduu fagh fà on att d'impazienza,
 In conclusion l'ha semper araa drizz
 Sul bon sentee senza sfalzà d'on sgrizz.

E el sò bon cœur!... ah che cœur generos!
 Fussel staa el sò disnà on piatt de fasœu,
 O domà on tocch de pan con quatter nòs;
 Tucc i dì el pensa a quejghedun di sœu
 Per faghen part: l'ha on cœur tant moresin
 Ch'el spartirav coi sœu fina on quattrin.

Tirarev là con orden a descriv
 De quand l'è staa faa s'ciav tra i Ninevitta
 I olter azion ch'el fa tucc instruttiv
 Fina a l'ultem respir de la soa vitta;
 Ma ch'è la Bibbia la dà on pass indree
 Ai sœu primm agn, e bœugna stà con lee.

De fiœu no l'è vun, diroo adrittura,
 D'ess tiraa di boubon, belee e carezz;
 El fa di coss ch'hin coss d'etaa madura,
 El gh'ha propi de l'omm, el fa prodezz,
 De quij prodezz, come l'istoria parla,
 Ch'el fava el noster glorios san Carla.

De fiœu nol credissev già de quij
 O de fa col speggin la gibiggiana,
 O coi cartinn de giœugh torr e castij,
 Coi pajocch de cavà i grì de la tana,
 De sonà ziffol, de sparà s'cioppett,
 De fa boffitt, scagnej, cavaj, barchett;

O de fa corr per cà la carocetta,
 O su on baston sgigh sgiagh d'andà a cavall,
 O trœn-tœu-tœu insordì con la trombetta:
 S'el credii de sto gust el tujii in fall.
 Bambocciad de sta sort, anca in l'etaa
 La pu sgoratta, lu no i ha mai faa.

Che se tant me dà tant : cossa faral
 Cressendegh el giudizi cont i agn ?
 Ah fiœuj imparee con che moral
 El ven a regolass coi sœu compagn ,
 Che prima bon , e poèù cattiv , e poèù empi
 Cerchen de pervertill col mal esempi.

In temp che tucc deventen desertor
 De la legg de Mosè , del Dia d' Abramm ,
 E van a dà l' incens ai vedej d' or
 Staa faa per orden de Geroboamn
 Re d' Israell , l' è l' unegh lu Tobia
 Ch' el refuda de stagh in compagnia.

Anzi i sœu bramm e tucc i sœu penser
 Hin de andà al tempi de Gerusalem
 Per adorà propi de cœur sincer
 L' unegh Dio di sœu pader : là ghe premm
 De portagh su con fedeltaa i pendizi
 Di dezim annual e di primizi.

In quant poèù ai dezim ch' han de vess pagaa
 Ogni trii agn a pro di Martinitt
 Al retter de san Peder in Gessaa ,
 Ai pellegrin , e a tanci poveritt ,
 E ai vedov , e ai maister che se sumen
 El bell impegn d' assist ai catecumen ;

Tobia per stà a la legg l' è pur attent
 A scompartij con tutta l' esattezza ,
 In maniera che tucc van via content ;
 Ma dove el me fa piang per tenerezza ,
 L' è che sti coss , e di olter su sto taj ,
 Je prategaya fina de bagaj .

Vegnuu su grand l'ha tolt pœu per miee
 Ona cert'Anna de la soa tribù,
 E l'ha savuu scernilla, immaginee!
 Sebben dopò con tucc i sœu virtù
 L'ha traa on scapusc; talchè, senza fagh tort,
 L'è stada in part la cros del sò consort.

Adess però l'è tutt alegher st' omm
 Pèrchè la donna la gh'ha faa on fiœu:
 Come el gibilla! el gh'ha già daa el sò nomm,
 El le ciama el sò caro Tobioeu.
 Come l'è bell! l'è tant on bell donin
 Ch'el mangiarev (tœu che te foo on basin).

E sont propi content d'aveghel faa;
 Menter prevedi ch'el reussirà
 Spuaa spuisc de nom e de bontaa
 Ona copia perfetta del papà.
 Sciur sì: quant ai virtù col temp senza olter
 Appenna han de destingues vun de l'olter.

Sont profetta: a bon cunt a proporzion
 Ch'el trœuva ingegn Tobia in del sò tos
 El va anca lu cressendegh i lezion,
 Dandeghi pu de cœur e fervoros;
 Tanto pu ch'el cognoss d'avè in di man
 Ona pasta de quij de marzapan.

Tegnendesel con lu semper insemma
 L'andava repetendegh sti paroll:
 Sent el mè ben, no t'ee d'avè oltra temma,
 Fin che te vivaree, che de Dio soll.
 Vuj pœu vedett cent vœult in prima mort,
 Che savè che te gh'abbiet de fa on tort.

Ah! se anca adess sti bej suggeriment
 Corressen in di cà de tanc famili,
 Giust perchè in di cœur tender facilment
 (Diroo come diseva san Basili)
 Ghe resta impress tuttoss, ogni parolla
 Farav l'effett d'on stamp in zila molla.

E cressuu con sti massem i fancitt,
 Ah che costumm angelegh, esemplar!
 No ghe sarav monij nè biricchitt,
 O pur, come i mosch bianch, saraven rar.
 Che bell stà al mond allora, che bell viv
 Desrazzada la stampa di cattiv!

Che bell trattass senza nissun sospett
 D'ingann, de monopoli, de bosij!
 Con che armonia, con che cœur quiett
 Se vivarav in pas de bon fradij!
 In somma ghe sarav bell e formaa
 On paradis in terra anticipaa.

Ma Tobieù dov'eel mò poverin
 (Me sa duvis che quejghedun me ciamma),
 Dove saral mò el lœugh del sò destin?
 Cattincustra! l'è quell del pà e la mamma:
 Dove van lor el porten anca lù,
 E van dove va tutta la tribù.

Van a Ninive, a quella cittadona
 (Diroo come i nodee) che quondam fuit,
 Idest al temp del bon profetta Giona,
 Almanch settanta mja de circuit.
 Adess mò l'è al fium Tigri on mucc de sass,
 E l'è vegnuu de l'alt el sò sconquass.

Pur tropp in d'ona barbara nazione
 Tra tanc pericol che se ghe presenta
 Vun dopo l'olter tucc a tomborlon
 Se lassen strascinà de la correnta,
 Anca a taffià senza tanc zerimoni
 Ì carna staa sacrificaa ai demoni.

E cont on bon autor sont de concert
 Che anca i carna di besti cascen giò,
 Che, rumenand, gh'han minga i ong avert,
 O pur, se ghi han avert, rumenen nò;
 Per esempi, diroo, per stà a la lettera,
 Mangen porscij, camej, legor, etcetera.

Quanci cristian partegnen a sta class,
 Che in dì de magher anca al temp d'adess
 Senza on motiv pur tropp mangel de grass,
 E per maggior gorascia carna e pess!
 Ma al streng di gropp me savaran pœù dì
 Quant sien dur sti boccon de digerì.

Tobia mò a l'incontrari guarda el ciel
 Ch'el tasta on fil de carna proibida;
 Han bell pari a tentall quij infedel:
 Figurev! el le ved tant inivida,
 Ch'el credarav asquas de vess immond
 Se in fall el ghe toccass l'orla d'on tond.

E giust perchè l'osserva fedelment
 La santa legg, e l'ama el sò Signor
 Con tutt el cœur, con tutta la soa ment,
 Anch lu Dio stess, mostrandegh el sò amor,
 El ghe dà la manera de podè
 Quistà la bona grazia de quell re.

Anzi l'è già in possess del sò bon cœur:
 Lu l'è patron d'andà dove ghe pias,
 L'è in arbitri de fà tutt quell ch'el vœur,
 El gira dé per tutt, nè se dà el cas
 Ch'el lassa priv vun sol di sœu fradej
 De regord salutar, de bon consej.

Consej però e regord even mai soll,
 Chè ghe vœur olter per i poveritt:
 Per lor hin bej e bonn domà i paroll
 Che veden compagnaa con di ciovitt.
 E giust Tobia l'aveva per sistema
 De lassà corr danee e paroll insemma.

Sentii in particular cossa l'ha faa
 Per soccorr oua vœulta vun di sœu
 Redott squasi a cercà la caritaa:
 (E imparassen quij scirpi al dì d'incœu,
 Che no dan on quattrin senza interess,
 Fussel on pover del sò sangu istess!)

Tra el sò salari e tra la cortesia
 Ch'el godeva del re, fin des talent
 Essend rivaa a trà insemma el bon Tobia,
 Ghi ha imprestaa bej e fettiv d'argent.
 Ghe foo su el cunt; ma gratta che te gratta
 Che somma la fudess vattel a catta.

El fatt l'è quest senza strolegagh sù,
 Che a Rages in la Media a on cert Gabel,
 De la soa razza e de la soa tribù,
 El gh'ha daa on bell marsuppi; e sì ch'el ciel
 El ghe le manda a temp: hin quij danee
 Propi quij che Dio ha faa per trall in pee,

Ma d'imprestà ona pilla de sta sort
 Tobia no l'è pu in cas ; perchè el bon re,
 Sebben l'è scampaa on pezz, infin l'è mort.
 Regna Sennacheribb: vorii savè
 Coss' el fa, coss' el dis, coss' el bordega
 Sto sovran nœuv, e de che pè el zoppega?

Ah! ch'el fiœu l'è pur divers del pader ;
 Anzi tutt el rovers de la medaja:
 Segond lu tucc i Ebrej hin tanci lader,
 Fint e birbon, e la pu pesg canaja
 Che se possa dà al mond: ai curt i Ebrej
 Je manda al boja tucc, nol pò vedej.

Ma saldo al post, morever e pietos
 El se mostra Tobia: per quant el pò
 No passa di che lu nol cerca ansios
 De scompartì coi sœu quejross del sò.
 Vun che l'è vun de lor nol resta in succ:
 Tobia l'è faa per dà restor a tucc.

Se casca de la fam quej mort in pee,
 O del frecc quejghedun vestii de biott,
 L'è pur lest con del pan, con di dānee,
 Con di camis e con di bon cappott
 A faj resuscità de mort a vitta:
 Ma sto bon cœur chi tra de nun l'imitta?

I mort, omen e donn, gioven e vicc,
 O mort naturalment, o per despecc
 De quij che ghe vœur maa, ch'even paricc
 De scia e de là ogni tratt stringaa li frecc,
 L'è pur anch spert a seppellij quacc quacc;
 Andand pœù inanz ghe n'ha d'avè a bresacc.

Sennacheribb dopo avè miss l'assedi
 A la gran capital de Palestina,
 Menasciand che anca lee senza remedi,
 Come tanc olter, l'andarà in ruina,
 El parla inscì con aria resoluta
 Al popol e ai trii mess del re de Giuda:

No ve lassee ingannà del re Ezechia
 Ch'el vœur menav a bev con la speranza
 Che sarii liberaa del voster Dia.
 Sto voster Dia coss'el pò fà in sostanza?
 El pò accordav l'istessa protezion
 Ch'han avuu di sœu Dei i olter nazion.

Quij olter Dei han proteggiuu i sœu popol
 Quand el gran re d'Assiria, el re di re,
 El gh'ha daa addoss, el gh'ha sonaa di scopol?
 Han faa nient; e el vost Dia l'ha de podè
 Fà quell che no han faa quij?... che giust mò lu
 L'abbia d'ess di olter Dei quejcoss de pu?

Fors i Dei d'Ana, Ava e Sefarvaimm
 Han poduu tœumm o contrastà el possess
 De la Samaria? credimm pur, credimm
 Ch'hin gnanch staa bon de liberà lor stess:
 E el vost Dia, credaroo, inscì de gadan,
 Ch'el possa tœumm Gerusalem di man?

Slanzada sta bestemmia tanto orrenda
 De quella lengua infama, marcadetta,
 Ecco piombagh addoss, e ben tremenda,
 Del gran Signor di esercit la vendetta.
 La nocc seguenta al dì ch'el re Ezechia
 El sent di mess i oracol d'Isaia:

Cioè che Sion la sarà salvada,
 Ch'el re d'Assiria senza on tir de frizza,
 Senza pientà trincer, per quella strada
 Ch'el vens el tornarà indree pien de stizza:
 On sol angiol sul camp el gh'ha coppaa
 Giust cent vottantacinqu milla soldaa.

Figurev a ona stragia de sta sort,
 E col foff d'ess consciaa anch lu per i fest,
 Se con quij pocch ch'ha lassaa indree la mort
 Nol cerca de fà i gamb e pu che prest!
 Rabbiaa però talment che nol tralassa
 Sul popol d'Israell de fà man bassa.

A Ninive ch'el riva in conclusion
 El ne fa coppà tanc, che maniman
 No gh'è in d'on ann tanc seller, tanc cardon
 Sotterraa in di ort del Borgh di ortolan,
 Quanc hin i mort che in termen de pocch di
 Ghe tocca al bon Tobia de seppelli.

Ah! che sta vœulta con fenilla mai
 De robà mort, de scondi e seppellij
 Inanz indree di e nocc, e tocca e daj,
 Con tanc ronden intorna e tanci spij,
 L'è quella vœulta ch'el se dà la zappa
 Sui pee, come se dis, franch no le scappa.

Defatt informaa el re di sœu de cort
 Che colù de Tobia nol stà mai requi
 De portà via de fogn mort sora mort,
 De scondi, e seppellij, e fagh i esequi;
 L'ha già ordenaa ch'el sia coppaa de slanz,
 E ch'el fisch ghe sequestra i sœu sostanz.

Eccol spojaa de ramma e de radis ;
 Ma el ghe sghimbia, n' hoo gust, corriggh adree:
 Pover tappon! l' ha già trovaa di amis
 Che l' han sconduu col tos e la miee.
 Toffela Bœus! avii scuccaa badina .
 El ciapparii sul fresch doman mattina.

No cavandegh defatt nissun costrutt
 Nè sbirr nè campagnœu, el dà in di furi
 El re minga de pocch, e el fa de tutt
 Per avell viv o mort: mi me figuri
 Che l' abbia già miss fœura ona gran taja,
 Promettend roma e toma a chi el le squaja.

Ma cossà poden fà sti pover gnocch!
 Dopo d' on mes e mezz, appont in quella
 Ch' el re el prega in del tempi de Nesrocch,
 I sœu fiœu con duu o trii colp de mella,
 Sarasar, cioè a di, e Adramelecch,
 El stringhen lî tiraa giust come on stecch.

Dopo sto fatt regnand Asaraddon,
 Che l' era giust el terz fradell minor,
 Vens faa a Tobia la restituzion
 Tant de la roba, come de l' onor.
 Torna a cà sova, de resgiô el comanda
 Che a Pentecost el vœur disnà a la granda.

Donca el di de la gran solennitaa,
 Quand ona vœulta a l' ann i Ebrej regorden
 I tavol de la legg che Dio gh' ha daa,
 El Tobioeu l' ha già ricevuu l' orden
 Del papà, che l' invida in la tribù
 Quejghedun di pu bon che pias a lù.

La tavola l'è bella e pareggiada ;
 Ma in l'att che ognun l'è già settaa a sò post
 L'entra in cà Tobioeu con st'imbassada :
 Papà , in piazza gh'è vun coppaa di nost.
 Tobia sul fatt a sta cattiva nœuva
 Di sœu solet bonn oper el dà prœva.

Degiun affacc , che gnanca on gott de vin
 El vœur tastà tant per bagnass i làver ,
 De slanz el solta su , el trà lì el mantin ,
 El corr in piazza , el porta a cà el cadaver
 De nascondon , per fà pœù el sepoltô
 Con cautella calaa ch'el fuss el sô.

Al dì d'inœeu a la larga , a la lontana
 De toccà on mort : se scappa fin l'ombria.
 Quand semm pœù adree a disnà , se ona campana
 La tontonna de mort o d'angonia ,
 Ne va el mangià in tant tosegh , se stremissem :
 Squas fuss peccaa in quell temp pensà ai novissem.

Sconduu quell mort l'è vora mancomal
 Ch'el vaga a tavola a mangià on boccon ;
 Ma tutt el sò restor cossa saral ?
 Chi sa on suppin , e fors per l'affizion
 Strangojaa giò inscì in pee , mezz fregg , in mœud
 D'ess bagna pu de lacrem che de brœud.

Me par vedej a rosc a scorà dent
 I madonninn in quella scudelletta
 In l'att ch'el se regorda tremorent
 De la gran predizion d'Amoss profetta :
 On dì i voster legrij s'han de mudà
 In maniera de dav de sospirà.

Per olter sto sant' omm, benchè el sospira,
 No ve credissev già ch'el se bandona;
 Anzi pien de coragg appenna sira,
 Con tutt che fors gh'è quejghedun che spiona,
 In di solet bonn oper el se impiega,
 El seppelliss quell corp, e intant el prega.

Ma i sœu vesin e amis hin soltaa su
 A barbottagh addoss in sta manera:
 Dì on poo, Tobia, no te regordet pu
 De l' editt del re mort? eel minga vera
 Che per el tò continev seppellì
 Te see andaa in brusa d'ess coppaa anca tì?

Ah! donca per miracol te see viv,
 E patron del fatt tò per bona sort,
 E te ris'cet anmò de dà motiv,
 Con stà mai requi de sotterrà mort,
 Che tucc insemma vaghem in bordell?
 Tobia!... gh'ét on'onza de cervell!

Olter che on'onza; l'ha pussee giudizi
 Di sœu critegh, ciappandi tucc insemma:
 Quant manch Asaraddon ghe mett stremizi,
 Del re di re oltertant l'ha giusta temma.
 Nol fa che robà mort senza paura,
 E dagh de mezza nocc la sepoltura.

Ma che! portaj, e scondi, e seppellij
 L'è fadiga del doppi, e minga pocca;
 Però, col perd i nocc per i fradij
 On dì el va a cà stracch loffi ch'el scignocca;
 Ma nol vœur entrà dent perchè second
 La sova santa legg l'è restaa immond.

El se trà giò adree al mur del porteghett,
 E menter savorii propi de gust
 Mezz mort del sogn in s'cenna el fa on sognett,
 D'on nid de ronden capita mò giust
 D'andagh in di œucc del squitt tant brusorent
 Ch'el ghe fa on scrizz de no vedegh pu nient.

Quist hin ben prœuv! oh tratt de provvidenza!
 El Dio d'Abramm, d'Isacch e de Giacobb
 L'ha pur daa al mond duu specc de gran pazienza;
 Duu modej stupendissem, Tobia e Giobb!
 In del soffrì no gh'è on ett de desvari,
 Hin duu boeu sott al giogh che van in pari.

Tutt impiagaa el bon Giobb nol se contrista,
 È gnanch Tobia el se cascia, poverin!
 Per la desgrazia d'avè pers la vista;
 E perchè mò! perchè fin de bambin
 Pazient tucc duu, e dabben senza malizia,
 Han mantegnuu con Dia bona missizia.

S'el santo Giobb l'ha avuu di insult di re,
 Anch lu Tobia per la soa vita santa
 El gh'ha i parent ch'el criteghen comè,
 Sbeffandel con maniera petulanta;
 Ma ringrazien el ciel basand tucc duu
 Quella mau, quell staffi che i ha battuu.

Tra i staffilad poggiaa al sant orb, on di
 (Questa no la pò vess pu masiaccia),
 Ecco, gh'han ditt, quell tò gran seppell;
 Quij teu limosna no t'hin vars un'acca;
 Te mœuret in di gucc, in di miseri.
 Eel minga impertinent nò st'improperi?

Sentii mò adess el bon Israelita
 Con che grazia e dolcezza je corregg:
 No parlee inscì, el ghe dis: dopo sta vita,
 Se no scanchinnem de la santa legg,
 Emm de sperà, come fiœu de sant,
 Che in paradis la godaremm d'incant.

Tucc bej paroll; ma intant cossa l'otten?
 Pur tropp l'ha pestaa l'acqua in del mortee:
 Tra i sœu de cà chi solta su pu ben
 A dagh addoss l'è propi soa miee;
 Per quest quell che v'hoo ditt vel torni a dì:
 L'è stada in part la cros de sò marì.

Bœugna savè che Anna mattina e sira
 (Fina a chì la va ben) de donna brava,
 Menand la spœura, lavorand de tira,
 Poveretta! tant tant la se ingegnava
 Coi frutt di sœu fadigh, del sò telar
 De tirà là, come se dis, el car.

E però on dì l'ha pertaa a cà on cavrett;
 Ma l'orb, che no l'è sord, sentend bè bè,
 Nol vorav, ma ghe ven comè on sospett;
 L'alza la vos e el dis: Ehi, sentii, n'è,
 Gh'è pericol?... stee attent per caritaa;
 Se darav mai el cas ch'el fuss robaa?

Se l'è robaa, o se mai el fudess pers,
 Bœugna fà subet la restituzion:
 Roba d'olter, se sa, nè indrizz nè invers
 Se pò tegnilla, la va al sò patron;
 Anzi diroo de pu che de toccalla
 L'è minga lecit, pesg poèu de mangialla.

Sentendel lee a parlà de sto tenor ,
 Savend che quell cavrett anzi el ghe costa ,
 Con dagh de pee e de brasc , cruzi e sudor ,
 Podarala frenass in la respota ?
 Immaginev che rabbia ! e per ess donna
 La sbottiss in sto mœud de rabbiadonna :

Coss' hin sti tœu giudizi temerari
 Su personn degn de fed e d' ogni lod ?
 Sét tì sol l' omm dabben , e a l' incontrari
 Ch' abbiem nun la coscienza attacch a on ciod !
 Pensa ai tœu azion s' hin staa faa come vâ ,
 E minga tanc sospett sui tœu de cà .

Se con bona intenzion , con bona fed
 T' avesset faa i tœu oper de pietaa ,
 Saresset in sto stat ? adess se ved
 Ch' el Signor el t' ha propi bandonaa .
 Con che moneda el t' ha pagaa a la fin ?
 El t' ha inorbii e redott in sanquintin .

Lassi el reciocch , el rest de la parpœura
 Che de sora maross l' ha catta su .
 Guaja se i donn comenzen a dà fœura !
 Quand hin rabbiaa no la fenissen pu ;
 No ponn tegnì nient , sfoghen tusscoss ,
 L' è soa proprietaa de vojà el goss .

Per quest l' ha ditt benissem Salomon ,
 Che la rabbia di donn la passa el segn ;
 L' è la peggiora d' ogni convulsion ,
 Conformma el dis on olter bell ingegn .
 Basta , Tobia pazient l' è là in genœucc ,
 Ch' el prega iuscì coi madonninn ai œucc :

Misericordia, veritaa e giudizi
 Giacchè hin, Signor, i vost regolament,
 De giudes giust no vendichev di vizi
 Tant mee de mè, come di mee parent.
 Mi per el prim soo che v' hoo daa desgust;
 Ma fev vedè pietos pussee che giust.

Disi però che i vost giudizi hin grand:
 Appont perchè pur tropp semm staa lontan
 D' operà ben segond i vost comand,
 N' hii spantegaa scià e là con dann in man
 D' ogni sort de nazion che senza lesg
 No podeven trattann pussee a la pesg.

Ne n' han pur anca faa de sott e doss;
 Oltra avenn tolt la cara libertaa,
 Fasenden s'ciav, n' han portaa via tusscoss,
 E dopo cento millia infamitaa,
 Careganden d' ingiuri d' ogni sort,
 Barbarament infin n' han daa la mort.

Adess mò fee con mè quell che ve pias,
 Dee pur anch l' orden de tirà con vu,
 Quand siev content, l' anema mia in pas;
 Mœuri ben volontera, e tanto pu
 Ch' el va cressend el numer di cattiv,
 Per mi l' è mej morì puttost che viv.

Pont chì; el me ciama a Rages Ragüell,
 Lontan de Ninev circa duser mia;
 Vegnii con mi, no ve foo spend on ghell
 Per el legn, per i pass, per l' ostaria.
 Come ve meni là, no dubitee
 Che a l' istess patt ve torni a menà indree.

CANT SECONDO.

Argoment.

*Pietos el ciel el manda a Tobia e Sara
L'arcangel Raffaell in forma umana.
Regord daa al tos del pà , ch' el se deciara
Ai ultem di. Colloqui. La bon' Anna
Lassand i œucc adree al tos già per viacc
Cont Azaria , la piang , l'è fœura affacc.*

Capita mò che giust in l'istess di
Sara , de Ragüell l'unega tosa ,
On impropri anch lee l'ha de senti
D'ona serva de cà ardimentosa.
Sto fatt , prencipi d'ona gran tragedia ,
A Rages el succed cittaa in la Media.

Sara , che l'è on giojell propi perfett ,
Nobela , ricca , bella , ereditina ,
Vun dopo l'olter l'han sposada in sett ;
Ma , s'ciav de la passion che je strascina ,
Malappenna ch'hin lì per andà in lecc ,
Quell dianzen d'Asmodee je trà lì frecc.

Quest l'è cap tra i diaver maladitt ,
Mercant privilegiaa , ch'el gh'ha licenza
De vend e prej , e lisca , e zoffreghitt
Per pizzà el fœugh de la concupiscenza ;
Che se quij desgraziaa hin pront a smorzall ,
Salvaven la pelliscia senza fall.

Donca succed che on di la patronscina
 (Per ona colpa che no la se sà)
 La refila ona giusta romanzina
 A ona serva de quij del sò papà.
 S' umiliela costee! bondissuria:
 Sentii che vespa come la besia:

No ghe possa mai nass nè tos nè tosa;
 Dopo che l' ha commiss tanc omizidi,
 Chi eel, la ghe dis, ch' elle vœur tœu per sposa?
 Mai pu el le trœuva sto gegò, mi ridi.
 Ehi voravela fors coppà anca mì,
 Dopo che l' ha coppaa i sœu sett mari?

Certi patronn de cà, che a la servetta
 Per avè barbottaa ghe dan di bott,
 Minga per correzion, ma per vendetta,
 Fan maa; pesg chi licenzia per nagott,
 Per el minem sospett, per on caprizi
 E serv e servitor del sò servizi.

Pesg che pesg quij patronn che come furì
 I compagna a l' uss e fina in strada
 A forza d' improperi e mal auguri.
 Imparassen de Sara, che, ingiuriada,
 Per cavassela mej fœura di pee,
 La se retira fina sul soree.

Nè sospettassev che la se retira
 Come la sura lee per batt la luna:
 La bona Sara l' ha tutt' oltra mira,
 La se imponn on trattin de stà degiuna
 Trii dì e tre nocc senza mangià nè bev
 Se nol sentiss del test nol credarev.

In sto frattemp mes'ciand con di orazion
 Lacrem continev, cert che no la manca
 De perdonà l'indegna imprecazion
 De la soa serva; ma la vœur pœù gnanca
 Che s'abbia de dì in lee verificaa
 L'obbrobri infam de la sterilitaa.

Cros pesanta in quij temp; e paricc spos
 No podeven de manch de no avvilliss
 Perdend ogni speranza con sta cros
 Ch'el fuss per nass tra i sœu el Messia promiss;
 Donca, lodand el ciel, in sta maniera
 La termina el terz dì la soa preghiera:

Gran Dia di nost maggior, Dia d'Israell,
 El voster nom siel semper benedett;
 Andee in collera, el soo; drovee el flagell
 Per tanc iniquitaa che se commett;
 Ma anca pietos ne perdonee i delitt,
 Se ricorrem a vu quand semm afflitt.

Al voster tempi de Gerusalem
 Volti la faccia e el cœur; domandi e speri
 Vuña de sti dò grazi: o liberemm
 Per la vostra bontaa de st'improperi,
 Che tropp el me svergogna e el me confond,
 O pur, s'el credii ben, tujmm del mond.

Vu che del cœur de l'omm sii testimoni,
 Anca in del mè de mi vedarii ciar
 El fin onest che gh'hoo in del matrimoni:
 Me sa duvis su sto particolar
 (Benchè in tutt el restant me credi povera)
 D'avegh nient affacc che me rimprovera.

L'è vera hoo consentii de maridamm;
 Ma chè? la mia intenzion l'è stada e l'è
 De toèu on bon gioven ver fiœu d'Abramm,
 Senza el minem penser d'olter piàsè;
 E giust per quest appont me sont mai dada
 Con cert olter tosann a fà brigada.

E pur con tutta quanta sta reserva,
 O mi di spos, o lor de mi hin staa indegn;
 Ma fors, Signor, sii quell che me conserva
 Per on olter: se quest l'è el vost dessegn,
 Fee vu, che vu savii quell ch'è pu mej;
 Nè l'è minga in man nostra el vost consej.

Quell che ten franch on vost servo fedel
 Provaa de vu in sto mond con di afflizion,
 L'è la promessa d'on bell premi in ciel;
 Anzi el cred fermament che a proporzion
 Di angusti, di travaj soffert per vu
 In paradis el godarà de pu.

Se pœù l'è tropp el pes di sœu travaj,
 Sii pur anca ingegnoss a sostegnuill,
 O cressendegh i forz per sopportaj,
 O dandegh oua man per slingerill,
 E castigandel per i sœu peccaa
 (Pentii ch'el sia) sii pront a usagh pietaa.

Benchè giustizia e pas sien dò sorell,
 La pas el le vœur veng, la se protesta
 De no avè gust che l'omm vaga in bordell,
 La fa succed la calma a la tempesta,
 El rid al piang; però torni a repett:
 Gran Dia, el vost nom siel semper benedett.

Sti dò preghier de Sara e de Tobia ,
 « Come avessen i àl , hin sgoraa in su ,
 E tucc dò in l'istess teap , rivand a Dia ,
 Trovènn grazia e clemenza appress a lu .
 L'angiol san Raffaell l'ha già spedii
 Per guarij tucc e duu , com' hin guarii .

Adess però Tobia l'è ben lontan
 De cred spedii a lu on medegh de sta sort ;
 Puttost immaginandes d'avè in man ,
 Per l'orazion già fada , on passaport
 D'andà a trovà i sœu vicc , in sto moment
 El dà al fiœu i pu bej avvertiment .

Ah che avvis el ghe dà ! hin quij avvis
 Che minga i pader sol , ma anca i tutor
 Saraven obligaa d'aveghi incis
 In d'on sass negher a caracter d'or .
 Orsù dee ben ascolt ; conforma el test
 El prim regord del gran Tobia l'è quest :

Ficœu car , el ghe dis , sta ben attent
 Ai mee paroll , pienti ben giò in del cœur ,
 E faj servì come de fundament :
 Tò pader el preved che prest el mœur ;
 Donca prima de tutt sia toa la cura ,
 Fenii i sœu dì , de dagh la sepoltura .

Fin che la scampa la toa bona mamma ,
 L'ha semper d'ess tò impegn , anzi toa gloria
 De fà tutt quell che giustament la bramma :
 Respettela ; che t'ee d'avè in memoria
 I sœu travaj , i priguer , e el gran pes
 Che l'ha dovuu soffrì a portatt nœuy mes .

Guardet de no lassalla derelitta,
 Massem in occasion de malattia;
 E quand la sarà morta (giacchè in vitta
 S' emm semper faa ona bona compagnia),
 Regordet che te l' ee de sePELLI
 In de l' istessa foppa arent a mì.

Fin che te vivet ecco el tò dover:
 Fa ch' el Signor tant bon, tant grand e immens
 El sia l' occupazion di tœu penser.
 Sta mai a dà al peccaa el minem consens.
 Osseva ben la legg: di sœu precett
 Guardet de no sfalzà gnanca in d' on ett.

Soccorr i poveritt coi tœu sostanz;
 Volta i spall a nissun, no stà a fà el piœucc,
 Come fan i tegnon per fà di avanz,
 Che Dia gnanca de tì el voltarà i œucc.
 Misuret pœù in del fà la caritaa
 Come porta la toa possibiltaa.

Regola general vers i pitocch:
 Ghe n' ét in abbondanza? dà assossenn,
 Gh' ét pocch de chè? fann part anch de quell pocch;
 Coss' eel a smong on poo de sangu di venn!
 Quell pocch o assee pœù daghel volontera:
 L' è già on bell piatt el piatt de bona cera.

Mostrandet liberal, allora inscambi
 D' aveghen dagn, te ghe guadagnet sora,
 Te gh' ee on pegn là su in ciel, on contraccambi
 In del maggior besogn: vegnuda l' ora
 De la toa mort, te schivet quella eterna,
 Chè (pèrdonaa i peccaa) no gh' è pu inferna.

Sappia de sorapù che chi dà via
 Quejross del sò de cœur ai poveritt,
 Talment el se guadagna el cœur de Dia,
 Ch'el quista, direv fina, on cert diritt
 De fass inanz a lu in ogni occorrenza,
 E de parlagh in tutta confidenza.

A la toa donna sia semper fedel,
 Che la tardarà pocch a vegnì a voltra,
 E te preserva per soa grazia el ciel
 De gnanca fissà on œucc in faccia a on' oltra;
 Che massem l'œucc l'è vuna de quij port
 Dove pu facilment l'entra la mort.

Sta a l'erta che nol vegna a toèù possess
 De la toa lengua o del tò cœur l'orgœuj:
 Quanto pu l'omm l'è sgonfi de sè stess,
 Tanto pu ben d'ogni virtù l'è vœuj.
 Prima che in terra l'è staa in ciel sto vizi
 Pur tropp la causa d'ogni perzipizi.

Regordet de no fagh stentà el salari
 Se te gh'ee in cà la serva o el servitor,
 E fasend lavorà quej operari,
 No lassel gnanca on attem creditor:
 In de l'istess moment che ven l'artista
 Per scœud i scœu danee, saldegh la lista.

No imitta quij scirpion, per caritaa,
 Che inanz indree i fan corr com'el malann,
 E in fin de l'ascia dopo ess staa tiraa
 De dì in dì, mes in mes, e d'ann in ann,
 O i scœuden l'ann del duu e el mes del mai,
 O per ciappà on mocchett ghe vœur di guai.

No fa a nissun quell che despias a ti;
 Vestiss i besognos cont i tœu pagn,
 E quell pan che tanc vœult el stà a muffi
 Mezz rosegaa di ratt in del cavagn,
 O pur ch'el se stralatta in bocca al can,
 Daghel incœu per no speccià doman.

E perchè i pover preghen in sollev
 De quij ch'è mort col sant timor de Dia,
 Invidi quand gh'è offizi a mangià e bev;
 Faj pur stà ben, ma in mœud che no ghe sia
 Nissun stravizi, e giust per sta reson
 T'ee de esclud i golos e i pocch de bon.

Per quant pœù l'omm el sia d'on gran savè,
 Regolandes domà con la soa scienza
 El farà di sproposit gross comè;
 Donca cont on omm savi e de prudenza
 No desmenteghet mai de tœu consej,
 Chè allora i tœu interess andaran mej.

E come i coss del mond fan di alt e bass,
 Anzi van pu a rovers che nè a favor,
 Tì prega el ciel ch'el guida lu i tœu pass,
 E in tusscoss uniformet col Signor;
 Chè, vaghela mò ben, vaghela maa,
 Te faghet la soa santa volontaa.

Dopo pœù la mia mort, giacchè te restet
 Patron despotegh, sappia finalment
 Che a Rages in la Media hoo faa on imprestet
 A on cert Gabel de des talent d'argent,
 Quand che ti farfojand i primm paroll,
 T'andavet ancamò col paraboll.

Ora quant farev mè se ghe vedess,
 Fall tì, corr al burò, guarda i scricciur,
 Te trovaree là dent el sò confess;
 Tì cerca cunt de lu, sta pur sicur
 Che quand el veda el scritt de propria man,
 El te darà la somma arsgian cuntan.

Sent fiœu car, sta minga a avè paura:
 Femm ona vita povera sibben;
 Ma el ciel ne pagarà pœù cont usura
 Se lontan del peccaa faremm del ben.
 Quistand la sola grazia del Signor
 Semm ricch assee, la var tucc i tesor.

Car el mè car papà, respond el tos,
 Non sol ai vost avvis n' hoo mai faa el sord,
 Ma ghi hoo tucc in cœur, e en sont gelos;
 Son vost fiœu e tant basta: i vost regord
 Cercaroo d' eseguij pu ben che poss;
 Ma quant a l' ultem gh'è' di intopp ben gross.

Rescœud mi quij danee! ah car papà!
 Dov' ela mò sta Rages per on bott?
 Per che strada, el ghe dis, hoo mai d' andà?
 E pœù farev la strada per nagott:
 Che segn daroo a Gabel? s' el cognoss vu,
 El cognoss minga mi, nè manch mi lu.

Respond el pà: Te see pur anch basgian;
 Ecco i danee com' hin subet scoduu:
 Mi gh' hoo el scritt de Gabel, daghel in man;
 Con tutt che lu nol t' abbia mai veduu,
 Nè el te cognossa, vist el sò palpee,
 Te je sgandolla subet sui duu pee.

Animo donca , su , fa prest , alon ,
 Pensa domà a cercà ona bona guida ,
 Dandegh però la soa recognizion :
 In tutt el rest in quell là su confida.
 Spaccet , hoo , gust che quij danec fettiv
 Ti vegnet a ciappà intant che sont viv.

Lu subet l'ubbediss , e se combina
 Che fœura de cà appena el sia sul pass ,
 Dove ben de bonora a la mattina
 Tanci ch'hin senza pau van a impostass ,
 Magutt , rucc , facchin e servitor ,
 Specciand ch'el ciel ghe manda di avventor.

Per olter , benchè el spera senza fall
 D'imbattes in d'on omm spert e fedel ,
 Prontissem a pagall e strapagall ,
 Nol pò mai figurass vegnuu del ciel ,
 Del ciel in terra , e asquas lì su la porta ,
 On angiol del Signor per fagh de scorta.

Tant'è ; quell Dio che per virtù sovrana
 L'ha spediì già ona vœulta a Abram e Lott
 Trii bej anger grazios in forma umana ,
 In forma appont de trii bej giovenott ,
 Vun de quij el le manda giust adess
 Al Tobicœu , bellissem s'el pò vess.

«Cont impastaa on corp d'aria al natural ,
 «Ch'el par propi de carna come el nost ,
 Fresch , bianch e ross , rident e gioviai ,
 Svelt de gamba , robust e ben despost ,
 Con duu œucc brillant in front come dò stell ,
 El ghe manda l'arcangel Raffael ,

El fa che Tobioeu el se vaga a imbatt
 In sto bell angiol , ch'el se ghe presenta
 Con tutta bona grazia , propi in att ,
 Regolzaa su in di pagn cont ona zenta ,
 D' ess tolt de chi se sia per on pedon
 Ch'el staga lì a speccià di commission.

Ma lu che , come hoo ditt , nol se figura
 On angiol sgoraa giò del paradis
 Per el sò pà e la soa sposa futura ,
 Saludandel : Bon gioven , el ghe dis ,
 Se pò savè , ve preghi in cortesia ,
 De dove sii , de dove vegnii via ?

Respondendegh l' arcangel Raffaell ,
 Senza ingannall , ma per tegnill a bada ,
 Che di fiœu el vegneva d' Israell ;
 Soggiong el Tobioeu : Savii la strada
 De la Media ? già i spes i paghi mì ,
 E quant al rest no ghe sarà che di .

Se mi la soo , el respond , vu me fee rid ;
 Giò per i vall , e su per i montagn
 Seo tucc i scurtatori a mennadid ,
 I hoo faa cent vœult : tujendem per compagn
 No podii fà , credimm , pu bella scerna :
 Voo poèù dove se sia d' estaa e d' inverna .

Sora ona Rages dò giornad de pu
 Gh'è on' oltra Rages , dove on cert Gabel
 El sta de cà , e mi istess sont staa anch de lu
 Come noster fradell : ringraziee el ciel ;
 Se capiss propi ch'el v' ha destinaa
 A tœumm per vost compagn coi œucc saraa .

A sto descors Tobiceu quasi estategh
 Inscì el respond: Sentii, talment me premm
 De tœuv su insemma, giacchè sii tant prategh,
 Che in sul moment ve disarev andemm;
 Ma sont fiœu, fermev, femm sto favor,
 Voo e vegni, informi el pà de quell che occor.

El corr defatt in cà, prest el pessega
 A informall de tusscoss lu lu in persona,
 E fors in l'att ch'el pover orb el prega
 Che capita al fiœu ona guida bona.
 Stordii, fœura de lu per st' accident
 El le manda a pregà de vegnì dent.

Donca el ven dent, e dandegh el bon dì,
 Alegher, el ghe dis, e la legria
 La sia semper con vu. Alegher mì!
 In che maniera, el ghe respond Tobia,
 Quand senza vedè lum, semper al scur
 Voo là a taston per no dà el coo indimur!

Gh' hii reson, dis el gioven, e capissi
 Che dolor l'è a no vedè mai la lus;
 Me metti in di vost pagn, ve compatissi;
 Ma gh'han pocch i vost œucc de restà cius.
 Coragg, l'è prest ch'el d'è che per provvedegh
 El sarà lu Dio stess el voster medegh.

Pazienza! el dis Tobia, se la me tedia
 Sta vita; menaressev el mè tos
 D'on cert Gabel a Rages in la Media?
 Confessi ch'el destacch l'è doloros;
 Non ostant se sii bon de menall là,
 Gh'avarii el vost compens tornand a cà.

Se sont bon! me fee tort, scià el Tobioeu,
 El ghe repia, fidev, l'è li ajbella
 Che custodissi massem di fioeu.
 A Rages mi vel meni in manch de quella;
 E in l'istess mœud che mi vel meni là,
 In l'istess mœud vel torni a menà a cà.

E el vecc Tobia: Se pò savè de vu
 (Scusemm, chè vel domandi per finezza)
 De che fameja sii? de che tribù?
 A st'istanza inscì l'angiol con destrezza:
 Cerchee d'on servitor la condizion,
 O on servitor che de servì el sia bon?

No vuj per olter che v'angustiee;
 Per causa mia no avii de stà inquiett;
 E tanto pu per ess on forestee
 L'è ben che mi ve leva ogni sospett.
 Vorii savè chi sont? sont Azaria,
 E l'è mè pader el gran Anania.

A sta deciarazion nol pò de men
 De sclamà inscì el sant orb per maraveja:
 Cospetto! donca vu sii nassuu ben,
 No gh'è de dì, sii d'ona gran fameja.
 Compatimm se sont staa on poo curios;
 Ma l'è staa per savè a chi dava el tos.

Ve lodi in quest, nè mè ghe l'hoo per maa,
 El respond Azaria; ma ve soo dì
 Ch'el vost tos el sarà ben consegnaa,
 Se resolvii de consegnall a mè.
 A Rages san e salv vel menaroo,
 E san e salv vel restituiroo.

Ditt e fatt l'è già pront el sò equipagg ;
 Ecco i ultem paroll del bon Tobia:
 El ciel v'assista, el dis, fee bon viagg,
 El sia voster compagn l'angiol de Dia.
 E saludand el tos i sœu parent
 Cont on angiol el va fettivament.

Hin minga de lontan duu tir de s'ciopp,
 Che la donna accorada e piangiorenta
 Brontoland adree a l'omm anca on poo tropp
 La dà in di smani, e inscì la se lamenta:
 Quand mai t'è saltaa in coo sto schiribizi
 De mandà via el nost tos! che pocch giudizi!

Se fin chì semm scampaa va là che vegn,
 Figuret tì in che stat emm de reduss
 Andand inanz, mancanden el sostegn
 De la nostra veggiaja; inscì nol fuss!
 Pover fiœu! nol torna indree mai pu,
 E nun fors avaremm de cercà su!

No ghe fussen mai staa quij tai danee,
 Che t'han indott a fa sta spedizione!
 El noster pocch de chè tant l'eva assee,
 E pœù domà el fiœu tant spert e bon
 El variva per nun pu che tutt l'or
 Del mond, domà lu sol l'era on tesor.

Tobia a vedè la donna tant afflitta,
 E che de cruziass l'ha mai pu fin,
 No te cascia, el ghe dis, no te dubitta
 Che san e salv el rivarà al destin,
 E san e salv aлегher come on pess
 El vedaran anmò i toeu œucc istess.

De ch' a bon cunt l'emm mandaa via provvist,
 E pœù mi sappia che gh'hoo tanta fed
 Che l'angiol del Signor l'abbia d'assist:
 Lu lu a tusscoss el savarà provved.
 Perchè cascias? mi gh'hoo el presentiment
 Ch'el vedaremm a tornà indree content.

Morisnada la donna a sti reson,
 Massem per la fedascia del mari,
 Finalment la soffega el gran magon,
 Sebben prest prest el tornarà a sbottì.
 Per sto moment la mett el cœur in pas,
 La se imboniss, la suga i œucc, la tas.

CANT TERZ.

Argoment.

*Tobia el cava del pess, ch' el l' assaliss,
 Cœur, fel e fidegh. Tolta per miee
 La bella Sara, Azaria el l' instruis
 D' on cert contegn. L' angiol ligaa Asmodee,
 El va a trovà Gabel. Scoduu la pillà,
 El le menna giò a spos, e se gibilla.*

Ora per div el bell prim tocch de strada
 Ch' han faa col can de cà in compagnia,
 Han compii giust intrega la giornada
 Loggiand in riva al Tigri a on' ostarìa,
 Fors lontana de Ninive tanc mij
 Quanc ghe n'è de Milan fina a Trevij.

El viagg l'è discret; ma l'era giust
 Che l'angiol nol straccass tant el compagn,
 Benchè el fudess on giovenott robust,
 Cioè de vintitrii o vintiquattr' ann,
 De bona gamba, vorev di con quest
 De seguità on pedon di pussee lest.

Basta, cossa succed? succed che on pess,
 Probabilment on lusc de quij pu gross
 (Benchè el Silur o el Bocca-in-coo el pò vess),
 El sia lì lì in procint de saltà addoss
 Al bon Tobia, che in riva al fium l'è adree
 Giust a lavass, con pocch rispet, i pee.

Che foff appena vist sto bestion
 Tant fiero e stramenaa, che, second lu,
 L'è capazz de mangiall in d' on boccon!
 Podii pensà che sgarr no l'ha tra su:
 Signor, el sbragia fort, ah che sto brutt
 Mostro el me salta addoss: signor, ajutt!

Oh invocazion santissemma, ben fada!
 Fiœura di virtù teologal;
 Anzi de Gesù Crist raccomandada:
 L'è in di priguer on vero cordial,
 Fussen di pu tremend e diabolicgh;
 Ma, intendemmes, in bocca d' on cattolegh.

Che s'el le proferiss on spiret fort,
 Come se dis, on cœur lontan de Dia
 Domà in quell pont ch'el l'atterriss la mort,
 Che l'è lì a vœur a vœur con l'angonia;
 Juttàa in quell pont en trœuvi domà vun,
 Icest el bon ladron. Tornemm a nun.

Azaria nol le lassa nò in di gucc ;
 Alto, el ghe dis, ciappell ben per i orecc ,
 Tirell in terra su la riva al succ ;
 El ve farà nagott, tegnill ben strecc ;
 Abbiec minga paura: appenna fœura
 De l' acqua, già el savii, bœugna ch' el mœura.

Ubbidient Tobia già el le branca
 In mœud de no podegh fà resistenza ;
 Anzi prima del temp (chi sa fors anca
 In premi de la sova ubbidienza)
 El ghe strepitta ai pee, benchè inscì gross,
 Come on pessin tiraa fœura d' on foss.

Mort el pess, soggiong l' angiol: Car fradell,
 Adess hij de sventrall e fall in quart,
 Che gh' avarii in saccoccia on quej cortell ;
 Ma fidegh, fel e cœur tegnij de part.
 Vu no savii el perchè; ma mi prevedi
 Che vegnaran a taj per di remedi.

Esegui tutt pontualment Tobia,
 Porten adree prozion de carna a rost,
 Salen el rest, e cont economia
 Content de bev e repossà de l' ost,
 Se regolen in mœud che senza inedia
 Scusen infina a Rages de la Media.

Ma siccome se sa che i giovenott
 Pecchen on poo de curiositaa:
 Tra che a Tobia ghe pesa anca el fagott,
 Talchè quij coss cossett ch' el ten guarnaa,
 Se mai per sort varissen minga tant,
 L' è pront a slingeriss o tant o quant:

Per quest strada fasend inscì pass pass
 El fa al compagn st'interrogazion:
 Quij robb del pess ch'hii ditt che reservass,
 Car Azaria, n'è, giacchè sii tant bon,
 Scusemm, confidavessev anca a mi
 Per che remedi poden mai servì?

Sì, car fradell, l'angiol el ghe respond;
 Vuj soddisfav; perchè quand nun cognossem
 Certi secrett, no i devem minga scond;
 Ma palesaj per ben del noster prossem.
 Stee attent; prima de tutt ve vuj dì sù
 In quant al cœur la soa bella virtù.

El fum d'on sgrizz del cœur sui carbon viv
 El descascia de l'omm o de la donna,
 Con la purisna de l'amor lasciv,
 Ogni razza de diavol sbolgironna.
 S'incadennen talment anmò in l'inferna,
 De no andagh per el vers mai pu in eterna:

Se poèù la vista a quejghedun la manca,
 Per via ch'el gh'abbia i œucc innivolaa
 Per la tendina de la maggia bianca,
 Gh'è el sò remedi, e l'è quell che Dio ha faa:
 Impiastreggh sora on poo de quell tal fel,
 Ch'el tornarà a vedè la lus del ciel.

Car Azaria, ve ringrazi tant,
 Che m'abbiev daa, el ghe dis, sticognizion.
 Adess che a Rages semm rivaa d'incant,
 Vu savarii scernì dent sta nazion
 I nost de bona legg e de bonn massemm:
 Dove voressev mò che se fermassem?

Ghe respond Azaria: Caro fradell,
 Vu lassev regolà; chì in sto paes
 El gh'è vun che se ciama Ragüell,
 On vero galantom, giust e cortes;
 Resguard a vu sappiee ch'el ven a vess
 De l'istessa tribù e d'on sangu istess.

Ve foo visaa ch'el gh'ha ona tosa sola;
 Nè essendegh mas'c, l'è reditera lee:
 Anch ben che ve tirass minga la gola,
 Besogna che la tœujev per miec.
 La gh'ha nom Sara, e l'è despost là su
 Che i sostanz de sta cà tocchen a vu.

Ciamella donca subet al sò pà:
 Soo coss'el pesa, e nol sarà inscì matt,
 Trovand on bell partii, a lassall scappà,
 In del qual cas faroo mi d'avvocatt
 A bon cunt lu nol ved quella sant'ora
 Destreng i gropp...; ma ovej ghe pensee sora?

S'el fudess Ragüell, el ghe respond,
 Ricch de sostanz come on Abram, on Lott,
 Mi no vuj Sara per tutt l'or del mond:
 Se fuss Michee! soo che sett giovenott
 S'hin provaa a fass inanz, e on ciaffolett,
 Vun dopo l'olter, i ha coppaa tucc sett.

Donca l'è ciar ciarisssem l'argoment
 Che ris'ci anch mi d'avè l'istessa sort,
 E in sto cas no darev ai mee parent
 On tal dolor d'anticipagh la mort,
 Essendegh fiœu sol; no, ch'el le tœuja
 Pur chi le vœur, per mi no gh'hoo sta vœuja.

Mala cossa, el ghe replica Azaria,
 A no capì cert veritaa lampant;
 Savii quand l'è, car el mè car Tobia,
 Che sora i maridaa el porta el vant
 De podè dilla e trionfà el demoni?
 Quand s'abusen del santo matrimoni.

Quand la passion pur tropp la ghe strabuj,
 Che no gh'han pu conscienza nè retegn,
 Hin tanc cavaj sbriiaa, hin tauci muj;
 In somma hin come besti senza ingegn,
 Hin tant perduu costor, cott e stracott,
 Che pensen pu al Signor gnanch per ferr rott.

Ecco on remedi per schivà el besej
 Del serpent infernal, vel daroo mè,
 Per precett però nò, ma per consej:
 Sposada che abbiev Sara, per trii dì
 Preghee el Signor; anzi no stee mai senza
 Pregall tucc duu in perfetta continenza.

La prima nocc avii de brusattà
 On poo de cœur e fidegh de quell pess
 Sui carbon viv, e lassall ben sfumà.
 Credimm: st'operazion l'ha de rincress
 Tant al demoni, ch'el sarà obligaa
 A scappà via giust come on can scottaa.

La nocc seguenta el ve farà el Signor
 La grazia d'ess partecip anca vù
 De l'istessa bontaa di vost maggior;
 Idest, col bell acquist di søeu virtù,
 Vivarii insemma con la vostra donna
 Com'han faa quij con vita casta e bonna.

El terz frut d'ona fervida orazion
 In de la terza nocc ecco qua l'è:
 L'è ona particolar benedizion,
 Che preghen per avella fina i re;
 Vuj di de mett al mond i vost fancitt
 Tucc viscor, san e salv, bej baciocchitt.

Passaa i tre nocc restee pœù in libertaa;
 Ma regordev del sant timor de Dia.
 Pu che d'olter penser hii d'ess guidaa
 De l'amor di fiœu: fee in mœud ch'el sia
 El vost fin principal on vero zel
 De dà di giust al mond, di sant al ciel.

Con sta santa intenzion la vostra donna,
 Credimmel pur, la ve farà on basgiœu
 De fancitt prosperos, e a la corona
 Che ve faran in tavola i fiœu,
 Se sclamarà: Vegnen d'on ver germej
 Del scepp d'Abramm; hin propi oliv novej.

Faa sto dialoghett, ecco s'invien
 A cà de Ragüell, e appenna dent,
 Sebben quell bon resgiò nol sa chi sien,
 El je ricev de cœur e alegrement.
 L'era pur sacrosanta ai temp indree
 La legg de loggià ben i forestee!

Per olter Ragüell se al prim entrà
 De sti duu viandant cert nol capiss
 Che vun di sœu parent el tira in cà;
 Guardand pœù in faccia al Tobicœu ben fiss,
 Press a pocch chi el pò vess già el se n'accorg.
 L'è pur ver el proverbi: El sangu el sporg.

El ciama la soa donna, e inscì el ghe dis:
 Anna, osserva sto gioven pellegrin;
 Cossa ten par?... di on poo, no te duvis
 Ch'el se someja tutt a mè cusin?
 Esamenel ben ben, guardel in cera;
 Mi direv che l'è lu, l'è lu de vera.

Inscì disend, e replicand cont Anna,
 Che oltra a avè in volt de sò cusin l'ideja,
 Anca in di gest, in del parlà, in l'andanna
 Spuaa spuisc tutt el se ghe someja,
 El cerca de scavà la veritaa,
 Parland con lor in sta conformitaa:

Car i mee car fradij, scusemm on poo
 Se volzi fav ona interrogazion;
 Dirii che sont curios; ma ve la foo
 Per ona giusta mia soddisfazion:
 Se podarav savè de dove sii,
 De che paes, e de che laugh vegnii?

Respondendegh che lor hin Nefstalitta,
 E che a Ninev condott in s'ciavitù
 Vegnen tucc duu di s'ciav Israelitta:
 Figurev! Ragüell nol ne vœur pù.
 Chi l'avarav mai ditt! el ghe repia,
 Gh'hoo là on cusin; cognossii on cert Tobia?

Avend respost d'accord tucc duu de sì,
 El dis tant de quell ben de sto sant omm
 Che gh'avarev materia d'impïenì,
 A mett in ciar tusscoss, almanch duu tomm.
 Vun come lu, el conclud, podii cercall;
 Ma in tutt el mond hii de stantà a trovall.

E anca l' Arcangel, ch'el cognoss de vera
 La bontaa de Tobia propi affond,
 El seguita el descors in sta manera:
 Coss' hii mai ditt che ghe sia minga al mond
 Sul fà de sto sant omm on oltr' omm simel?
 Hoo besogn de nissun che vegna a dimmel.

Savendel che l'è on pezz, no poss de manch
 De parlann ben, e dopo sti espression,
 Mostrandegh el compagn ch'el gh'eva al fianch,
 Savii chi l'è, el ghe dis, in conclusion
 Quell tal Tobia tant savi e vertuos?
 L'è el pader de quest chì, quest l'è el sò tos.

Soltà su Ragüell, e sbottì fœura
 Lucciand a sta scoperta, trass al coll
 Del tos con fà anca piang mamma e fœura,
 Strengel su e basorgnall, l'è staa on att soll.
 Ah car fœu, el ghe dis, siet benedett,
 Te see fœu d' on omm propi perfett!

E tirand là a decorr anmò on tantin,
 L'eva pœù natural, per compiment
 De tanc dimostrazion faa al sò cusin,
 Ch'el pensass Ragüell a on trattament.
 Appont; per trattegnill almanch quell di
 Insemma al sò compagn, l'ordenna inscì:

Sta gran giornada vuj che la se passa
 Allegrament; alon scannee on berott,
 Scernii el pu bell de quij ch' hoo miss in grassa,
 Ma sul pu bon ch'el cred d'avej indott
 A stà a disnà, el motiv de la soa festa
 Tobicœu in sta manera el se protesta:

Me podaressev dà lacc de gajna ,
 E trattamm come on prencip a la granda ;
 Chì incoeu no mangi cert nè bevi infina
 Che no me dee el consens a la domanda
 Che sont per fav : Sara la vostra tosa
 Hii de promett de dammela per sposa.

Che botta a Ragüell ! In sul rifless
 De sett già staa coppaa de Satanass ,
 E che a Tobia ghe pò succed l'istess ,
 El resta lì incantaa come de sass ;
 E perchè incert , dubbios el se immutiss ,
 Insci l'Arcangel per tucc duu el suppliss :

Orsù lassee andà , el dis , ogni sospett :
 Sara , tant è , la se dev dà a Tobia .
 Sto gioyen l'è tutt olter de quij sett ;
 Se a quij mancava el sant timor de Dia ,
 Quest ghe n'ha assee per tœuv ogni paura
 Ch'el vaga a fà l'ottav in sepoltura .

A sto descors balcandes el timor
 No dubiti , el repia Ragüell ,
 Che sti paroll vi abbia inspiraa el Signor .
 Chi sa ch'el mè gran piang nol sia staa quell ,
 Mes'ciaa con di continev orazion ,
 Che fors de mì el l'ha most a compassion !

Credi ch'el ciel v'abbia mandaa de mì ,
 Perchè appont la mia tosa la se dass
 A vun di scœu , e in sta manera chì
 'Tra nun e i nost famili ghe restass
 La nostra ereditaa tal e qual l'è ,
 Segond la legg prescritta de Mosè .

Con sta bella speranza ditt e fatt,
 Per no che staghen pu col cœur sospes,
 L'ha già conclus tra tucc e duu el contratt
 Con fagh fà el toccaman cinqu e cinqu dés;
 E in de l'unì man drizza con man drizza
 El fa st'invocazion pur anch massizza:

El prega inscì per streng pussee el ligamm,
 Che l'è poèù el nœud significaa in l'anell:
 Sia con vujolter el gran Dia d'Abramm,
 D'Isacch e de Giacobb; el sia lu quell
 Che sti duu cœur in d'on cœur sol l'unissa,
 E d'ogni sort de grazia el le impienissa.

Santa semplicitaa in quij temp d'allora,
 De pensà prima al nœud matrimonial,
 E poèù d'andà d'accord che se descora
 De l'affar de la dota e stradotal!
 Inscambi incoeu la dota l'è el prim pont
 De trattass, se de nò tusscoss va a mont.

Faa el matrimoni, ecco se tratta adess,
 Come v'heo ditt, de mett giò l'instroment
 Di patt e condizion, cioè i promess
 Del spos, e de la sposa, e di parent;
 E se conclud l'affare inanz scenà,
 Perchè el ghe faga pu bon prò el mangià.

A tavola ch'hin tucc, el dis el test
 Che, mangiand, benedissen el Signor,
 Che l'è poèù quant a dì ch'hin sobri e onest
 Sia regard al mangià che in del descor.
 Ah de sto gust hin pur anch pocch i tavol!
 E sì ch'hin quij ch'el vœur de nun san Pavol.

Sur sù, fiœuj, mangemm, bevenm; ma a gloria
 De Dia, no mormorand de quest e quell;
 Descors onest; no femm tanta bandoria;
 Se in persona l'arcangel Raffaell
 No l'emm connun, l'è però cert ch'el god
 E ch'el gibilla el nost angiöl custod.

Che se in di fest, massem de sposalizi,
 No pensem olter che a impicnì el bottasc,
 E in conseguenza a pascolà el brutt vizi
 D'oggiad, de sbragiament, de parolasc,
 Cont in aria i biccier e i pint de vin,
 Femm scappà l'angiöl bon, femm rid ciappin.

Tornand a Ragüell, cert che la scenna
 La ghe dev somejà puttost amara;
 Menter in coò el fantastega, el rumenna
 La mala nocc che dovarà fà Sara.
 Per sollevalla pu ch'el pò el domanda
 La Ninna, e sentii cossa el ghe comanda.

El vœur che on olter sit la ghe pareggia
 Per svvariagh la ment impressionada
 Di brutt cas succeduu in la stanza veggia.
 Anna, che l'è ona donna desgaggiada,
 L'ha miss già a lœugh tusscoss, ei scagn, e el lecc,
 E el cantarà, e el sciffon nett come on specc.

Sappiee adess che in di Ebrej gh'era st'usanza,
 Dopo ona bona sceuna sontuosa,
 Che inanz del spos la fuss menada in stanza
 De la soa mader prima lee la sposa:
 Donca, parland de Sara, el le compagna
 Anna, s'intend;... ma cossa! la caragna!

Fors che vergognosetta per finzion
 La vœur mostrà sul volt i madonninn
 Per tegnì mej sconduda la passion
 Che ghe buj in del cœur! quanci sposinn
 Smorfiosett su sto taj! ghe n'è magara!
 Mi però no sospetti quest de Sara.

Lee l'ha paura che Asmodee bargniff
 (Tirandes in memoria quell ch'è occors)
 El branca anch quell di vott cont i sœu sgriff;
 Ma la mamma, sperand del ciel soccors,
 Fatt apem, la ghe dis; te see che ven
 Dopo on brutt temporal on bell seren.

Dopo avè scenaa tucc, el se regorda
 (Mena in stanza anca el spos) de l'instruzion
 De l'angiol: del sacchett faa a red de corda
 El cava subet fœura ona prozion
 De cœur e fidegh; già el le trà sui bras,
 E a quell fum Asmodee el reffigna el nas.

Cioè naturalment sto cœur e fidegh
 El produs anca lu el sò bon effett;
 Ma el ver remedi badial, giuridegh,
 Che sfratta sto diavol mazzasett,
 Hin i preghier de Sara e de Tobia
 Che van su come incens denanz a Dia.

L'angiol pœù l'incadenna in sto moment
 Asmodee in d'on desert de l'alt Egitt;
 Nè el credissev ligaa materialment
 Per i pee d'oca o pur per i sciaritt.
 Nò; benchè el fatt el sia sincer e istoregh,
 El sens del fatt no l'è che metaforegh.

In sto demezz l'è allora quand el spos
 A la soa sposa el fa st'esortazion:
 Leva su prest; che incoeù, doman e pos
 Emm de uniss col Signor in orazion.
 Passaa i tre nocc, senza nient de temma,
 A despecc d'Asmodee staremm insemma.

Come fiœu de sant l'è noster dover
 De custodiss con la ment pura e casta,
 Nè mai de segondà gnanch col penser
 L'inclinazion de la natura guasta,
 Come fau i idolater che per lor
 Desgrazia no cognossen el Signor.

Dorcaa alzaa su d' accord, ah! con che fed
 Preghen tucc duu el Signor ingenuggiaa
 Perchè el se degna de voregh conced
 E contentezza, e pas, e sanitaà.
 Per ottegnì sti grazi el spos l'è el primm
 A fà la soa orazion, e inscì el s'esprimm:

Gran Dia di nost maggior, ve loden pur
 E ciel, e terra, e mar, fiumm, e sorgent,
 E senza numer tanci bej fattur
 Che cont on *fiat* sol gh'avii miss dent;
 In somma tutt quell mai ch'hii faa e che fee
 Ve daghen quella lod che meritee.

Vu ch'hii faa Adam cont on impast de creja,
 E tra vari animaj, intant ch'el dorma,
 (Per no vesseghen vun che ghe someja)
 Gh'hii daa on ajutt in su l'istessa forma
 De vuna di soeu cost: siev testimoni
 De l'unegh fin che gh'hoo in sto matrimoni.

Vu savii che in del foèu sta mia parenta
 No gh'hoo el minem penser d'intemperanza;
 La mia passion l'è ona gran vœuja ardenta
 De lassav dopo mi ona fiolanza
 Che la possa serviv con tal amor
 D'avenn vu in lee per semper gloria e onor.

Savend poèu Sara el bugadin a part
 Di pover donn, che in penna del peccaa
 Van a pericol de mori de part,
 La prega inscì: Pietaa, Signor, pietaa!
 Oltra a quell di fiœu, denn anca el frut
 De scampà vecc tucc duu in bona salut.

Van donca in lecc dopo d'avè tucc duu
 Direv appress a pocch pregaa tre orett;
 Ma sul cantà di gaj cuccuruccuu,
 Ragüell, che no l'è senza el spaghet
 Che quell dianzen d'Asmodee el ghe coppa
 Anca Tobia, el va a fagh scavà la foppa.

E dopo el dis a lee: T'ee de mandà
 A la stanza di spos ona toa serva;
 Chè me premm che la staga là a sguaità
 S'hin tucc duu in lecc, e che ben ben l'osserva
 Se mai Tobia el fuss mort; che allora mì
 El seppellissi inanz che vegna dì.

Pontuala ai comand già la spediss
 La prima soa serventa che la trœuva:
 Questa la va pian pian, la je sguisiss,
 E poèu la corr indree per dagh la nœuva
 Che tucc e duu su l'istess lecc vestii
 San e salv dormen s'ciasser savorii.

A sta gran bella nœuva Ragüell
 E soa miee inscì loden el Signor:
 Siev semper benedett Dio d'Israell
 Che n'hii salvaa del nost persecutor,
 Del nost pu gran nemis: nun s'affliggevem;
 Ma l'è minga success quell che credevem.

Giacchè de sti duu sol hii avuu pietaa,
 Gradii el sò sacrifici: che ve loden,
 Prima perchè sii degn de vess lodaa,
 In segond lœugh per la salut che goden,
 E sappia tutt el mond generalment
 Che vu sii el sol Dio vero omnipotent.

Dopo avè faa tucc duu sta bella offerta,
 L'ordenna Ragüell ai servitor
 Che nol vœur pu vedè la foppa averta,
 Chè, alzand el sô, la ghe farav orror;
 Donca de ciappà subet i bai
 E de stoppalla inanz che vegna dî.

Voltandes pœù a la donna, inscì el ghe dis:
 Hoo pensaa per tegnì alegher i spes
 D'invidà i nost vesin e tucc i amis:
 Pareggia donca on bell disnà scialos;
 I rost e i piatt salaa faj abbondant,
 Chè serviran de scorta ai viandant.

Credem pur che la roba in sti occasion
 Se la vanza l'è mej che nè la calla;
 Per quest voo a fa coppà quatter beron,
 E i dò manzett pu grass che gh'emm in stalla.
 Torni a repett: tutt quell ch'è d'avvantagg
 El servirà per chi ha de fa viagg.

Appenna l'ha parlaa , che la resgiora
 La pronta millia coss in d' on moment ;
 La truscia de per tutt , debass , desora ,
 La fa pu lee che tucc i sœu servent ;
 L'è in sala , l'è in dispensa , l'è in cantina ;
 Ma el sò maggior de fà l'è poeù in cusina.

Per fà di bonn salsett già la provved
 Lee istessa in l'ort aj , erborinn , scigoll ;
 La tend ai cazzirœul , la guarda al sped ,
 Ai caldar , ai stuin ; in pocch paroll
 La solta de per tutt a invigilà :
 Ghe n'è pur pocch de sti brav donn de cà!

Per olter l'è in fastidi el bon messee
 Se el gener el sarà per contentall
 A god el frut di trusc de soa miee ;
 Ma el ghe stà tant attacch a scongiurall ,
 Che finalment el gh'ha poeù ditt de sì ,
 Ch'el se trattegnarà per quindes dì.

Adess di sœu sostanz , ch'el n'ha ben ben ,
 L'assegna al gener la mitaa adrittura.
 Quant poeù a l'oltra mitaa , ch'el se reten
 Fin ch'el scampa cont Anna , el fa scricciura
 Che , mort lor duu , l'abbia d'ess lu el patron
 De tutt affacc senz'oltra division.

Evviva la cuccagna ! intant Tobia ,
 Che semper l'ha tolt l'angiol per on omm ,
 Inscì el ghe dis : Dee a trà , car Azaria ;
 Cert m'hii tratta talement de galantomm ,
 Che se anch me dass in vita al vost servizi ,
 No scuntarey tanc voster benefizi .

Impunumanch ve preghi d' on favor:
 Gabel in l'oltra Rages m' ha de dà
 Ona somma che l'è d' on bell valor,
 Per on imprestet che gh'ha faa el mè pà;
 Me la vorii scœud vu, giacchè m'hii ditt
 Ch'el cognossii, dandegh indree el sò scritt?

Femm sto piasè, no gh'andarii a pescian,
 Massem che l'oltra Rages la stà in alt,
 Nè vu sii on montagnee o on quej paisan,
 Che sora i bricch ghe van in quatter salt;
 Nò, menev pur adree con di famej
 Almanch almanch on para de camej.

Là che siev, e faa quell ch'hii de fà,
 Hii de prega!l ch'el vegna a spos anch lu;
 Ma fee prest; vu savii ch'el mè papà
 El cunta i dì: s'en tardi vun de pu,
 El pò cruziass, e tœulla pœù con mì;
 Donca no vuj tardà gnanca d'on dì.

Me trœuvi tra l'incusgen e el martell:
 D'ona part no podeva dì de nò,
 Dopo tanci scongiur, a Ragüell;
 De l'oltra affliggi el pà, se tardi anmò,
 E l'affuzion la ghe pò fà on brutt scherz...
 Vorev salvà, se poss, la cavra e i verz.

Basta, el fatt l'è che l'Angiol, prevalendes
 De quatter servitor e duu camej,
 L'è andaa là, e come ben vegnen a intendes
 Senza fà tanti ciaccer nè consej.
 Presentass a Gabel, dagh el confess,
 E scœud i des talent, l'è staa l'istess.

E informandel de tucc i gran portent
 Succeduu in l'oltra Rages giò in la pianna
 Per ben del tos del vecc Tobia, e qualment
 Con Sara el s'è sposaa, fiœura d'Anna
 Mìee de Ragüell, con sti notizi
 El le tira giò ai fest del sposalizi.

Rivaa de Ragüell in compagnia
 D'on arcangel (talchè on compagn pu bon
 Nol gh'è mai capitaa), el trœuva Tobia
 A tavola a mangià di bon boccon.
 L'è natural, appenna s'hin veduu,
 Soltè su el spos, e s'hin basaa tucc duu.

E insemma a cent basitt mes'ciand Gabel
 Lacrem spremuu d'on cœur nobel e tener,
 E tutt in brœud de scisger perchè el ciel
 L'abbia daa a Ragüell on tanto gener,
 El sclama con Tobia de sto tenor:
 Siet benedett per semper del Signor!

Coi sœu benedizion te picœuva in sen
 Ogni soa grazia, chè n'hoo propi gust.
 Chi cel che no te deva vorè ben
 Fiœu che ti te see d'on omm tant giust,
 Timoraa del Signor, fedel, moreover,
 E vers i pover tant caritatever?

In quell mœud che in di strad, camp e sentee
 La stravacca la pienna d'on torrent,
 Insci prima in del cœur de toa mìee,
 E dopo in quell de tucc i vost parent
 Ogni benedizion compida e intrega,
 Ogni don del Signor el se spantega.

E siccome (siev semper beneditt)
 Per ver fiœu d'Abraam vegni a cognossev,
 L'è pocch che mi v'ingura di fancitt;
 I fiœu di fiœu brami che possev
 Vedè per vostra consolazion
 Fina a la quarta generazion.

E tutta finalment la vostra razza
 Siela pur benedetta del Signor
 Re sempiterna. A sto gran bon profazza,
 Inanz spiegà el mantin, come i fraa in cor,
 Tucc sti invidaa scernii del mazz, che se amen
 De veri e bon fradij, responden amen.

E con che bella union e fradellanza
 Col sant timor de Dia se mangia e bev;
 Ghe va propi in tant sangu pan, vin, pitanza.
 L'Angiol istess asquas scommettarev
 Che anch lu cont el biccier l'ha alzaa la vos:
 Evviva Ragüell! evviva i spos!

Chì sont in cas de tœumm la confidenza
 De cercav anca mi on biccier de vin;
 Prima de tutt foo on brindes a l'udienza,
 E prœu de gionta ottegni on segond fin:
 Oltra a no rompev minga tant el coo,
 Bagni la bocca, e insci reposit on poo.

CANT QUART.

Argoment.

*El pà el se affligg, e pu che mai l'è ansiosa
La mamma perchè el tos no l'è anmò a cà.
Conged de Sara. Regord daa a la sposa.
Lu el corr inanz. El dà la vista al pà.
Dopo sett dì cont on gran bulardee
De besti e de famej la riva anch lee.*

Quant el mostra Tobia de vess content
Di fest nuzial faa a Rages cont i fiocch;
A Ninive oltertant i scœu parent
Hin in costernazion minga de pocch.
Prima de soa miee, prima el mari
El sbottiss fœura in sta manera chî:

Anna, cossa ten par del nost Tobia?
El dovarav già ess chî, chè el dì prefiss
L'è già passaa; n'è ch'el fa on gran stà via?
Per che motiv l'ha tant d'intertegniss?
El sò compagn nol pò ess nè pu fedel
Nè pussee spert?... ch'el sia fors mort Gabel?

Se lu l'è mort, el pover tos l'ha pari
A sospirà de scœud qui j taj danee:
Chi sa de chi hin in man! Con sti lunari,
Cruziandes pu che mai mari e miee,
L'è adess che de concert, fasend cazzuu,
(Oh el bell duett!) caragnen tucc e duu.

Sebben tra piang e piang, tra penna e penna
 Gh'è desvari: Tobia de l'ì a on tantin,
 Come de cœur pu fort, el se insercuna;
 Anna inscambi l'ha on cœur de poresin,
 On cœur debol, la piang, e no gh'è cas
 Che la desmetta, e la se daga pas.

Ah povera de mi! pover de nun!
 Pover fiœu! quant mai, la dis con smania,
 T'emm mandaa in d'on paes dove nissun
 Te cognosset, tra gent barbara e strania,
 E nissun cognoss tì! ah già prevedi
 Ch'el maa l'è faa, e no gh'è pu remedi!

Pur tropp el cœur me dis che te siet mort,
 De la nostra veggiaja unegh sostegu,
 E de la nostra vita unegh confort;
 Unegh lum di nost œucc, speranza e pegn
 De la nostra futura succession:
 Adess l'è quand che mœuri de passion!

Car el mè car fiœu!... A che proposet,
 Quand nun gh'avevem tutt avendegh tì,
 Induss mò tucc e duu a fa el gran spropuset
 De mandatt via de cà! e pœù... segond mè,
 Giacchè el scritt el parlava de lu istess,
 L'era assee vun, senza mandà duu espress.

Bœugna propi patì per compatì,
 L'è quell assioma che nissun le nega.
 Avend l'istessa piaga anca el mari,
 Con che delicatezza el le medéga;
 Per no falla dà fœura l'usa tutt
 El possibil resguard; se de nò ajutt.

Anzi col balsem di consolazion
 El le imboniss inscì: gh'hoo certi indizi
 Ch'el nost fiœu l'è san, viscor, in ton;
 Coss'occorr cascias tant con pregiudizi
 De la satut! sta requia, no caragna:
 L'è on fedelon quell onm ch'el le compagna.

Tucc confort bej e bon, ma buttaa al vent.
 Anna no la dà a trà che al sò dolor.
 Mader che l'è, l'ha el tos semper in ment:
 No passa dì che asquas de tucc i or
 No la sbalza giò in strada inscì in corsett
 Per andà in cerca del sò caro oggett.

Impazienta la cœrr inanz, indree,
 Girand, ciamand, guardand de chì e de là
 Su e giò per tucc quij strad, per quij sentee
 Dove ghe par ch'el tos possa vegnì;
 La va fina sui bricch per fass visibel
 El sò ben de lontan, se l'è fattibel.

Ma per sta vœulta el sò fiœu, el sò ben
 La pò bramall, ma come mai vedell
 Se l'è anmò a Rages, dove el le tratten
 Ben volontera el sò messe! El pu bell
 L'è che i dò settimann hin squas passaa,
 E con tutt quest l'è minga soddisfaa.

El le torna de nœuv a scongiurà:
 Fermev chì on poo ancamò, che in sul moment
 Spedissi on mess a prevegnì el vost pà
 Che vu stee ben e che sii chì content.
 Dò d'olter settimann hin pocch de chè:
 Ghe vœur mò tant a fammel sto piase?

Car messee, ve ringrazi de l'amor,
 Soggiong Tobia, che vu mostree per mì;
 Ma mi, scusemm, soo anch qua l'è l'umor
 Di mee parent, soo che cunten i dì.
 Scommettarev che fin del dì d'incoeu
 Speccen coi brasc avert el sò fiœu.

Vedend donca ch'el gener el stà dur,
 E per quant l'istess ciod el batta anmò,
 Che nol vœur ced, ma el mett la s'cenna al mur,
 E semper el ghe replica de nò:
 El se fa ona reson, el se rassegna:
 In fin di fatt la tosa el ghe consegna.

E con lee dandegh la mitaa de slanz
 In or e argent, pegor, vacch e camej
 La mitaa giust appont di sœu sostanz,
 Oltra ona gran missœulta de famej,
 San e robust, pien de consolazion,
 El le licenzia infin con sti espression:

Nissun cattiv incoeter, nissun scacc,
 Nissun priguer ve possa portà dagn;
 L'angiol de Dia v'assista in sto viacc,
 Chè vel brami de cœur per vost compagn;
 El sia lu quell che a Ninive el ve menna
 Tucc e duu san e salv, e senza penna.

E rivaa a cà che siev, per compliment
 Di voster contentezz, piasa al Signor
 Che trœuvev in bon stat i vost parent,
 E che tusscoss gh'abbia d'andà a favor,
 E che mi coi mee œucc inanz che mœura
 Possa vedè i fiœu de mia fiœura,

Per augùri inscì faa el spos e la sposa
 No ponn che gibillà de contentezza.
 El pà e la mamma adess dan a la tosa
 I ultem dimostrazion de tenerezza,
 Brasciad, basitt l'è el manch : donn maridaa
 Dee a trà ai regord che tucc e duu gh'han daa.

Pur tropp, ghe disen, tra i madonn e i nœur
 Rogn, cattabuj, lit, gelosij, sospett
 Ghen regna tanc, ch'hin pœù tanc crepacœur.
 Sta minga tì a faj nass; porta respett
 Ai tœu messee : soddisfa ogni soa bramma :
 Hin lor che stan in pè de pà e de mamma.

Vœubbia ben sora tutt a tò marì;
 Sta attenta de no fagh el minem tort:
 Quell ch'el vœur lu, t'ee de vorè anca tì;
 Chè gh'han d'avè on cœur sol tucc duu i consort.
 Dio stess l'ha ditt che l'omm con la soa donna
 De dò personn faran ona persona.

Dagh ai fiœu ona bona educazion,
 Chè sien umel con tucc e respettos;
 Se tran el mull, se fan de repetton,
 No lasset tœù la man, rompegh i nòs,
 Castighi a temp, e masse in la bocca,
 E tegni attacch pu che te pœu a la socca.

Quanc vœult per no tegnigh lor la dandina
 Creden i mamm che i mas'c sien andaa a scriv,
 O a legg, o a fa el sò ben, o a la dottrina;
 E miss su inscambi di compagn cattiv,
 Hin su on pasquee che giughen a spannetta,
 A trà bolgett, a fa la scarlighetta!

E vegnuu su pu grand, osserva ben
 Che liber gh'han in man: se mai gh'è dent
 Di porcad, di resij, pesta e velen
 De tanta gioventù, assolutament
 Domà a tœughli e guarnaj el basta nò,
 Traghi subet sul fœugh, fa on bell falò.

Osserva a che giœugh giughen, e se giughen
 Coi sold che gh'han o coi danee de cà.
 Di vœult hin senza on ghell, e però rughen
 In del gilé o in di colzon del pà;
 E guaja se comenzen con sto vizi,
 L'è quell che pœù je menna in perzipizi.

E per quest ai fiœu han de proibiss
 El lanzinett, el giœugh de la bassetta,
 El maccà, la primera, el biribiss,
 E la bianca e la rossa, e la roletta,
 E el quindes e el trentun, e in fin di fin
 Ogni sorta de giœugh de ballottin.

No se fa mai assee quant ai costumm.
 Donca stà ben attenta dove inclinèn:
 Lassi minga trattà con certi scumm,
 Se nò te see tì in colpa se scanchinen.
 Quanci scavezzacoll, perchè in sostanza
 In di parent gh'è poca vigilanza!

Anca i tosann faran minga di sœu
 Quand la mamma la staga retirada:
 No volzaran de sciguettà al poggiœu
 Cont el moros che fa la ronda in strada;
 Ma tucc arent a lee tiraran drizz
 A fa colzett, cusì, filà, fa pizz.

L'ha d'ess anca tò impegn d'invigilà
 Sui serv e servitor, masseu su quij
 Che avend miee e fiœu de sostentà,
 A forza de mascogn, de truffarij
 D'œuli, de ris, de lard, de pan, de vin
 Cerchen de tirà l'acqua al sò molin.

T'ee d'osservà con tutta l'attenzion
 Se mai nassess di lit in tra de lor,
 S'hin longh de lengua, se de nascondon
 Gimacchen anca insemma a fà l'amor;
 E guardet anch che i ciav de la cantina
 No i abbiën lor in libertaa in cüsina.

Quant a la gent in somma de servizi,
 Pu che te podet t'ee de stagh al pel.
 Oltra a tegniss lontan di robarizi,
 Saran semper pu attent e pu fedel.
 Concludemm: i œucc a la padella, al piatt,
 Se de nò, via la gatta, balla i ratt.

Menter pœù l'omm el tend ai sœu negozi,
 Sta minga a fà la scambia de quij donn
 Che tutt el santo dì marscii in de l'ozi
 Hin pœusg, darenc, tripee, infencisc, poltronn:
 Chi ha d'ess se no te see ti che ghe pensa
 Adree a la guardaroba, a la despensa?

E pareggià el disnà, marena e scenna,
 E cavezzà se gh'è quejcossa a l'ari,
 E sbatt i pagn, e metti a la serenaa,
 E provved i usadij pu necessari,
 E dà d'œucc in cantina e sul granee,
 Hin pur tutt facc che tocca a la miee!

Pur cossa serva che la sia la donna
 Per educà i fiœu di pussee spert,
 E per i facc de cà ona gran truscionna,
 Quand la gh' avess pœù minga i œucc avert
 A guardass ben d'ess infedela a l' omm,
 A custodì sè stessa e el sò bon nomm?

Guardet, vuj dî, de certi galavron,
 E casciandes in cà, se mai se trighen,
 Vòltegh i spall, dagh subet el pianton:
 Gironzand adree ai donn, se no pizzighen,
 O sciscen come i avi el sugh di fior,
 Dan motiv se non olter de descor.

Con dass dent in del gombed i vesin,
 Schisciandes l'œucc no ponn de manch de dî:
 Ecco el ven de la tal el damerin,
 El cicisbee, el sò segond mari:
 L'è cott comè on agon, nol pò stann senza,
 Gh'è parlament, el va a la residenza.

Per scœud donca de tucc amor e stima
 Nè tropp contegn nè gran domestichezza;
 Te devet operà tì per la prima
 Con tutta la prudenza e la saviezza,
 E in tucc i azion mostrà ona tal condotta
 Che nissun t'abbia d'intaccà in nagotta.

Ricevuu de bon cœur sti cinqu avvis,
 Ecco in viagg col spos la bona Sara
 Dopo avè saludaa parent e amis.
 Ma in vundes dî no van pu in là de Cara,
 Mitaa strada vers Ninive, e perchè...
 Quand l'è on viagg de fass in trii dî a pè?

Ve l'hoo già ditt: Tobia el va con la donna,
 E quand se va coi donn, se sa, certi or
 Che tira vent, o el fiocca, o el picœuv, o el tronna,
 O el scotta tropp el sô, no fan per lor.
 Lassava la prima ora che se scarta,
 Che l'è a l'alba quand dormen de la quarta.

Se pœù viaggen in sul tard al scur,
 L'è on guaj, veden domà di perzipizi,
 Di lader, di striozz, millia pagur;
 Talchè, rivand a tecc, per el stremizi
 Succed quej vœulta de dovè fermass
 Dò o tre giornad in grazia d'on solass.

Tocchen pœù via; ma questa no gh'è vers
 De falla sguazzà on foss, se torna indree;
 Quella la dis: Hoo pers on quant, hoo pers,
 L'aveva domà adess, fermee, fermee,
 E no trovandes gnanch des mja lontan,
 S'ciavo el viagg d'inœeu, el se fa doman.

Gh'è di olter perditemp, di olter intopp:
 Chì se va in su, là in giò, ponn rebaltà,
 Dove gh'è on pont ris'cios, dove di fopp;
 La pu sicura l'è de desmontà.
 Là gh'è tropp sass, puttost slongà la strada;
 Chì per restor ghe vœur la ressumada.

I petitt che ghe nass pœù hin senza fin,
 De vedè quij fontann, quell bell laghett,
 Quell lambarint, quij statev, quell giardin,
 Quell serali, quell roccol, quell boschett,
 Quell stradon, quell bersò, quella peschera:
 Ma incolpi Sara fœura de manera.

Diroo; tra ch'el bestiamm el va pian pian,
 Tra che i camej, e massem caregaa,
 Van via de stracch ninaud liron liran:
 S'el gh'ha miss trii dì sol quand che l'è andaa
 Tobia de Cara a Rages, adess mò
 El ghe mett vundes dì vegnend in giò.

Talchè a fà tutt on cunt ciar e lampant
 Del temp che l'è staa via, el se fa in d'on bott:
 Vundes e trii quattordes; oltertant
 A Rages de fermada fan vintott,
 Trii pœù de Cara a cà, trii de cà a chì,
 El cunt l'è ciar de trentaquatter dì.

Adess no l'è che on mes, ma on mes intregli
 Ch'el tos el manca; anmò l'è on bell mancà;
 Donca l'Angiol el trœuva sto ripiegh:
 Savii Tobia, el ghe dis, ch'hii lassaa el pà,
 E con pu differii, ghe dee pu cruzi;
 Chè già ghe premm pu el tos che nè i pescuzi.

Però direv che, se ve pias, l'è mej
 Andà inanz nun: la vegnarà pœù adree
 Cont el seguet di besti e di famej
 Con sò comod pian pian vostra miee.
 Podii pensà s'el ghe vœur dì de nò,
 Ansios de vedè i sœu pu prest ch'el pò!

D'accord donca con lu con digh de sì,
 Soggiong l'Angiol: Tuji su el fel del pess;
 Per el voster besogn, credimm a mi,
 On remedi pu bon nol ghe pò vess.
 Ditt e fatt Tobiceu' el tœu su el fagott,
 E tucc duu insemma tocchen via de trott.

Ora ogni dì sappiee che la bonn' Anna
 Contra la strada dove el tos appont,
 S'el ven la pò sguisill de la lontanna,
 L'è soleta a impostass inscima a on mont.
 Cossa succed! l'è poèù vegnuu el moment
 Ch'el le ved a vegnì fettivament.

La corr a dà la nœuva a sò marì:
 Ehi consolev, la dis, ch'el nost fiœu
 El ven, l'hoo vist, l'è propi lu, l'è chì.
 Intant l'Angiol l'informa Tobiceu
 Prima de tutt de quell che l'ha de fà
 Subet appenna appenna rivaa a cà.

Appenna a cà, el ghe dis, che siev rivaa,
 Hii de adorà el Signor, e ringraziàll
 De tanci benefizi ch'el v'ha faa.
 Andand poèù del papà, avii de basall;
 Dopo col fel che avii in del bisacchin
 Fegh in sui œucc bell bell on impiastin.

La sova attivitaa avii de vedella
 Con voster gran stupor: stœe pur sicur
 Ch'el pà el dervirà i œucc in manch de quella,
 E dopo ess staa tant temp semper al scur,
 Vedend el lum del ciel e el sò fiœu,
 Come el gibillarà con tucc i sœu!

Basta, el fatt l'è ch'el can in sto moment
 El toffa la cà veggia, el corr inanz,
 L'è in cort, el gratta a l'uss, l'è già de dent,
 F lli con tanfugnà per tucc i stanz,
 E coi sguign e coi vezz menand la cova
 L'è el mess del patronscin ch'entra in cà sova

Pensee s'el pà nol s'ha de mœuv ansios ,
 E massen ch'el s'accorg d'ona gran trascia ,
 Per corr incontra , e pu che in pressa , al tos ,
 Ma el corr tant fôra fôra ch'ei scappuscia ,
 E fors in mœud , benchè tegnuu per man ,
 De fà sguagnì (borlaa in di pee) anch el can.

Entraa el tos , van a gara a chi pò pu
 La mamma e el pà, tucc duu, ou poolu, on poolee,
 A tragh i brasc al coll, a basall su ;
 E dopo avell del coo infina ai pee
 Squadraa ben ben el sant orb inscì a taston ,
 El piang cont Anna de consolazion.

Sugaa i œucc , el pariva natural
 Che dovessen parlà del sò interess,
 L'unegh motiv che l'eva, mancomal,
 De quella spedizion ; ma per adess
 Adoren e ringrazien el Signor ,
 E dopo pœù se setten giò a descor.

L'è interrogaa el fiœu de millia coss ;
 Ma lu mò el taja su tucc i domand ,
 El solta via , come se dis , el foss ,
 Nol parla che del come , e dove , e quand
 L'ha trovaa ona gran bona medesina ,
 Per toèù di œucc del pà quella tendina.

Per fann subet la prœuva già el spoltiscia
 On sgrisolin de quell tal fel ch'el gh'ha ,
 E adasi adasi bell bellin l'onciscia
 Vun dopo l'olter i œucc del sò papà.
 Me par vedell settaa in cadrega armada
 In d'on' aria serena e rassegnada.

No gh'è dubbi che l' Angiol el concora
 Con la virtù portada giò del ciel ;
 E pur Tobia el sopporta asquas mezz' ora ,
 Perchè Dio vœur che l' opera anca el fel.
 Inscì el ten l' orden de la provvidenza ,
 E l' esercita l' omm a la pazienza.

Subet dopo , ona certa pellesina
 Già la comenza a destaccass on zicch
 Come d' on œuv diressem de gajna ;
 Cossa fa el tos ? ecco el le branca , e tricch
 L' è staa in d' on attem sol , strappalla via ,
 E dervì i œucc el sò papà Tobia.

A on favor de sta sort , e tant compii ,
 Immaginev i att de ringraziament
 Che fan al ciel , prima de tucc lor trii ,
 E in seguet i søeu amis e cognossent.
 Sora tutt a Tobia nol ghe par vera ,
 E el prega , come in sogn , in sta manera :

Ve ringrazi o Signor Dio d' Israell ,
 Che se m' hii castigaa a l' improvvisa ,
 Anca in d' on bott , con retirà el flagell ,
 Ve sii degnaa de tornà a damm la vista ,
 E vedi anca de pu el mè fiœu car
 Coi œucc pu nett , pu luster , pussee ciar.

Chì foo on rifless : se a vedè el tos i søeu
 Gibillen tant , che gust dopo sett dì
 Quand con Sara , la sposa del fiœu ,
 Vedaran san e salv a comparì
 Bestiam e famej , e (oltra a quij pocch
 Già scoduu de Gabel) danee a balocch !

Podaran stà in la pell! ecco la nœura
 La ven defatt de lì a ona settimana:
 E che regaj, sposinn, la sfodra fœura
 Mostrandi a vun per un a Tobia e Anna!
 Oh bej! oh bej!... i vost, a paragon
 De quij, hin berlinghitt faa de carton.

Scusemm: se ponn ciamà robb consistent
 I verett, i anellon, la guggia dora,
 Quand al prim boff hin boffaa via del vent,
 E traa in l'acqua staraven fors de sora?
 No gh'è de dubità, Sara da mostra
 Roba olter mej che nè la roba vostra.

La mostra di manili, di collann
 E pendent che per ess de perla finn
 Formaraven la dota a des tosann:
 Gh'è pœù confront tra i voster boggettinn
 De veder per tegnigh dent i acqu d'odor
 Coi balsem e quij vas d'argent e d'or?

Tra quij vest ricch, e i voster tant legger,
 Massem de quell marcadett veil crepé,
 Chè pur tropp trasparent come ragner
 Desquatten quell che no se dev vedè?
 Che se ghe vœur nœuv brazza, en compree vott
 Per sparmì i manegh, e mostrà i brasc biott?

* Dov' hin andaa quij temp che in tanc pianed
 Se convertiven i vestii pu ricch!
 Adess mò i vest, de che han servii de red
 Per tirà anem là giò a cà de berlicch,
 Desmiss per cossa hin bonn? hin giust besasc
 De trà in del ruff o in del fagott di strasc.

Oltra che i pover goden giust nagott,
 El numer di casann l'è de no di
 Che per i mod d'adess van al desott:
 Parlemm pu ciar: quanti sciori mari,
 Per segondà i caprizi e i tattaritt
 Di sœu miee, deventen poveritt!

Defatt essend i stoff nient de durada,
 Nol corr el sart ogni tre bott i dò
 Coi vest de mussolina battizzata,
 D'imbrojé, de madrass, de calicò?
 E chi fa el cunt, al fin de l'ann, di spes
 Che ghe va fœura in dò o tre vest al mes?

Almanch san ripiegagh certi sabètt
 Incapriziaa anca lor d'avè quell sciall,
 Quell vestii de linon, quell scemisett:
 Basta che gh'abbien de quattass i spall,
 O de quarciaa a tutta moda el coll,
 Ch'hin content de mangià pan e scigoll.

E me rallegrì tant: che bej guadagn!
 Per segondà i usanz patì la ghia:
 E fors l'è el manch: per ess legger de pagn,
 Oh quanci brustiad che porten via!
 Berlicch allora no voran ch'el goda
 Per i sœu marter che ghe dà la moda!

CANT QUINT.

Argoment.

*Tratten el pà col tos a tu per tu
De dà a Azaria la soa recognizion;
Ma el se squaja; el spariss; el veden pu.
Preghier del vecc Tobia. Sœu predizion.
Soa mort. Mœur anca el tos de lì a on bell pezz,
Dopo goduu di sœu messe e i ricchezz.*

Mancomal l'è pœù vora finalment,
Rivada Sara, ch' el sò spos Tobia
El cunta a vun per un ai sœu parent
I favor singlar che Domnedia
El s'è degnaa de fagh e a lu e a lee
Per mezz de quell sant omm che gh'han daa adree.

Appenna l'ha fenii de cuntaj su,
Che, anland la vos de vesin in vesin,
Corren di primm a rallegrass con lu
Achior e Nábat, sœu fradej cusin,
E l'ordenna Tobia segond l'usanza
Gran tavolad e roba in abbondanza.

E per no vess de manch de quell'oltr'Anna,
Me la figuri anch ch' la brava Nina
A truscìa de per tutt con gran scalmanna,
Massem a invigilà su la cusina;
In conclusion a dagh de coo e de s'cenna,
Direv a fà de Marta e Madalenna.

Oltra ai disnà per sett di intreggh sul sciall,
 Ve podarev cuntà in grazia di spos
 Gran sinfonij, cantad e fest de ball;
 Ma in tre paroll el test l'è pu sugos:
 Vuj travel chì a la lettera a bon cunt:
Cum gaudio magno, el dis, gavisì sunt.

In sto frattemp el pà el tira in dispart
 El tos, e inscì el ghe parla: Orsù conven
 Recognoss la toa guida con fagh part
 Di nost sostanz, chè el t'ha servii tropp ben;
 Dì el tò parer: segond tì cossa pomm
 Mai regalà de bon a sto sant omm?

Ah car papà, el respond, in quest convegnem
 Che sto sant omm besogna regalall;
 Ma segond mi, credimm, se nun s'impegnem
 De compensà i favor, ogni regall,
 Per quant el sia magnifegh de trà locch,
 Se guardem al sò meret, l'è anmò pocch.

Quanci favor e al fium, e al mont, e al pian
 Per mezz de sto bon gioven m'ha faa el ciel!
 Per lu mi sont andaa e vegnuu a cà san;
 Lu l'ha scoduu la pillà de Gabel:
 Lu con ligà el diavol Asmodee
 L'è quell che m'ha daa Sara per miee.

E con dalla anca a vun tra tanta gent
 De l'istessa tribù, del sangu istess,
 No l'ha faa on piaseron ai sœu parent?
 Al Tigri pœù nol me mangiava on pess?
 Tant'è, l'eva già faa lu el becch a l'occa;
 Se nol ven lu in ajutt, ghe borli in bocca.

Vegnend pœù a vu, sariessev vu inscì bacol,
 Che tra i beneficaa sii cap de lista,
 De tribuì a quell fel el bell miracol
 D'avè recuperaa la vostra vista?
 Credimm; l'ha drovaa el fel per dà color
 Ai polpett; l'è staa lu el benefattor.

Se infin tiravem là a la medioss,
 Chè no se pò negall, e adess se nova
 Inscambi in l'abbondanza de tusscoss,
 No godem sta cuccagna in grazia sova?
 Donca per regolass, e con giudizi,
 Com'emm de compensà tanc benefizi?

Hii de fa vu; per olter segond mi
 El sarav de pregall, caro papà,
 Se per fortuna el voress mai gradì
 La mitaa di sostanz ch'emm tira in cà.
 Inscì d'accord el ciappen in dispart
 Per tajà in duu la torta, e dagh la part.

No fenissen de fagh sto sò progett,
 Che l'Angiol, creduu on omm, el ghe respond
 In sta manera a tucc e duu in secrett:
 Ringraziee el ciel, e in faccia a tutt el mond
 Predichee i soeu bej tratt de provvidenza,
 Menter el v'ha mostraa tanta clemenza.

Dove i secrett comunicaa d'on re
 Besogna custodij con gelosia,
 Chè no l'è minga ben a faj savè;
 I oper a l'incontrari, i don de Dia
 L'è cossa santa e bona a palesaj,
 Nè se ghe fa che onor a confessaj.

Col degiun l'è pur bona l'orazion,
 E quell che cava fœura del borsin,
 Segond che porta la soa condizion,
 Per fà limosna, anca domà on quattrin,
 Beato lu! el ghe frutta ben pussee
 Che a on avar tucc i soeu sacch de danee.

Beato lu ch'el troeuva in Dio pietaa!
 Che inferna, anzi che penn del purgatori,
 Quand che i limosna istess l'han gia purgaa?
 Bianch e luster pussee che nè l'avori
 (Dove prima del ciel fors l'eva esclus)
 El sgora in paradis drizz come on fus.

Quell tal inscambi che, oltra al gran brutt vizi
 De cumulà ricchezz, anca el commett
 Domà foffign, usur, millia ingiustizi;
 Quant l'è ricch a sto mond, tant poverett
 L'è in l'olter: de la soa anema nemis,
 El se esclud de sè stess del paradis.

Soo quell che disi; ma vujolter fors
 Avii propri capii on bell nient
 Dove van a fenì sti mee descors;
 Me spiegaroo pu ciar, stee ben attent:
 D'ona gran veritaa vuj informav,
 On gran secrett sont chì per palesav.

Quand che del dì per scond i mort in cà,
 Mes'ciand insemma ai lacrem di orazion,
 Pientavev lì perfina de disnà;
 E dopo poèù i portavev al foppon
 De nocc per seppellij, mi hoo presentaa
 Al Signor sti lej oper de pietaa.

E giust perchè erev vun di søeu carœu,
 El fava de besogn ch' el ve purgass,
 Come se purga l'or in del crosœu.
 Ora ecco el m'ha inviaa de l'alt al bass
 Per guariv; e vu spos sii testimoni
 Ch' hoo liberaa anca Sara del demoni.

V' hoo tolt di œucc la binda senza fall;
 Hiù benissem capii che no sont quell
 D' avè el sò domicili giò in sta vall;
 Savii chi sont? sont l'angiol Raffaell,
 Vun di sett assistent a quell che l'è
 El Signor di signor, el Re di re.

A sti paroll de l' Angiol, tant enfategh
 D' avegh ai duu Tobia perfina tolt
 La vos e el fias, e però guardass estategh,
 Trass giò per terra, e scond in mœudel volt
 De gnanch volzà a guardà l' Angiol in sbiess,
 Per el gran trèmor, l'è staa on colp istess.

Ah che fed a quij temp! Al temp present,
 Oltra de vess pienn d' angiol i nost ges,
 Gh'è espost l' istess Santissem Sacrament;
 Ma inscambi de trass giò longh e destes,
 Oh quanci, vergognascia! stan lì in pee
 Drizz e tiraa che paren candiree!

Ma pregassen in pee; chè almanch allora
 Direv ch' el pregà in pee l'è bell e bon;
 Ma nò: se rid, se smorbias, se cicciora,
 Voltand fina al Santissem el s'cenon:
 Pur che se sborgna quij che ven de dent,
 No ghe n' importa on figh del Sacrament.

E pœù... ma cossa serva... bocca tas;
 Ciappemm el cabbi: l'Angiol adrittura
 Confortandi, el ghe dis: Ve doo la pas,
 Fev anem, alzev su, no abbiee paura;
 Se sont staa con vujolter, ghe sont staa
 Per fà quell ch'el Signor m'ha comandaa.

Adess, cari fiœuj, tocca a vujolter
 A fà, come l'è giust, quell che Dio vœur;
 Per tanc grazi ottegnuu n'hii de fà olter
 Che benedill e ringraziàll de cœur:
 L'è l'unegh mezz perchè el ve sia propizi
 A fav de gionta di olter benefizi.

Quand mi loggiava sott al voster tecc,
 Credevev che bevess e che mangiass;
 Avarissev giuraa che, andand in lecc,
 Ghe dass dent a dormì dur come on sass;
 Ma avii stravist: disimm on poo, on angiol,
 On puro spiret, dormel, bevel, mangel?

Mai pu; no avend nè sangu nè carna nè oss
 De pascolà, saressev in error
 Se v'indusessev mai a cred sti coss:
 El sò aliment l'è a contemplà el Signor;
 Quell aliment che l'omm, fin ch'el viaggia
 Chi giò, cert nol le ved, manch el le saggia.

Sebben mi el savorissa anca in st'esili,
 L'è temp che vaga de chi m'ha mandaa.
 Su donca, pubblichee i sœu maravili;
 Ma nol basta che a vos sien pubblicaa:
 Lodee el Signor, e pœù de bon incioster
 Scrivij a liber a istruzion di pòster.

Ditt sti paroll, l'Angiol, benchè senz'âl
 (Come appont la lusnada o la scalmana
 Che in temp d'on gran scirocch o temporal
 L'è in d'on boff al mezzdi de tramontana),
 De chî in terra in d'on tratt sgoraa là su,
 El ghe spariss in mœnd ch'el veden pu.

Per olter, malappenna el gh'è sparii,
 I duu Tobia se desmenteghen nò
 Di søeu comand: in prima i trovarii
 Tucc duu col front in terra buttaa giò
 Longh e destes a benedì el Signor,
 E l'è on gran bell duralla, per trè or.

Vegnend a nun, ah che tropp se carezza
 Sto noster corp! se scoltem la parola
 De Dia no emm de accusass de debolezza
 Tirandela con stent on'ora sola?
 Sciur sî che noja! el spirèt ei ne manca,
 Benchè settaa su on scagn, pesg su ona banca.

Dopo esses alzaa, fasend a gara
 Semma Tobia el pader, semma el tos,
 E senza dubbi anch lee la sposa Sara
 A cuntà su i bej fatt miracolos;
 El sclama el vecc Tobia de sta manera:
 Car Signor, sii pur grand, e grand de vera!

Che no l'è el vost grandœur valà che ve gn
 Sul fâ del nost, che in fum pœù el va a svanì;
 L'è eterna, quant l'è eterna el voster regn,
 Ne svargellee tanc vœult col vost staffi;
 Ma buttassem tant sangu de formà on lagh,
 Sii pront a medegann subet i piagh.

Di vœult hin tanc i boccon brusch e amar
 Che devem strangojà: e tipp e toppa
 Hin inscì fort i bott, che asquas ne par
 D'avè, come se dis, on pè in la foppa;
 Ma vu, Signor, sii anch quell che in l'istess menter
 Ne retiree perchè no borlem denter.

Tant'è, i sœu bott, fiœuj, per quant sien s'giss
 Hin carezz; ciappej su, no imitee el can,
 Ch'el mord de rabbia el sass ch'el le colpiss:
 In fin di fin chi pò scappagh di man?
 In faccia al mond de veri israelitta
 Lodell e fegh quij plaus ch'el meritta.

Savii perchè el v'ha spantegaa tra gent
 Che nol cognossen? ecco, ecco el motiv:
 Appont per fagh savè i sœu bej portent,
 Per fagh capì che l'è lu sol Dio viv,
 Dio ver, immens, omnipotent e fort,
 E che tucc i olter hin dei fals, dei mort.

Per i noster delitt n'ha castigaa;
 Ma come de bon cœur el farà pas;
 Danden anmò la cara libertaa!
 Dom! ona cossa sola me despias,
 E l'è che ben paricc, su la lusinga
 Ch'el sarà semper bon, s'emenden minga.

Car fradij, on'oggiada a tanc favor
 Che n'ha faa el ciel: coi voster boun'azion
 Compagnaa, già se sa, d'on giust timor
 Dee prœuva de l'ossequi e sommission
 Che bœugna avè d'on Dia che ne governa,
 De quell gran Dia che regna in sempiterna.

Per mi benedìroo, benchè in sto stat
 De s'ciavitù, l'eterna provvidenza;
 Perchè l'abbia mostraa a on popol ingrat
 La soa giustizia, la soa gran potenza:
 Sebben per quant l'è giust e rigoros,
 L'è anmò pussee inclinaa a mostrass pietos.

Guardee el sò gran bon cœur fin dove el riva:
 Poll ess pu bon d'inscì, quand lu el ve tollera
 Per ottegnì ona fed costanta e viva,
 Che la ghe smorza el fœugh de la soa collera?
 Donea no perdi temp: resoluzion
 De convertiv, e convertiv del bon.

Se tornee a Dio de cœur propi pentii,
 E cont proponiment d'offendel pu,
 Mi godi tutt, e quij che l'ha scernii,
 Tra i sœu pu car de la nostra tribù,
 I invidi tucc, benchè pochitt ghen resta,
 A benedill, a gibillà, a fà festa.

Chì m'è staa ditt che siccome Tobia
 Vegni a vestill in aria de profetta,
 I profezij doveva passaj via,
 Ch'hin minga robb de Meneghin poetta.
 Respondi: dò donzenn circa de stanz
 Piasen pocch? voltee fœuja e tiree inanz.

Per mi vujess mò el prim a tœumm st'impresa:
 I coss pu seri mi me sont prefiss
 Che anca in lengua carlonna milanese
 Con la soa gravitaa ponn sostegniss.
 Sì vel mantegni: e pœù cossa fa quest?
 Hoo prevegnuu el letter che vuj stà al test.

Gerusalemme citta santa de Dia,
 Vedi che on di coi tœu cattiv azion,
 Per andà adree al monarca Sedezia,
 Imitator de Gioachaz, d' Amon,
 Gioachin e Manass, cinqu re infedel,
 Te intizzaree la collera del ciel.

T' ee de tiratt addoss millia malann.
 El re caldeo Nabuccodonosor
 Mandarà el general Nabuzardann
 A fatt s'ciava, a spojatt di tœu tesor,
 A redù in scendra, dopo faa on gran scempi
 De cittadin, la toa gran reggia e el tempi.

Ti mò intrattant anticipatament
 Te devet onorà el gran Dio di secol,
 Quell Dio ch' el ved pu in là infinitament
 De tucc i matematicheg sora i specol.
 Fina d' adess te l' ee de benedi
 Per quij favor ch' el te farà pœù on di.

El vegnarà quell di che in Babilonia
 El ghe darà ai tœu s'ciav la libertaa,
 E per fagh ogni sacra zerimonia
 El vorarà che anmò el sia fabbricaaa
 Come soa stanza el tempi e el tabernacol
 Per consejatt cont i sœu sant oracol.

E cavaa di respost quell che lu el vœur,
 Glorificandel propi come va,
 Minga domà coi lavor, ma de cœur;
 In sta manera t' abbiet de provà
 Prima in terra e pœù in ciel con sicurezza
 Ona vera e perpetoa contentezza.

Quell Signor che maneggia el cœur di re,
 Come el fa in d' on giardin el giardinee,
 Ch' el volta e el scompartiss a sò piase
 I ronsg tiraa in di solch e in di sentee,
 El moverà ben lu el cœur (dopo el gir
 De settant agn) del re de Persia Cir.

Gran tempi de Sionn, vedi quell dì
 Che t' ee de tornà in pee con tutt onor,
 Te vedi a buttà fiamm, a sbarlusì;
 Ma nol sarà che on' ombra el tò splendor,
 Ona figura de la lus brillanta,
 Che casciarà el ver tempi Gesa Santa.

Al sò bell lum de veritaa e de fed
 Vegnarà gent de tucc i part del mond
 A cred tutt quell che ghe proponn de cred;
 E in att de reverenza ben profund
 Adoraran in sen de sta gran mader
 El nœuv Messia splendor del Divin Pader.

In la toa terra, che se tegnarà
 Per terra santa, ogni sort de nazion
 Di sit i pu lontan concorrarà
 A offerigh di regaj; ma el pu bell don,
 Pu ricch che nè l' incens, la mirra e l' or,
 El sarà el don del cœur al Salvator.

Sto gran nom l' è quell sô che inaspa i œucc;
 Al nom sant e tremendo de Gesù
 Se bassa el coo, se pieghen i genœucc
 In ciel, in terra e a cà de Belzebù.
 Nol podarà salvass anch l' istess omm,
 Che in vertù de sto nom sora ogni nomm.

Per olter a invocall propi con frut
 Bœugna ess fiœu legittem de la Gesa:
 L'è sola lee l'arca de la salut:
 Fœura de lee van tucc tra Lesa e Stresa;
 Come de fatt gh'hin andaa tucc quij ch'è
 Restaa fœura de l'arca de Noè.

Donca che ubbidienza, che rispett
 Se dev portà a la mader Gesa Santa!
 E pur di sœu castigh, consej, precett
 Chi sa di el numer de la gent sprezzanta!
 (Inscì nol fuss! domà a pensagh mi tremmi)
 Fina a slanzagh adree millia bestemmi.

Ma a tucc i eretegh ghe darà on sconquass
 La gran maledizion de Domnedia.
 Han avuu l'ardiment de revoltass,
 Con spìret ostinaa de frenesia,
 Contra soa mader per scarpagh el sen!
 Penaran in l'infèrna tant pu ben.

Inscambi mò chi cerca i sœu vantagg,
 O scombattend con sta razza maligna
 De fiœu renegaa con del coragg,
 O tirand gent a lavorà in la vigna,
 Per i sœu bej azion e santo zel
 L'ottegnarà i benedizion del ciel.

Ficœu inscì faa ah con che festa e amor
 Je streng al sen la mader che je trœuva
 Pegor ubbidient al sò pastor!
 E lu el pastor, che in di pegor el prœuva
 Bona unìon, ah con che tenerezza
 Je benediss, je basa, je carezza!

Beati tucc color, sposa de Crist,
 Che ve vœur ben, e quant goden de vera
 Che tucc i eretegli marsc, veri anticrist,
 Con rott i corna no alzen pu baudera;
 Tant han piassè che vu siev prosperada,
 E l'unega, tra i ges, gesa esaltada.

Intant, anema mia, loda e ringrazia
 El ciel, che l'ha salvaa Gerusalem
 Di sœu travaj: se pœù per la Dio grazia
 Succedess che rivass al bell tandem
 Quej vanzavusc di mee de vedè on dî
 La soa gloria e splendor, beato mi!

E se a la fin rivem a god la gloria
 De la cittaa de Dia, de la celesta
 Gernsalem, là cantarem vittoria;
 Là cert gh'è pu nagott che ne molesta,
 Nè sogn nè cold nè frecc nè set nè fann,
 Sgoraa che siem là su del sen d'Abramm.

De là hin sbandii per semper con la mort
 Lit, guerr, infermitaa, lacrem, sospir.
 Ah regn de pas! ficœuj, guardee quij port
 Fabbricaa de smerald e de zafir....
 No v'incanten?... e quell cintaa de mur?..
 Girell pur tutt, l'è tutt de pieter dur.

E quij sœu piazz! ah com' hin bej! ah cara!
 Che bell spasseggiagh sora! cert quij laster,
 Oltra ess pu bianch del marmor de Carrara,
 Hin pu lucid anmò de l'alabaster;
 Quant a la candidezza, anzi direv
 Ch'hin pussee bianch e intatt che nè la ney.

Che musega là denter: là se canta
 On'eterna alleluja in ogni strada.
 Ah gran citta! ah gesa trionfanta!
 Benedett el Signor che l'ha esaltada!
 Ch'el dura pur in lee el gran regn de Dia
 In sempiterna. Amenn. Fin ch'è Tobia.

A sti bej espression me sa duvis
 Che massem quej donnetta visionaria
 La sia giamò sgorada in paradìs
 A fabbricass el sò castell in aria;
 Guaja che l'ha idejaa già el sò palazi
 Tutt de diamant fettiv o de topazi!

Pregiudizi de donn material;
 Benchè no gh'è de fass nient de stupor;
 Hin quij che dà a d'intend i angiol coi àl,
 E che là su se mangia del pan d'or.
 L'è ben però (bevend su tanc bagaj
 Sti sœu bambann), l'è ben a illuminaj.

Ecco, or e argent, zaffir, smerald, giazint,
 Etcettera, hin i bej att de virtù
 Che, come el scriv san Favol ai Corint,
 Han de formass sul fond pientaa de lù
 De l'Evangelì, de la santa fed
 Del bon cristian, se verament el cred.

No gh'è oltra cà de fabbricass in ciel
 Che la cà di bonn oper, altriment
 No gh'emm ch'el nom de cristian fedel.
 Cossa ne giova el sempliz fondament?...
 Senza fabbrica, o sia senza la scorta
 Di bonn oper, la fed la resta morta.

Beati i elett! hin pieter viv, hin gemm
 Che in la cittaa de Dia vegnen despost
 De maniman de l' architett supremm,
 Cioè, segond la lus, nicciaa a sò post;
 Ma come el sbarlusì di stell l'è vari,
 Inscì tra gemma e gemma gh'è desvari.

Tirarev là con di olter digression,
 Che pur ben vegnaraven a servì,
 Per la gent ignoranta, d'instruzion;
 Ma i tralassi, chè hoo semper sentii a di
 Che i fatt istoregh han de vess precis;
 Donca, ecco el test in seguet coss'el dis:

Tobia dopo d'avè recuperaa
 La soa vista (stupendament guarii
 D'on arcangel) essend anmò scampaa
 Quarantaduu agn fina ai cent duu compii,
 L'ha poèu vist i fiœu di sœu nevod.
 Che bell'etaa! beato chi le god!

Mort a Ninive, oh quant el meritava
 Che in dagh la sepoltura el se onorass
 De la soa gent, benchè in lœugh strani, e s'ciava,
 Cont on bell funeral de prima class!
 Appont, nol pò parlà pu ciar el test:
Honorifice, el dis, *sepultus est*.

Vorii toccaj con man cent duu agn fettiv?
 Ecco: el n'aveva in pont cinquantases,
 Quand de la lus del sò l'è restaa priv;
 Essend poèu restaa orb quarantott mes,
 El cunt l'è bell e faa, el va de sò pè,
 Che ai sessant'agn el gh'ha torna a vedè.

El rest poèu de la vita de Tobia
 Soo che pien de legrij el ven descritt ;
 Ma notee che in del sant timor de Dia
 El fava in l'istess temp on gran profit ;
 Talment chè pien pienisc aras aras
 Pu de meret che d'agn se n'è andaa in pas.

Inanz però ch'el mœura, el ciama el tos
 E i fiœu del fiœu intorna al lecc,
 Sett sœu nevod, tucc gioven spiritos,
 E inscì el torna a predigh el santo vecc:
 Fiœuj, stee a l'erta, perchè se vesina
 De la cittaa de Ninev la ruina.

Parola del Signor, e basta inscì
 Perchè la s'abbia de verificà ;
 Ma bon per nun ch'emm de reduss poèu on di
 (In paes strani spantegaa scia e là),
 Emm de reduss in pienna libertaa
 A dass in Israell el ben torna.

D'Israell ogni terra desolada
 La vedi a popolass d'abitator.
 Vedi in Gerusalem refabbricada
 La casa incenerida del Signor,
 Dove a sò temp, segond la legg prescritta,
 Concorraran i veri Israelitta.

I Gentil se desfescen de per tutt
 Di sœu dei d'or, d'argent, de legn, de preja,
 Comè de tanc dei fals, orb, sord e mutt,
 E trandi in tocch de no vanzà ona scheja
 I senti inscì a resolv: Orsù abitemm
 Anca nujolter in Gerusalem.

Tucc i re de la terra in prosession
 Corraran là content per adorà ,
 Con tiraa giò i coronn in genuggion ,
 El Dio di nest maggior , quell Dio ch'el gh'ha
 Per trono el ciel , la terra per sgabell ,
 El Dio di dei , el gran Dio d'Israell.

Ora, fiœuj, dee a trà a tutt quell ch'el dis
 Vost pader per vost ben ; giacchè lu el mœur ,
 Ecco el ve lassa in testament sti avvis :
 Servii el Signor , servill propi de cœur ;
 In ogni vostra azion , per quant che l'è
 Possibel , fec de tutt per dagh piasè.

Ordenee ai vost fiœu che sora tutt
 Vaghen inanz coi oper de giustizia ,
 E quant ai pover besognos d'ajutt
 D'avè in memoria , creppa l'avarizia ,
 Che per soccorri han de fà tucc i sforz ,
 Regolandes però segond i forz.

Degh on' ideja giusta de sto mond ,
 Che essend on mar instabel , traditor ,
 Saran sbattuu de spess di vent , di ond ;
 Che però , regordandes del Signor ,
 In ogni incounter deven benedill ,
 O el mar el sia in borrasca o el sia tranquill.

Fegh ben capì che Dio el vœur ess lodaa
 De cœur sincer , e con tutta la forza :
 Che lu nol sa che fann d'ess onoraa
 Cont on cult ch'el consista in pura scorza ,
 On cult esterna , superfizial ,
 Massem per recompensa temporal.

L'ultem avvis l'è quest: no fermev chi.
 Appenna seppellida vostra mader,
 Chè la seppellirii arent a mi
 In de l'istess sepolcher de vost pader,
 Cavevela de Ninev sul moment:
 Soo quell che disi, tira cattiv vent.

I Ninevitta cert no se la speccen;
 Ma el meritten, sò dagn: han tegnuu dur
 A no emendass! i gropp hin vegnuu al peccen,
 Se sa ch'el croda el pomm quand l'è madur.
 Ai curt: stan i Caldei per mett l'assedi
 A Ninive... me par vedell... el vedi.

A sto regord Tobia, morta la mamma,
 Prima che di nemis fuss sobbissada
 Sta gran cittaa con ferr e fœugh e fiamma,
 Giust come on olter Lot se l'è cavada
 Coi fiœu, i biadeghitt e la miec,
 Tornand a Rages di sœu bon messe.

E in del trovaj in là ben ben coi agn,
 E in l'istess temp robust e prosperos,
 Fors fors di pover vicc senza i mangagn
 D'ess mal in gamba, sord, mezz'orb, bavo:
 Ah com'el god! ma quand han poduu pu,
 El s'è poeu tolt l'impegn d'assisti lu.

Vegnuu quell temp, vuj di, quand che nol regg
 Pu el coo a lambiccass in di interess,
 El s'è tolt lu la briga del manegg.
 Mort poeu tucc duu, chi sa de che agn, lu istess
 El gh'ha saraa su i œucc, e franch nollassa
 De metti e cavezzaj polid su l'assa.

E reditaa tusscoss de Ragüell,
 Essend scampaa cent agn manch vun, cioè
 On secol s'el montava anmò on basell,
 Gh'è tocaa la fortuna de vedè
 I fiœu di fiœu viscor in ton
 Fina a la quinta generazion.

Sonaa i norantancœuv e rebattuu,
 E passaa tucc col sant timor de Dia,
 Anca lu pœù l'è mort, e l'ha ottegnuu
 D'ess seppellii di sœu con gran legria.
 Tra i onor che gh'han faa, mi gh'hoo in l'ideja
 Che l'abbien miss sott a ona bella preja.

Talchè se fuss brav de stil lapidari
 Come on Scighera, on Ciceri, on Bonscior,
 E tra i mort i duu abbaa Carli e Ferrari
 In gener d'inscrizion cinqu inventor,
 Cinqu omenoni propi cont i baffi,
 Ghe farev su on bellissem epitaffi.

Vel trarreo giò a la bona; ecco scolpida
 La soa vita coi termen pu precis:
 Hic jazet quell sant'omm ch'ha avuu per guida
 On angiol sgoraa giò del paradis;
 El tos d'on pader sant; spos d'ona sposa
 Nobela, ricca, bella e vertuosa.

El viv anmò: sappiee che tutta quanta
 In seguet la soa razza, per avè
 Tegnuu l'istess tenor de vita santa,
 No solament a Dio l'ha daa piasè,
 Ma anca ai omen: tucc quant i abitor
 De Rages specialment gh'han ciappaa amor.

Tant'è, fiœuj, e taji su st'istoria:
 No gh'è che la virtù che possa scœud
 Respett e amor. Su donca feven gloria
 D'imitalla in Tobia: l'è bella in mœud
 Che, sebben i cattiv ghe faghen guerra,
 In realtaa la pias in ciel e in terra.

Sora tutt imitee Tobia el vecc,
 Che tra i maister l'hii veduu el papà:
 Personn de paricc class in sto gran specc,
 Come hoo mostraa, se poden contemplà,
 Sien liber, s'ciav, ricch, poveritt, content;
 Ma han de speggiass i afflitt massimament.

Afflitt, sbandii ona vœulta sti espression:
 Sont stuff, sont desperaa, la ghe vœur tutta.
 El Signor el ve batt perchè siev bon.
 L'è el podavit, perchè la vit la butta.
 L'è el pader amoros che tra i fiœu -
 El batt tanto pu mej i sœu carœu.

Lassandev regolà de sta manera,
 El mond mudarà faccia de dì in dì,
 E vujolter sarii content de vera;
 E se me promettii d'operà insci,
 Torni a repett: el ciel ve benediga,
 E benedetta sia la mia fadiga.

POESIE

DEL

CONTE FRANCESCO PERTUSATI,

I. R. CIAMBERLANO.

AL LETTORE.

Le prime quattro fra le seguenti poesie videro già la luce negli anni 1797, 1798 e 1813. Per esser queste rivolte tutte ad uno stesso argomento, parrà forse a taluno che una sola fosse bastato riportarne in questa Collezione. Ma considerando noi come queste poesie, oltre al pregio di uno stile naturale e vivace, hanno quello altresì di esser forse le sole fra quante ne furono scritte nel nostro dialetto per nozze, nelle quali non già dicerie vote di senso, ma bensì ottime istruzioni si ritrovino sui doveri di chi s' avventura ad esser madre, abbiamo creduto di far cosa grata ed utile a un tempo a' nostri lettori pubblicandole tutte quattro per intiero.

Le altre poetiche composizioni, che per un motivo quasi eguale, cioè per gli ottimi insegnamenti che sotto il velo delle parabole si vogliono insinuare nell' animo de' lettori, ci è caro parimente di riportare in questa nostra Collezione, vedono ora per la prima volta la luce, e sono estratte da un manoscritto dell' Autore gentilmente comunicatoci da lui medesimo.

*Per le nozze
di D. Marianna Pertusati, figlia dell'Autore,
col sig. D. Francesco Piazza
da Ponte in Valtellina.*

Donca te vee a mari, cara tosetta,
E quell che me consola e me restora
L'è che quell gioven, che t'ha daa la letta,
L'è on cavalier de fà tirà la gora,
Cossa serva fa goss? lassetel dì,
A tant daminn pu bej, pu brav de ti.

Lu nobel come el sò, ma tant pu affabel,
Lu ricch, ma de bon cœur, ma generos,
Bell de faccia, ben faa, cortes, amabel,
Lu, a dilla in pocch paroll, modell di spos:
Tosa, che brav talent, che bona pasta!
Ah! l'è el tò Cecchin Piazza, e tanto basta!

Mi stoo con tanto d'œucc, tanto d'oreggia
Per vedè, per sentì se l'è rivaa,
Chè amben che la stagion la sia on poo freggia,
On spos nol le tratten nè i temp nè i straa;
E me par de restà senza paroll
Per el gran gust de tragh i brasc al coll.

Intànt de già che semm, la mia Marianna,
Per desgrazia di temp divis de cà,
Perchè el mond, che l'è on birbo, nol te inganna,
El te vœur scriv quejcosa el tò papà:
Mett inà la colzetta e el lavoreri,
E damm a ment a mi: parli sul seri.

Verament te gh'ee on specc denanz ai œucc,
 Ona lus inscì bella e splendorenta,
 Che me par de fà asquasi in l'acqua on bocucc,
 E poss trà via d'incioster ona brenta
 A mett giò visament, precett, consej,
 Chè no varen mai tant comè a vedej.

Sì, la mia tosa, spegget in la mamma,
 Tegnela pur de pista; già tel see
 Se in tra i damm de Milan no l'è ona damma
 Che pò servì d' esempi ai brav miee.
 Guarda el rispet, l'amor per el sò Cecch,
 Guarda... e pœù di se mì no resti in secch.

E chì el sarav el cas, se la memoria
 No la me pienta in ball, corpo d'on biss,
 De descriven la vita e fann l'istoria,
 Comenzand del beli dì che gh'hoo promiss,
 E per la prima vœulta sont andaa
 Per el scritt con mè pader in cà Olgiaa.

Ma giacchè la modestia de toa mader
 La me prega in genœucc de voltà vella,
 Taccaroo su con despiasè sto quader,
 E in scambi del mè asnin montand in sella
 Toccaroo via de trott: va là che vegn,
 E sappia pur che colpiroo in del segn.

El Signor l'ha creaa, come ognun sa,
 D'ona costa cavandela d'Adamm,
 Eva la prima donna: e la sarà
 El ghe diss, toa compagna; ma lu gramm,
 Lu, disemmela pur, tre vœult badee,
 A lassass menà via de la miee!

In collera el Signor con tutt e duu,
 El ghe intimè i castiggh particular:
 Tuttcoss che già te see, ti ee leggiuu,
 Nè fa besogn che mi tej metta in ciar:
 Vuj solament che su sto fatt con flemma
 Ghe faghem quej rifless tutt e duu insemma.

E guarda in prima la curiositaa
 De la poyera donna, e se pò dì
 Ch'el l'ha lassada per ereditaa
 Ai femmen di sioeu, tal che ai nost dì
 L'ess curios l'è el vizi di tosann,
 Di maridaa, di vedov, di veggiaann.

E chi ghe insegna a guardà fìss quell frut
 Che de mangià gh'ha proibii el Signor?
 Ah! se ve premm la vita e la salut,
 Eva, andee a spasseggià, mettiv a cor:
 Ma lee, sciur nò, la vœur stà lì a guardall:
Oh bell! O cialla! E l'ha finii a mangiàll.

Marianna, ah! questa l'è ona gran lezion,
 De tegnì a ment e de cavann profit;
 E dimm on poo coss'hin pœù in conclusion
 Tanti stranezz di donn, tanti petitt;
 Se n'hin frut de sto vizi malarbett
 Che de vujolter noi se stima on ett.

Gh'è on test ciar e redond de la Scrittura,
 Anzi ghe n'è a monton che ne instruis
 In sto particular, e abbiee paura,
 La mia tosetta, fin di oggiad tropp fìss.
 Con sto test a la man poss fa el maester:
La mort la ne ven in cà per i fenester.

E cred pur che anca dopo maridada
 T' ee de trovatt tra milla trabucchej :
 Donca besogna stà su la parada,
 E tegnì in guardia i œucc, ch'hin propi quej
 Che a sta baltrocca, la curiositaa,
 Ghe serven de mezzan per tutt i maa.

Sora el tutt no te lassa ingattià
 D' on cert petitt fiœu de sta pilata
 De legg liber de moda.... de sfiorà
 Volumm galant per fà de letterata:
 Satir, romanz, commedi, istoriell,
 Guasten el cœur e volten el cervell.

Eva la guarda el pomm... L'è minga assee,
 La ved su on ram intortiaa el serpent
 Ch' el se fa bell, ch' el vœur parlà con lee
 E el desnoda la lengua... e a quell portent
 Eva la god... l' intavola on duett,
 E infin la trasgrediss de Dio el precett.

Tosa, semm debol, e l' esempi d' Eva
 A stà lontan di occasion l' insegna,
 E sappia che con quist de dann la leva
 A tutt past el dianzen el s' ingegna.
 Se quejghedun te voress fà el servent....
 Ah! Marianna, regordet del serpent.

Tì, che t' ee avuu in di man tutt i mee cart,
 E te see ona fiœura giudiziosa,
 T' ee vist ch' hoo scribacciaa quejcoss a part,
 Temp è, su sta materia inscì gelosa:
 Orsù, per tajà curt, torna a relegg
 Quij mee vers che han per titol *El cortegg*.

Per olter, s' hoo de ditt la veritaa,
 Mi non poss regordamm de st' argoment,
 Vergogna e disonor di maridaa,
 Che no me senta a vegnì l' acqua ai dent;
 E anch adess sbragiarev comè on strascee
 Abbiee cura, o mari, di vost miee.

E perchè tutt depend de quij primm pass
 Che fa ona sposa intrand in del gran mond,
 E in mezz ai biccieritt, in mezz ai spass
 La verecondia, ohimè, la se va a scond;
 Tegnela arent a tì, senza permett
 Che i galavron ghe faghen mai despett.

Ch'el disa pur el mond, che l'è poèu on matt,
 D'ona sposa dabben tutt quell ch'el vœur,
 Che la felicitaa, no gh'è de sbatt,
 Nissun ghe l'ha senza la pas del cœur;
 E sta pas, la mia tosa, la va in fumm
 Quand se comenza a fa de bell ai scumm.

La sarà vanitaa, galantaria,
 Via, la sarà tutt quell che te vœu tì;
 Ma se mai la prencipia a buttass via
 Ona sposa novella, oh allora sì
 Che la se mett col spos sui pretension,
 E la patiss la veglia e i convulsion.

Vuj che te gh'abbiet anca tì el servent
 Che ai viset, al spassegg el te compagna;
 Va ben: tò pader l'è discret, ma sent:
 L'ha poèu de vess on frut senza mangagna;
 L'ha de vess semper quell, e intendi di
 Mai nissun d'olter fœura ch'el mari.

Tornand per pocch a la miee d'Adam,
 Osservi che a despett del Creator
 La strappa coi sò man quell frut del ram;
 E dopo avell biassaa con gran savor,
 La va a tentà el marì, finchè el bon omm
 El consent al peccaa mangiand el pomm.

Quell di pee d'oca in forma de serpent
 El pienta la soa trappola a la donna;
 E lee toppa, in d'on bott la ghe dà dent.
 Eva la tenta Adam; e inscì a la bonna,
 Di moju de la donna imbriagaa,
 Adam in manch de quella l'è in peccaa.

De sto fatt genuin, che l'è de fed,
 Cavemmen on rifless tutt natural;
 E disi, la mia tosa, che se ved
 Come ona donna la pò fà on gran mal,
 Se l'ha supplii coi lacrem, col cerin
 Eva sola a l'astuzia del ciappin.

Soo che la forza la se ascriv a l'omm,
 Idest la forza de muscoladura,
 Perchè pœù infin, dand a ognidun el sò nomm,
 L'è anca lu ona meschina creatura,
 Che se in del fisegh el prevar al sess,
 Quant al moral pocch su, pocch giò l'è istess.

Anzi in materia de certi passion
 Sont de parer che i femmen hin pu fort,
 Minga perchè ghe manca i tentazion,
 Chè anca lor en patissen d'ogni sort:
 Ma per la sentinella del pudor
 Che ghe manten per soa bontaa el Signor.

Con tutt quest, bœugna dilla, gh'è on bobbaa
 Inscì connatural al sess di donn,
 Che asquas asquas el gh'è immedesimaa,
 Talchè nascondel o negall no ponn;
 E l'è on vorè fass bella, on geniett
 De straffa la sciguetta in sul palett.

La femmena, già quest l'è cinqu in vin,
 A tutt i stee la cerca de piase.
 Oh! che studi in di smorf del bocchin
 Denanz al specc per tirà su el topè!
 N'hin pu de moda i nej nè i mezz lunett?
 Costa che costa, s'ha de usà el bellett.

Cossa vœur dî quell stà a la tavoletta
 Cont el rocchett sui spall tutta mattina,
 Quell'art in del vestiss de Berta e Betta,
 Quell'andà attorna in gala e in pampardina,
 Se pur per fing on bell desabillice
 El gserà nol se lassa in del vestee?

Cossa vœur dî che i donn intrà de lor
 No gh'han bon sangu e se usmen inscì pocch?
 Saravel fors rivalitaa in amor?
 Saràla antipatia tra socch e socch?
 Via lassemela lì, chè sora al tutt
 No vuj mett man, protesti, in di pagn brutt.

Intant, la mia sposina, mi te avvisi
 Che ona donna anca sol per vanitaa,
 Tegnèl a ment, tel disi e tel stradisi,
 La pò fà, Dio ne guarda, del gran maa:
 Strengiaroo l'argument in pocch paroll,
 T'ee d'avè mira de piase a vun soll.

Per mi me fa spavent certo pu d'una
 Sposa novella semper in poncion,
 Semper de ch'è e de li cercand fortuna,
 Come disen burlandela i smorbion;
 E vedi ch'el marì, mutt e pazient,
 Anch ch'el ghe corra adree, l'è immusonent.

El pesg pœù l'è che per scusà st' esempi,
 Se dis: Fan inscì tucc; e se tartassa
 Chi viv modestament; se dà del sempi
 A chi la bria sul coll ai donn no lassa;
 Basta no avegh, se dis, mala intenzion,
 E stemm alegher che tuttoss è bon!

Ma l'intenzion lassemela de part,
 O donn, che cont i œucc, cont i mojn,
 Semma pubblicament, semma in despart,
 Ai merlott mettii giò lazz e redinn:
 I frutt del morosà cont el coo a l'ari
 N'hin minga nò astinenz, degiun, rosari.

Ah! quanta provvision de legna verda,
 Donn de bon temp, ohimè, per l'olter mond!
 Ma lassa, tosa, che chi vœur se perda,
 E cred che s'ha bell dì, che s'ha bell scond
 I sò mangagn, chè amor e roгна e toss,
 Dis el proverbi, se fan prest cognoss.

Mi parli per tò ben, per tò contegn,
 Marianna, e quand te trovaree in la gent,
 Con la lengua, coi œucc no passa el segn,
 Per no vess causa de innamorament;
 Chè basta a fà on gran fœugh in la legnera
 Quej vœulta on carbon pizz, ona lughera.

I omen pur tropp hin petulant e scalter,
 E se el Signor el n'ha intimaà el precett
 De no desiderà la donna d'alter,
 El comanda anca a quij che fa colzett,
 E vuj di ai donn, coi termen i pu seri,
 De no dagh occasion de desiderì.

Se i vost œucc, se i vost man, se fina i pee
 Hin occasion de scandal.... ah! puttost
 L'è mej che vej strappee, che vej tajee,
 Che metti al ris'c d'on sempiterno rost;
 E l'è mej che nè perdes, el ne dis,
 Andà struppi o senz'œucc in paradìs.

Oh! quanti donn al tribunal de Dio
 Han de dà cunt d'on morbo de peccaa
 Del cugnaa, del fiaster, e del zio,
 Contra el nono precett occasionaa!
 E la reson de sto rigor qual ela?
 Ecco: l'è tant chi ten come chi pela.

Ah! la modestia l'è ona gran virtù,
 Che no se pò abbastanza respettalla;
 L'è bella in lontananza e a tu per tu;
 Ma la se offend per pocch domà a toccalla.
 Questa in cà, questa in gesa, e questa in strada
 Che la sia la toa cara camarada.

Certi mod de vestiss.... ah! quest l'è on pont,
 Regordeten, bagaj, di pu essenzial;
 E oh! come a sta virtù se fa di affront,
 Massimament in temp de carneval.
 No gh'è pretest che scusa i donn de colpa
 Per cert vestinn che fan vedè la polpa.

T'hoo mò daa per toa regola di avvis,
 Di precett, di consej, quanto sia assee,
 La mia bona Marianna, e m'è duvis
 Ch'el sia temp meneman de volta indree,
 Tanto pu che a sò temp/ben mej che mi
 Te servirà de guida tò marì.

Eva intrattant la ne fa lee la scorta,
 E di sò debolezz emm de imparà
 A no batt in sto mond la strada storta,
 Per no fenì in quell'olter a penà.
 L'è vora de fà pont; ma s'hoo de dilla
 Parli con ti.... no vorev mai fenilla.

Via, anmò quej rifless e poèù bott lì;
 E torni col penser per pocch moment
 Al paradìs terester a senti
 Quell'intìma che fè l'Onnipotent,
 In mezz 'a l'ira soa pien de bontaa,
 A la miee d'Adam dopo el peccaa.

T'ee disprezzaa, disubbidii el Signor,
 E t'ee inzigaa anch Adam a mangià el pomm?
 Ben, te parturiree con gran dolor,
 E te saree subordinada a l'omm.
 Tosa, fermemmes chì.... chè i olter guaj
 No fan al cas, no serva nanch toccaj.

Del prim castig quatter paroll e basta:
 El dolor l'è ona salsa desgustosa
 Per la nosta natura inferma e guasta;
 Ma poèù pensand che l'è ona man pietosa
 Quella che impugna el manegh del staffi,
 Boeugna stà preparaa.... s'ha de soffrì.

Sti pârter dolorôs a la fin fin
 Hin giusta penna d'ona grossa ajada,
 Che di temp de là mamma de Cain
 Tutt i donn ch'ha fiolaa l'han tutt pagada,
 Come tutt fina al temp del finimond
 La pagaran mamm e mamminn del mond.

Per olter el Signor, ch'ha instituï
 El matrimoni, o donn, ... per fav coragg
 El dis ciar e redond: Che parturii
 Ch'abbia ona donna, no la sent pu scagg,
 E allegra la desmentega i ahi! ahi!
 Disend a tucc, oh cara! hoo faa el bagaj.

E te saree subordinada a l'omm!
 Ecco l'olter castigh, no gh'è de di,
 Che romp i nôs, che umilia certi tomm
 Che no ponn falla in barba del mari.
 El comand l'è tropp ciar, s'ha bell sbrottà,
 La gh'è sott a l'omett: la gh'ha de stà.

Castigh contemperaa cont el bombon,
 El confessen tutt quij che pensa ben,
 Perchè la dependenza e suggizion
 De la donna al sò omm l'è on gran bell fren;
 Castigh che al sess pu debol l'è on soggett
 De benedì el Signor: tant l'è discret.

Defatt, el mè fiœu, lassem andà
 Quell che parecc m'accordaraven nò
 Che l'è mej ubbedì, che comandà;
 Che la sarà pœù almanch vuna di dè.
 A bon cunt el resgiô l'è responsal
 A Dio lu sol, quand el comanda mal.

Parland in general, disimm on poo,
 Car i mee donn, n'ela ona bella cossa
 Ch'el venter l'abbia de depend del coo,
 Massem s'el gh'ha i dolor, s'el gh'ha la mossa?
 S'è mai sentiù che i brasc, che i pee, che i man
 Abbien faa guerra al coo del corp uman?

L'omm l'ha propi de vess el cap de cà,
 E la donna al sò omm l'ha de ubbidì;
 Ma oh! donn! lassev quej vœulta invidia
 Di tosann che sospiren on marì.
 Se lu el menna la fava, e vu abbiee flemma,
 Che pœù la mangiarì tutt e duu insemma.

Finalment al marì Domenedee
 El gh'ha intimaà el precett tra i olter coss
 De voregh ben, de no staccass de lee;
 E se l'è on oss... l'è on oss anch di tò oss,
 El ghe diss; e per gionta, oh gran paroll!
 Sariì come duu corp in d'on corp solli.

Chì l'argument el me se slarga fœura,
 Che in scambi de fornì, come l'è vora,
 Sarev al cas de comenzà la scœura;
 Ma el canaruzz l'è succ, secca la gora,
 E mi per no seccatt de pu i orecc
 Vuj datt la bona nocc e pœù andà in lecc.

Hoo leggiuu a tò fradell sti mee versari,
 E poss dì che gh'hin minga despiasuu.
 El me prega a andà inanz: ma l'ha bell pari,
 Chè la mia musa l'ha già tolt el duu.
 Tì mò ti leggiaree, dandegh el plecch
 Con grazia e con savor, tosa, al tò Cecch.

I elogi del spos l'è on argoment
 Ch'el domanda nient manch d'on tomm a part:
 I auguri che se fa per compliment
 No i valuti nagott, chè hin frutt de l'art:
 Vi foo col cœur. Cossa vorii che diga
 De pu d'inscì? El Signor ve benediga!

L' Autore

*alla sua figlia D. Carolina Pertusati Sertoli ,
 inviandole la Poesia antecedente.*

Absit invidia ... se parlass latin,
 Comezarev inscì, la mia Carlina:
 Ma busecon de cœur, ver meneghin,
 No vuj tanta rettorega o dottrina:
 E el latin pœù in sti temp l'è on cert limon
 Ch'el liga i dent, e nol sa gnanch de bon.

Vegni ai curt senza ciaccer, e vuj di
 Che te mandi mi istess involtiaa
 In d'on plicch on librett che in sti ultem di
 Hoo componuu a Novara e l'hoo stampaa
 Inscì a la bell e mej e in manch de quella
 Per regola e per ben de toa sorella.

Rimm milanes l'è el titol, e hin dirett
 A la toa Mariannin del tò papà;
 L'è on pastrugn de penser, consej, precett,
 Che no soo gnanca s'el ghe piasarà.
 Mi tel mandi a bon cunt tal e qual l'è;
 Ma già capissi che l'è pocch de chè.

Chì, la mia Sertolina, cont on sguard
 On poo rident, ma folfer: Ecco lì
 Se no è pu fortunaa chi nass pu tard!
 La dirà in confidenza a sò mari:
 Semm staa spos anca nun prima de lee,
 E no s'è vist stampaa gnanch on palpec.

Via, dì pur Carolina, e voja el goss,
 Che lontan come semm cent trenta mja,
 No senti minga i tò gatarr, nè poss,
 Se te fee el cavall matt, tegnitt la bria;
 Sappia però che non hoo mai usaa
 Coi mee fiœu a fà part e volontaa.

N'hoo scritt nagott quand tì te sevet sposa,
 Nè quand mè gener el t'ha daa l'anell,
 Anca mi te l'accordi, la mia tosa;
 » Ebben, dis Meneghin, cossa fa quell?
 Allora l'era on temp divers d'adess,
 E fava cà coi mee fiœu mi istess.

Finalment coss' hoo faa per toa sorella?
 Gh'hoo daa di bon consej, ma con la penna;
 Gh'hoo faa ona poesia minga tant bella
 (Chè hoo perduu per fà vers l'estro e la venna),
 E pensa che anca quest l'hoo dovuu fà
 Perchè l'è on aun che sont fœura de cà.

Ti mò in scambi t'ee faa vita con mi,
 E galoppavem de mattina in sella,
 E a tavola mi sera arent a tì,
 E te menava al cors in bastardella;
 Poèù andavem del Cambias a tœu on sorbett,
 Poèù stavem faccia a faccia in gabinett.

Per mi hoo faa el mè dover: ma m'è duvis
 D'avett daa a temp e loègh i tò istruzion,
 Anzi in materia de parer, de avis,
 Te n'ee avuu de tò pader on monton:
 Con sto desvari che se a vuna i hoo scritt,
 A l'oltra a vòs destesament ghi hoo ditt.

Che bej temp n'even quij, quand tutt insemmà
 Se trovavem papà, mamma e bagaj,
 Anch che quej vœulta me scappass la flemma,
 E cont i piscinitt ghe fuss di guaj!
 Ti però in la corona di sorell....
 Mi istess te parponeva per modell.

Chì, tosa, lassem fà parentesiss,
 Chè tornaroo in caresgia de chì a pocch;
 E oh! perchè no se pò ringioveniss!
 E tornà sciori, adess che semm tutt sbiocch!
 Bej cavaj... bona tavola... ah! fiœu,
 L'è andaa tusscoss in fum de ravioeu.

Milan no l'è pu quell: ma coss' occor?
 Bœugna che bassa el coo, che staga quacc,
 Con pensà finalment che l'è el Signor
 Ch'el fa el mestee con nun del cavamacc;
 E el drœuva l'acquaforta e i corrosiv,
 E el ne soppressa propriament sul viv.

Ah! fortunada tì, la mia Carlina,
 Fin de quell temp che s'è veduu a Milan
 El fior di deputaa de Valtellina,
 Che senza smargiassad, senza baccan,
 S'hin faa stimà anca fœura de paes,
 S'hin guadagnaa l'amor di Milanès.

Chi te l'avess mai ditt che in quell gaslett
 De bella gioventù gh'era el tò spos?
 E l'era propi inscì per on decrett
 De quell che fa a sò temp madurà i nòs:
 Ch'el vœubbia o che nol vœubbia, senza fall
 L'ha de ligass el Cangelèr de Vall.

Te seret educanda in monester,
 E t'è fioccaa el formaj sui maccaron:
 Diego Guicciardi el menna el Cangelèr
 Ona mattina a la Visitazion;
 El te ved... te ghe piasset... e in d'on tratt
 Femm gropp e maggia cont on fatt de fatt.

El dà pass ai affari con bravura
 El nost car Zeserin, che per talent
 De speculà, de stend ona scricciura,
 A dilla in pocch, l'è on Tulli, l'è on portent:
 El va a cà, el serv la patria, el torna indree,
 E in pocch mes te diventet soa miee.

No te credesset mai che mi pensass
 De fà al mè bravo gener el retratt;
 Se domà a contemplall resti de sass,
 E a mettem in st'impegn sarev on matt.
 Degna d'invidia, fortunada ti,
 D'avè on omm de sta sort per tò mari!

Lu el sa el todesch, e el l'ha imparaa a Vienna;
 Codez, digest, istoria, poesia...
 De parlann sui duu pee no ghe dà penna,
 E el bagnarav el nas a chissessia;
 Chè in materia de studi tant o quant
 Hoo tettaa assee per di che l'è on gigant.

Lu el gh'ha ona libreria stupendonazza,
 E el compra liber senza ecolomia,
 E mi sarev per digh: Bon pro ghe fazza;
 Ma la me par ona mincionaria;
 Che poèu a sto mond nol scampa tant on omm
 De sfojà, giura brio, des milla tomm.

Ma se el coo, se l'ingegn del tò compagn,
 Carlina, l'è on miracol, l'è on fenomen,
 Gh'avaravel poèu forsi quej mangagn
 De quij de moda in la pu part di omen?
 Parli del cœur... ma chi saral quell ciall,
 Che se possa scusà de no lodall?

Oh! per sta part en soo quanto che basta,
 E nissun mè pò trà crusca in di œucc:
 El gh'ha tender el cœur comè la pasta,
 Che cont on dit se ghe fa dent el boëucc.
 Ma sont ben bacol, se parland con ti,
 Me fermi anmò su st'argument che chì.

Orsù, la mia Carlina, voltemm straa,
 E come t'hoo promiss, tornemm indree,
 Che coi mee rimm baloss per veritaa
 Voo diventand on bell seccaperdee;
 Damm a trà, el mè fiœu, per on poo anmò:
 Netti el nas, spuvi on bott, e metti giò.

Ebben t'eel mò passaa quell cert fumett
 Che in su la prima t'eva andaa on poo al nas?
 No serv fà cavezzœu: mi parli s'cett:
 On cas l'è defferent d'on olter cas.
 Infin poèu se hoo stampaa per toa sorella,
 Te doo el fatt tò anch a ti; questa ch'è bella!

E dopo avè parlaa col mel in bocca
 De Zeser tò mari, del mè car gener,
 Se nol fuss che al tò pà no ghe pertocca
 Sia de scottass, sia de rugà in la scener,
 Sarev anch quell tal omm de dì quejcosa
 Che te fass on tantin diventà rossa.

Via, se t'ee già leggiuu la bosinada
 Che hoo creduu ben de scriv a Mariannin,
 Te trovaree anca tì che l'hoo trattada
 Come fa la gajna el poresin,
 Quand el se trœuva ingarbiaa in la steppa,
 Perchè nol se strangora e nol se coppa.

Me sont servii per dagh di bon consej
 Di stravasciad ch'ha faa la pover' Eva:
 Gh'hoo presentaa on retratt, ma di pu bej,
 Per fann la copia, senza digh che l'eva
 El modell che tì istessa in cà del pà
 Te ingegnavev, Carletta, de imità.

E te l'ee, grazia a Dio, lassemel dì,
 Imitada inscì ben, che a toa sorella
 El s'esebiss Cecch Piazza per mari,
 Giura bacco baccon senza vedella:
 Quist hin tosann, el diss, de bona razza,
 Han de vess fortunaa Sertoli e Piazza.

Ma tì te basset per modestia i œucc,
 E te voresset squasi caragnà:
 No t'hoo pœù minga faa on scarpon nè on boeucc
 In del vell o in la scuffia: ma via là;
 Quell che hoo ditt, se te vœu, sia per non ditt;
 Ma sappia pœù che quell ch'hoo scritt, hoo scritt.

Chì fornissi inivida: oh! questo sì!
 Chè a tajà su la trama in sui pu bell
 L'è on sforz, l'è ona fadiga de nò dì:
 Ma bisogna fà cunt che anch al vassell,
 Quand el vin l'è inviaa, se mett la spina,
 Per no vedè el mar ross in la cantina.

Se podess mettem denter in sto plicch,
 Che te portarà a Soudri el cavallant,
 O almanch correggh adree sora on boricch,
 Taccarev su on quadrett a tutt i sant;
 Ma giacchè i mee speranz hin mezz perduu,
 Ve brasci su mari e miee tutt duu.

Per le nozze

*di D. Barbara Pertusati, figlia dell'Autore,
 col signor Scipione Giani.*

Se hoo faa quatter strambott per toa sorella
 Quand m'è fioccaa el formaj sui maccaron,
 Vuj minga stà per ti coi man sott sella,
 Che l'è tant Mariannin comè Babbon;
 Scià donc quella ghitarra.... e vuj cantà
 Per tò amor, per tò ben: ti damm a trà.

Sia ringraziaa el Signor se anca per ti,
 La diseva ona mamma a la soa tosa,
 L'è vegnuu in fin di fin quell santo dì,
 Che t'emm impromedada e te see sposa:
 Oltertant disi anni, cara Babbott,
 E cred pur ch'emm vengiuu on bell terna al lott.

Chi pò descriv i meret del soggett
 Che per marì t'ha destinaa el Signor?
 Gioven savi, dabben, modest, quiett,
 Viscor, ben faa, robust comè ona tor,
 Ficeu d'on cittadin che god la stima
 D'on omm d'onor, d'on galantomm de scima.

Ma lassemela lì: chè per fà on quader
 Degn del spos, del messee, di sœu de cà
 Ghe vorav olter muso che tò pader;
 E stoo per dì ch'el trovarav de fà
 S'el tornass a sto mond, parli sul seri,
 A mettes in st'impegn el Balestreri.

E pœù già la mia ideja no l'è questa;
 Che oltradechè i raccolt del temp indree,
 E i panegili in occasion de festa,
 N'hin pu de moda, mi me pias pussee
 A instrui i mee tosann con quij precett
 Che cont l'andà del temp ponn fà el sò effett.

E i precett e i consej che on omm dabben,
 O almanch, per parlà ciar, on bon cristian,
 L'ha de dà ai sò tosann, se sorta ven,
 N'hin minga nò i precett republican,
 Ma hin quij che se presenten adrittura
 A chi legg el Vangeli e la Scrittura.

Sera a Novara, e m'è vegnuu el petitt,
 Pocch prima che la Piazza la fass spos,
 De mettem a componn, e dagh in scritt
 I sò istruzion; chè a reflaghi a vos,
 Bona o grama che fuss la mercanzia,
 L'era roba pocch manch che trada via.

Anzi per dà in l' ugeni a tò fradell ,
 Hoo faa la spendacciada de stampaj :
 N' hoo tiraa i copi a cà ; ma inscì bell bell
 Me sfumaven di man , perchè daj daj
 Vuna a mi , l' oltra a mi , faven a gara
 A ruspami i magnati de Novara.

Orsù , la mia Babbon , quij rimm istess
 Ch' hoo faa per toa sorella hin bonn per ti ,
 No gh' è de dubitann , massem adess
 Che te see già in procint d' andà a marì :
 Torna donca a releggi , e sia toa scorta
 Eva , per no batt mai la strada storta.

Ma ti te voraree quejcoss de nœuv ,
 Chè el par che ona menestra rescoldada
 No la faga bon prò : su donca ai prœuv ;
 E già spongi el mè brucc , già sont in strada :
 Tì fedelment intant tegnem adree ,
 E te insegni i dover d' ona miee.

Te daroo quij lezion che importa pu ;
 E per no mett troppa marocca a fœugh ,
 Figurandem de vess a tu per tu ,
 Te vuj manipolà , come fa el cœugh ,
 Cinqu o ses pitanzinn , nient de vantagg ;
 Chè tucc i tropp hin tropp ... Via femm viagg.

E in primis , la mia tosa , già te see
 Cossa vœur di l' ess maridada a on omm :
Eris subdita viro el dis pussee
 De quell che i moralista in paricc tomm
 Abbien mai scervellandes savuu di
 Di obligazion di donna vers i marì.

L'ess soggetta ona donna al sò consort
 Per sentenza e per legg del Creator,
 Senza resguard de temp fina a la mort,
 L'è on pont de fann pu cas che nè i dolor
 Che già se sa che i donn han de soffrì
 Rivaa el termen che sia de parturì.

Chi se sbriga pu prest, chi n'ha mai fin,
 Chi mett al mond paricc bagaj, chi pocch,
 Chi è sterla de natura... talchè infin
 Sti pàrter doloros hin on reciocch
 D'ona vœulta ognu tant, mia cara tosa,
 Nè el tocca minga a tucc in ugal dosa.

Se l'ess ubbedienta a sò mari
 El fudess on mestee parent de quell,
 Che disevem adess, de parturì,
 No faraven i donn, per brio, cervell
 Che de nœuv in nœuv mes., e pœù el coo a l'ari,
 E l'andarav el mond a l'incontrari.

Donca l'è cinqu in vin la suggizion,
 L'ubbedienza a l'omm de la donnetta;
 Nè pò vegnì per lee mes o stagion,
 Nè el moment mai de comandà a bacchetta.
 Fissaa sto pont, che tropp l'importa, sent:
 Vuj che insemma on tantin ghe rughem dent.

Credet mò tì che i donn del temp d'adess...
 Ma pian: che mi no foo el criminalista,
 Nè intendi minga de formà on process,
 Manch pœù de metti tucc in su ona lista:
 Parli de quij ch'hin impastaa de boria,
 E me diran: No me secchêe la gloria.

Cossa serva fà goss! L'uguaglianza
 Tropp mal intesa e pesg interpretada
 De tanci maridaa l'è entrada in stanza;
 E chi l'ha daa on coppon, là ona sciablada
 A quella santa suggizion che in regola
 La tegneva la donna e la pettegola.

Per quest in tanc casann, che soo pœù mi,
 Adess vun tira a Bergom, l'oltra a Comm,
 E se spiozzen la miee e el mari,
 E l'ha de grazia a ced el pover omm,
 Finchè pœù no ghe solta la mattana
 De dagh quej grugn e scarteggiagh la lana.

Ma se hin lor che l'inzighen nocc e di
 Sia per fà de pussee, sia per passion
 De dominà quand deven ubbedi,
 De strafa l'omm.... de portagh via i colzon,
 Che prœuven pur i frutt de la soa rabbia,
 Che diroo anmì, Chi così vuol tal abbia.

Su st'argument che chì, la mia fiœura,
 Già soo che vemm d'accord perfettament,
 Chè grazia al ciel t'ee avuu ona bona scœura:
 Soo i tò massem, cognossi el tò talent:
 T'ee pientaa el ciòd, e spiccaran in tì
 El respett e l'amor per tò mari.

Impunemanh sont obligaa a instruitt
 De certi coss cossett che ai apparenz
 Saran per mœud de di comè i sassitt
 Paragonaa ai cologn de san Lorenz;
 Ma che in sostanza hin de spess pur tropp
 Comè la polver sul fogn del s'ciopp.

Ghe sarà in d'ona cà marì e miee,
 Che hin unii, se via là, se vœuren ben;
 Ma pœù la donna l'è on seccaperdee,
 E adess la vœur savè chi va, chi ven,
 E la mocolla per robb de nagott
 Anch che al sò omm puttost la staga sott.

On' oltra l'ubbediss, no gh'è de dì,
 E la depend, quand l'ha besogn de pilla
 Per scœudes on petitt, de sò marì;
 Ma la se storg come farav l'inguilla,
 Tegnend el fiaa, strengendes in di pagn,
 Quand el bon omm quej vœulta el monta in scagn.

On olter gran bobbaa, che l'è ona miccia
 Che la dà paricc vœult fœugh al cannon,
 L'è on spiret che s'el sort de la soa niccia
 (E el se domanda de contraddizion),
 Vatt a fa peccenà, no gh'è pu el vers
 De mettegh el bridon nè indrizz nè invers.

Damm ona donna che la sia soggetta
 E ubbedienta a l'omm fin che te pias,
 Quand la gh'abbia sta pecca maladetta,
 El pover omm no l'avarà pu pas:
 L'ha bell fà el togn, che a longh andà se sent,
 Tara tatara, a vegnì l'acqua ai dent.

Ma vuj streng i mee gropp, e disi insci:
 El Signor el partend di maridaa,
 E barba d'omm no me pò contraddì,
 Ona liga, on impast de volontaa,
 Fudessen vuna bionda e l'oltra bruna,
 Che de dò in pocch paroll sen faga vuna.

Ma se madama, replichì, a monsiù
 L'ha semper de stà sott.... di sacrifici
 Lee, senza dubbi, l'ha de fann de pù,
 Per ced a chi comanda i sœu caprizi;
 Asca de quand el marì tananan
 De la donna el se lassa toèu la man.

Fermemmes chì quej tantinett anmò,
 E femm di riflessione tucc e duu insemma
 Che al fin di cunt te possen fà bon prò.
 Tì te vœu stravanzamm... flemma e pœu flemma:
 Lassa per pocch ch'el mè boricch el fiada,
 Ch'el spettezzia, ch'el mangia on poo de biada.

Nissun, diseva el Rustegh Induvin,
 Nissun riva ai estremm tutt in d' on bott;
 Chè al ben no se ghe va che pass passin,
 Come se arriva al maa marciand de trott:
 On termen l'è giò al bass, l'olter l'è in su:
 Ma quell l'è el vizi, e quest l'è la virtù.

Prœuva on poo a rampegà su ona montagna,
 Fatt coragg vagh magari fina in scima:
 Chè el semm che chi le dura el le guadagna:
 Dopo torna a refà la straa de prima;
 E sapiem di se el sia pu bell rampà,
 O lassass portà al bass e scarligà.

E perchè tutt depend de quij primm pass
 Che in cà de sò marì la dà ona sposa,
 E l'arà drizz, tant pu se gh'è di sass,
 Tel digh mi Rocch, l'è roba fadigosa,
 Tosa, tel canti sodament in rima,
 Guarda de no straccatt in su la prima.

L'educazion la pò assossenn, el credi,
 On cert pontilli de portass dabben,
 Renonziand ai fancitt locc e commedi,
 L' mor per el sò spos l'è anch lu on gran fren
 Contra cert capriziett, cert schiribizi
 Che a pocch a pocch fan la calada al vizi;

Ma quell vedess trattada a bescottin
 Del messee, di cugnaa, de tucc in cà,
 Quell trebuleri de fest e festin,
 De teater, de invit de scià e de là,
 L'è quejcosc che trà locch, che l'imbriaga
 Ona sposina curiosa e vaga.

Donca bisogna stà su la parada
 Fina del bell prim dì del matrimoni,
 E pensà che ona donna maridada,
 Senza avè i tentazion de sant' Antoni,
 La cammina, diressem, in sul giazz,
 O, se te vœu, su i trappol e in tra i lazz.

E poèù vess strapientada comè on fior
 In d' on terren che anmò no se cognoss,
 Dove i gatt, la cagnetta, i servitor,
 La stanza, el lecc... fa novitaa tusscoss,
 Lontana de la mamma e di sorell,
 Giura baccon, l'è on brutt imbroj anch quell.

Credem a mi, che hoo pratega de mond,
 Che el prim buttass a l'acqua per i spos,
 Senza curass de mesurann el fond,
 L'è on negozi ben ben pericolos:
 Damm donca a ment, la mia cara Babbon,
 L'è el tò pà ch'el seguita a datt lezion.

Principiis obsta... tremmel in moneda:
 E quest l'è on aforisma de quij bon:
 Resist in su i prencipi, e fa che veda
 La toa costanza a front di tentazion:
 Che tropp tard se prepara i medegozz,
 Quand per desgrazia hin inveggiaa i magozz.

E te presenti on' oltra pitanzina
 Che in sto secol porcon l'è giò de moda
 Nient manch che ona cattiva medesina,
 E l'è la devozion, la pietaa soda:
 El soggett l'è tropp largh, tropp important,
 Ma en diroo quejcossetta tant e tant.

D' on cert temp a sta part la religion,
 No serv fà cavezzœu, chè el veden tucc,
 L'ha tolt su on stermenado scopazzon,
 E l'è sforzada a tappascià sui gucc:
 Per quest al dì d'incœu tanti han rossor
 De portà la livreja del Signor.

Soo che al senti on roba de sta sort
 Tì, che te see ancamò ona bona tosa,
 E t'ee anca on poo de fiffa de la mort,
 Per quant te siet on colossett de sposa,
 Te sbarattet i oggion, nè te par vera
 Che i Cristian possen voltà bandera.

E te diree fors' anch in del tò cœur:
 El mè pà l'è poetta, e quand el scriv
 El le trasporta l'estro a vœur a vœur,
 E el coloriss i idej fors tropp al viv.
 E, oh! fudessel bosia! Ma l'è insci
 A gran vergogna de sti temp che chî.

Ma via, stemm in caresgia, e lassem pur
 Che tanti ch'han perduu la tramontana,
 Che gh'han l'anema nègra, e el cœur pu duŕ
 Del marmor de Carrara, in su l'andara
 Di desperaa, che l'è el stradon di vizi,
 Corren a panscia a terra al perzipizi.

Pesg per lor e per quij che ghe va adree:
 Nun, pensand a nun stess, fìssem sto articol:
 Che l'omm de soa natura l'è on trippee,
 No l'è bon de nagott; e in d'on pericol,
 Se Dia nol le sosten cont el sò ajutt,
 L'è giò per terra.... e lì el se impiastra tutt.

De chì nass el dover de l'orazion,
 De chì el besogn de stà attaccaa al Signor,
 De chì in somma la vera devozion,
 La pietaa soda, che l'è poèù el fervor
 De osservà de per tutt con gelosia
 In longh e in largh la santa legg de Dia.

Quanti tosann van a marì che hin bonn,
 Ma ghe van propriament col coo in del sacch,
 E deventen sciguett o lazzaronn,
 Fors anch per colpa di marì bislacch,
 Ma senza fors, perchè han lassaa adrittura
 I devozion de prima gioventura!

Jer el pioveva, incœn gh'hoo minga pressa
 De levà su, nè de provà la vesta:
 E se desmett intant de senti messa,
 E no se va pu in gesa che a la festa;
 Finchè se perd a pocch a pocch l'usanza
 De dì el patèr e de segnass in stanza.

Arrivada in del fior de gioventù
 Ona donna a sto segn in manch de quella,
 L'ultem di sò penser l'è quell lassù,
 E allora per ciappin la va su bella:
 Come farala in mezz ai tentazion
 A tegnì i sò petitt in suggizion?

Istruzion parroccchial, predegh, dottrina,
 Offizi, confraternet, oratori,
 No se ne canta nè gall nè gajna:
 Retir, liber devott, giaculatori,
 Confessionari, sacrament.... eh! via!
 Hin tutt pinol che mett malinconia.

La vœur donca stà allegra: e che la vāga!
 Conversazion de giovenott in cà,
 E se l'omm l'è sui spin.... lu ch'el ghe staga!
 On poo de giceugh mattina e podisnà,
 Spassegg sui bastion cont el galant,
 Vestida in soriceura e senza guant.

Ah! sul vestii di donn, la mia Babbon,
 Lassa on poo che ghe metta ona coverta;
 Me sont sfogaa quant basta in di istruzion
 Ch'hoo daa a Marianna per tegnilla a l'erta
 Contra ona moda porca malandrina
 Che l'esponn la modestia a la berlina.

La vœur stà allegra, e guai se ghe mancass
 Solament ona sira i ciav del palch!
 L'ha fissaa in cœur de godes tucc i spass,
 Se la dovess depend del menescalch;
 E intant con pu la god, con pu la sent
 El vœuj che sti piasè lassen de dent.

Ma a sto vœuj ghe se uniss on olter maa,
 E l'è on furor de rid, de stranoccià,
 Ona smania, ona set de smorbietaa
 Che in fin di fatt no se pò mai sazià:
 E l'è proverbi vecc che l'allegria
 Pu se ghe corr adree, la scappa via.

E ghe sarà motiv pœù de stupiss
 Se in cà la pienta el mull, la tacca lit,
 O se l'è invernighenta comè on biss,
 Domà che sò marì ghe tocca on dit?
 Ah! s'ha bell sbalordiss e imbriagass,
 No gh'è pas per chi fa d'ogn'erba fass.

Ch'el prœuva el pover omm, s'el gh'ha coragg,
 A dì a quell coo de matt quej veritaa:
 Ch'el ghe faga capì che l'è pœù sagg
 De vedè i sò deport tant stravargaa;
 Che colèe la respond rogantament,
 O balocch! no t'hoo gnanca per la ment.

Ecco i frutt, la mia tosa, e oh! che missœulta!
 De l'avè quella sposa abbandonaa,
 Al prim buttass al mond, on pœo a la vœulta
 I sœu sant esercizi de pietaa.
 El mond l'è on mar; ma in mar no se somenna,
 No se regœuj nè formenton nè avenna.

Inscì chi s'imbarcass senza bescott
 Per fa viagg sul bosard element,
 Per quant de sora i vent, l'acqua de sott,
 Portassen in trionf el bastiment,
 Dopo quej settimann strimed e gramm
 In mezz a l'acqua el morirav de famm.

T'ee vist mò adess de che importanza el sia
 Quell tegnì dur sui robb de devozion,
 Quell stà attaccaa al Signor, tegnend in bria
 L'amor di spass, che infin l'è ona passion
 Che la desvia del ben, disa chi vœur,
 La trà el coo a l'ari e la fa piaga al cœur.

Sont staa on poo longh, via tel confessi anmì,
 Su on argoment però che importa tropp:
 Ma in quell pocch ch'hoo fissaa de vorè dì,
 Marciaroo, tel prometti, de galopp,
 Car Signor! Già tel see che menoman
 Sont al bò; e tucc i vicc hin longhignan.

Hoo battuu la campagna e hoo desquattaa
 Fin ch'ì i mangagn de quij sposett balzann
 Che vœuren fà baldoria e carnevaa,
 A tucc i stee, per dodes mes de l'ann,
 E inscì bell bell al caviggioeu de l'uss
 Tacchen su intant l'acguasantin, i agnuss.

Con ti, che te cognossi l'è lì bella,
 E te somejet minga a certi donn,
 Tegni on olter lenguagg e mudi vella;
 Chè nanch tucc i pitanz per tucc hin bonn;
 E te diroo de regolà i tò coss,
 Chè no t'abbien poèu minga de fà goss.

On sistema el ghe vœur: oh! questo s'ì,
 Massem cambiand de stat, on tal sistemma,
 Ch'el sia de tucc i fest, de tucc i d'ì,
 E vuj d'ì stabel: ma ch'el liga insemma
 Con quella che l'è poèu la quintessenza
 De l'amor conjugal, la compiasenza.

L'è questa in d'ona donna (intuitù,
 Parlemm ciar, solament de sò mari)
 Ona vera verissemma vertù;
 E la soa proprietaa l'è de condì,
 L'è de perfezionà l'obligazion
 Che i miee gh'han a l'omm de sommission.

La compiasenza in fin di fin no l'è
 Che ona prontezza, ona conformitaa,
 Ma graziosa, d'ugeni e de piase
 A on oltr'ugeni, a on'oltra volontaa;
 L'è on prevegnì cont on cerin rident
 Che se gusta de vess ubbidient.

Se no falli, me par che anca el Signor
 El le disa ben ciar in la Scrittura
 Che l'ama e ch'el destingu el donator
 Ch'el fa quella soa offerta inscì adrittura,
 Senza pensà de che valor la sia,
 Con cœur largh, e l'aggiiong cont allegria.

Donch la vœur ess graziosa anch la pietaa,
 E la fallen de gross quij magattonn
 Che col mari hin pœù semper desgarbaa,
 E no fan olter che biassà coronn:
 Sicc compiasent, e tacchee su el rosari
 Puttost che di al vost omm: Andee; hii bell pari!

Nè te credesset mai che sta vertù,
 Che la condiss la santa ubbedienza,
 In del nost gram terren la spontass su
 Senza metten giò prima la somenza,
 Per mœud de di comè i vœur zoppinn
 Sponten del pè di sces, o in di erborinn.

Per quella maladetta rebellion,
 Che l'è frut del peccaa del nost prim pader,
 L'appetitt el fa guerra a la reson,
 E i passion metten l'ancma a soqquader:
 Per quest el costa sforz, credel a mi,
 Anca l'ess compiasenta col mari.

Ai curt: semm omen miserabel tucc
 Impastaa de superbia e de caprizi,
 E el fond ch'emm tolt a ficc l'è semper succ,
 Per no dì che el germœuja domà vizi;
 Donca s'ha de sudà de maniman
 Sia col folcin, sia con la vanga in man.

Bona grazia e prontezza hin dò bej coss:
 Ma hin frutta rara, o donn, in di vost cà;
 Tant'è vera che in pratega l'è on oss
 Sto bell impast ben dur de peluccà,
 E parli anca de quij ch'han avuu in don
 On omm che l'è l'istessa discrezion.

Semma l'è el mal umor... e già te see
 Che i donn hin variabel per natura,
 Semma on dianzen cont i pee dedree...
 Per pocch la donna in somma la se indura;
 E se la ced, se l'ubbediss, se ved
 Che a contr'ugeni l'ubbediss, la ced.

Tel torni a dì, che sto cerin rident,
 Massem se s'ha de fà quell che no pias,
 Sto vess semper grazios e indifferent
 Ai comand del resgiô la va on poo al nas;
 Che boœugna soppedà (quest l'è el busili!)
 Vanitaa, openion, petitt, pontili.

Ma come a forza d'att se forma l'abet,
 E vun l'ha faa el costum, per mœud de di,
 De degiunà magari tucc i sabet;
 On olter de fà el locch, e de tegnì,
 Quand l'è inzigaa con di paroll mordent,
 Costa che costa, el pezzorin tra i dent,

Inscì, e per brio la paritaa la cor,
 La pò ona donna, con l'ajutt de Dia,
 Costumass a scombatt, e con valor,
 La superbietta e l'infincisciaria,
 E portà fina al segn de compiasenza
 El dover col sò omm de dependenza.

Capissi che l'è vora de fornì,
 Che t' hoo già miss denanz paricc piattitt,
 E foo cunt che l'è mej diligerì
 Quell pocch che s'è mangiaa cont appetitt,
 Che no l'è sforzà i cart: pur per pospast
 Toccaroo de passagg domà duu tast.

Guardass de l'ozi, e tegnì in guardia el cœur,
 Hin quist i ultem consej che mi te doo;
 E oh de quanti sposinn, de quanti nœur,
 Che han traa per soa desgrazia a l'ari el coo,
 No se dirav el maa che pur se dis,
 Se avessen mettuu in pratega sti avvis.

Gh'è certe veritaa inscì luminos,
 Chè fina on orb je vedarav col nas;
 Pur l'omn l'è on animal tant curios,
 Che giust per quest el ne fa minga cas;
 Ma in del passà di settiman, di mes,
 El s'accorg del sò ingann, benchè a sò spes.

Per moeud d'esempi, e per vegnì al proposet
 De l'ozi . . . el san pur tucc che sta sporchizia,
 Sto vizi indegn l'è el pader di sparposet,
 L'è quell che insegna ai omen la malizia;
 Ma eel fors per quest che se pò dì che el temmen,
 Ch'el schiven con prudenza, e mas'c e femmen?

El proverbi l'è antigh, se gh'è faa el call,
 No se ghe pensa sora pu che tant:
 E poèù la gioventù, la festa, el ball . . .
 Semm poèù minga in del mond per ess tucc sant:
 Su sti rifless el bon marì ch'el lassa
 La bria sul coll a la miee bardassa;

E paghi mi, se de cinquanta donn
 Quarantacœuv al manch no i vedarem
 A diventà infincisc, pettard, poltronn,
 Bonn de nagott . . . ma cel fors che no ghi emm
 Sti modej sott ai œucc ben ben de spess?
 E parli di sposinn del temp d'adess.

L'inclinazion de la natura guasta,
 Certi liber de moda in stil galant,
 El mal esempi . . ., e se tutt quest no basta,
 On parlà scandalos e insinuant,
 Quand ve lassee instrui de cert maister,
 El basta, o donn, per fav mudà register.

Costor hin galavron de prima sfera
 Che fan la ronda a quij sposinn e a quist,
 Adulator domà a guardagh in cera,
 Gent che ghe spuzza el fiaa, ma ch'hin ben vist
 Perchè insinuen con grazia ona moral
 Facil, gustosa, e tutta natural.

Fa che te veden a filà la rocca,
 A fà colzett, a ricamà al tambor,
 In pocch paroll a fà quell che te tocca
 Per compì al tò dover, per passà i or;
 E a pocch a pocch in aria de sognan
 Te mudaran ben lor i cart in man.

Diran modestament, per desviatt
 Di lavoreri e di faccend de cà,
 Che ona donna de spiret l'ha de batt
 Tutt'oltra straa, se la vœur fass stimà;
 Che l'è on onor a renonzià ai donnett
 La rocca, el fus e i gucc de fà colzett.

Diran che el mond d'adess no l'è pu quell
 Comè ona vœulta quand Berta filava;
 Che i donn de fresca etaa deven godell,
 Lassand i cruzi a quij che spuen bava;
 Che l'è on error meccanegh e de ciall
 El no vorè cognossel nè trattall.

Ma i mee donn, se no sii donn de tarocch,
 Dervii i œucc, e sappiee che tremi e geli
 Quand vedi de sta gent attorna ai socch,
 Che, a dilla in curt, bestemmen el vangeli:
 Parlégh ciar, e cascej al sò malann:
 De sti amis l'è mej perden che trovann.

E tì intant fatt piasè, la mia Babbon,
 Sia el cossin de cusì, sia la bicocca,
 Sia quell che te vœu tì... l'occupazion;
 Talment che se per cas quell di pee d'occa
 El vegniss per tentatt, el dovess dì:
 L'è faccendera, no gh'è pan per mi.

L'ultem di avvertiment che t' hoo promiss,
 E con quest forniroo sta tiribara,
 L'è la guardia del cœur: fa bell stupiss,
 Ma boengna propi mettegh on a sbarà,
 E tegnill in dover, se no te vœu
 Ch'el faga el cavall matt sto biridœu.

No serv el di: L'amor per el mè spos,
 La fed che gh' hoo giurada l'è assee quella;
 In del mè camp no se pertéga nôs
 Con sta sces, con sta sort de sentinella;
 Che sto cœur che di e nocc el fa ticch tocch,
 Ah! la mia tosa, tel cognosset pocch!

Per tajà curt, regordet ch'el diavol
 El gh'ha longa la cova, e pu che ai scapol,
 Se interpretem on test che l'è in san Pavol,
 Ai personn maridaa el mett giò isò trappol:
Tentationes patientur ecco el test:
 On olter di te spiegaroo poèù el rest.

Donch vegianza sui cinq sentiment,
 Ch'hin oltertant messagg che va e che ven,
 Per parlà cont i idej che gh' hoo in la ment,
 Come quij di consej nè pu nè men;
 E porten di mozion quej vœulta al cœur,
 De fa ona piaga che trà sangu e dœur.

Vegianza sui œucc, donn, sora el tutt,
 Sui œucc ch'hin poèù de l'anema i fenester,
 Sui œucc che van spionand el belle el brutt,
 E hin come i borsirœu scrocch, ambidester;
 E credii pur che l'è per i vost œucc,
 I mee donn, che el dianzen el fa boeucc.

Del cavalier servent parlemmen nanca ;
 Minga perchè de cavalieri e damm
 Se n'è faa on resentin: chè a tutta manca
 N'è restaa i vizi di fioeu d'Adamm;
 Ma perchè de sta sort de servitù
 N'emm parlaa quanto basta a tu per tù.

Ma ti mettet in guardia, el mè fioeu,
 Contra on cert non soo chè, cert sentiment
 Ch'el sponta comè i fonsg in del nost brœu,
 Diressem, de sè stess naturalment,
 Ch'el mett el cœur in ampi, e ch'el l'instria,
 E el se para col nom de simpatia.

Costee l'ha l'aria d'on'innocentina,
 E la gh'ha semper la modestia ai cost;
 Ma chi se butta in brasc de sta mozzina
 El fa i cunt, come disen, senza l'ost,
 Chè del simpatizzà no gh'è che on pass
 Al sœuj precipitos de innamorass.

No l'è che ona tendenza in su la prima
 Vers on caratter nobel, vertuos
 D'on giovenott ch'el meritta la stima
 Di donn pu savi, e no se esclud i spos:
 Via l'è on angiol in carna, e se fa a gara
 Per fagh capì quell Te vuj ben magara.

Ma quell car angerin che mangia micch,
 E che de solet no l'è minga on locch,
 Sentend a invidà cœur, el giuga picch,
 Per tirà su i cialinn a pocch a pocch;
 E dopo che el gh'ha daa de mangià stecch,
 Je menna a bev, e poeù je lassa in secch.

Finimmela ona vœulta che l'è vora;
 Ma se te premm la pas, la contentezza,
 Sui precett che t'hoo daa, meditegh sora,
 E guardet de no romp mai la cavezza;
 Fa cunt di tò dover anch i pu piccol
 In d'on mond che l'è on marpien de pericol.

Sia semper dependenta del mari;
 Sta attaccada al Signor: pu che nè i spass
 Fatt piasè i lavoreri, e lassa di;
 Stà lontana de l'ozi; e on mont de sass
 Alza intorna al tò cœur per baluard
 Contra i frizz di moros, di amis bosard.

Chi no gh'entra nè spiret de partii,
 Nè fanatismo, nè ristocrazia:
 Ma hin tucc dottrinn, hin tucc lezion scernii,
 L'è on estratt de moral filosofia:
 No voo pu inanz; sta a ti a cavann profit:
 Te strengi al cœur, e quell ch'hoo ditt, hoo ditt.

Per le nozze

*di D. Giovanna Pertusati, figlia dell'Autore,
 col sig. Giulio Berzi.*

Oh! adess sì che sont content,
 El mè Giuli, ch'hii pensaa,
 Ch'hii resolt poèù finalment
 De cantà: Sont maridaa!
 Ah! credimmel, l'eva giust
 Che me dassev poèù sto gust.

Quanci vœult mi... propri a vù
 Ve ingurava ona miee
 Che gh' avess i vost vertù,
 Per podè semper pussec
 God la pas e l' allegria,
 E arà drizz in compagnia.

Se giugava a induvinà
 Chi saràla quella tosa
 Che se possa glorià:
 Sont mi quella la soa sposa!
 E sii vu la fortunada
 Giovannina Pertusada.

Intra tanc che sospiraven
 Sta fortuna, e vu el savii,
 Papà e mamm cossa no faven
 Ognidun per ess scernii;
 Cossa serv? Besogna di
 Ch' el Signor s'è faa senti.

Chi no sa el proverbi vecc?
 L' omm proponn e Dio disponn;
 Come quell che gh' hoo in di orecc,
 Ch' el resguarda i pret e i donn:
 Matrimoni e vescovaa
 Hin del ciel predestinaa.

Mi no cerchi pu d' insci
 Per podev fà sigurtaa
 Che sarii in sto facc che chi
 On marì ben fortunaa.
 Meneghin de sacrestia,
 Gh' hoo i oracol de la mia.

Basta di che a quij che è bon ,
 Parli ciar , no se minciona ,
 Per i bonn sò operazion
 Dio promett la miee bona ;
 E *mulieris bonæ* , el dis ,
 L' ess mari l' è on paradis.

Ma el mè Berz gh'hal pegn in man
 De sta soa felicitaa ?
 Se cognossela in Milan
 Sta tosetta Pertusaa ?
 Via , l' è frut de bona pianta ,
 L' è ficœura d' ona santa.

Gh' avarev quejcoss de di
 Solament sora el sò pà ;
 Galantomm... questo poèù sù ;
 De la rest l' è on buttalà :
 Tant e tant mi ghe vuj ben ,
 E a dinn maa no me conven.

Figurev che sia mi quell ,
 Giovannina , e demm a trà :
 Gh' hoo dò dida de cervell
 Per podev fà de papà.
 Gusti i rimm , ma sònt quell tal
 De no dav che rimm moral.

Amison de vosta mader ,
 Podarev di sò vertù
 Con la penna fà on bell quader ;
 Mi mò in scambi a tu per tù
 In sto cas ch' i trœuvi mej
 Regordav i sò consej.

Prest o tard vegnarà el dì
 (Mì present), la ve diseva;
 Che andarii tosa a mari:
 E quej vœulta la piangeva;
 Pœù amorosa, pœù giuliva
 Santament la ve instruiva.

Me regordi ona mattina,
 E no serem che nun trii,
 Mì, la mamma e Giovannina,
 Che parlandes de partii,
 La ve diss: No stà sui gucc,
 Ch'el resgiô provved a tucc.

Confidenza in quell lassù;
 No te stracca de pregà.
 El mari mò el vuj de vù,
 Digh insci, e l'esaudirà
 L'orazion de tucc e dò
 El Signor, ma de par sò.

Me par fina de sguisì
 In speggina e in lontananza
 On bell'omm che ven vers chì
 Cont on'aria de importanza,
 Faccia allegra, bej color...
 Eel on angiol del Signor?

Via l'è on sogn che no se pò,
 No se dev scrutinià
 Se el Signor vœubbia sì o nò
 El nost geni secondà;
 Ma el me par, se l'hoo de dì,
 On presag de l'avvegni.

Intrattant , cara fiœura ,
 Che madura el pom granaa
 Stoo per fav on poo de scœura
 Sui dover di maridaa ,
 Indiciandev anch i scœuj
 Del gran mond per no andà a mœuj.

E oh! i bej masseem , la mia sposa ,
 Ch' hii bevuu de la soa bocca
 Tutt el temp che sii staa tosa ,
 Chè , o filassela la rocca ,
 O cusissela i colzett ,
 I paroll even precett.

Istruzion de antivedenza
 Sui difett , sui natural ,
 Sora i scrupol de conscienza
 Per destingu el ben del mal ;
 Istruzion de tucc i or
 Degn d' on santo direttor.

Vecc ballotta svapora ,
 Se voress pensagh su on poo ...
 Ma che matt ! Trarrev via el fiaa :
 Tanta roba gh' hoo in del coo ,
 Domà a mettem in l' impegn
 De dì su ; va là che vegn.

Bon per vu , la mia Giannetta ,
 Che no avii minga besogn
 Che nissun pu ve ripetta
 I consej che fina in sogn
 Leggii scritt a vœur a vœur ,
 E i portee stampaa in del cœur.

I consej, i avvertiment
 D'ona mamma, e l'è famosa
 Per gran spiret e talent;
 Ma inscì bona e vertuosa,
 Che ai tosann, che ai mamm, che ai donn
 Per modell la se proponn.

Donca a mont la prima ideja
 Che gh'hoo avuu in del schiccherà
 Sta borlanda, sta boreja,
 Che l'è bona de brusà,
 E de slanz a quanta vos
 Faroo plaus ai duu spos.

Oh! el mè Giuli, che sii pars
 Fina on angiol del Signor,
 De lontan quand sii compars
 A fà nass di idej d'amor
 In favor de Giovannina,
 Vuj lodav sira e mattina.

Vuj fà l'ecco a tutt Milan,
 Che domà a sentì el vost nomm
 El ghe giong, sbattend i man:
 Oh! el perfetto galantomm!
 Oh! el cœur nett! Oh l'esemplar
 Di virtù pu bej, pu rar.

Fin la critega rabbiosa
 La se mord coi dent la lengua,
 E l'invidia ardentosa
 La va a scondes, la deslengua,
 Per dovè soffegà in seu
 Senza sfogh el sò velen.

Mi mò adess me vulti a vu,
 Giovanniña [e a div el cœur,
 No foo tort ai vost virtù,
 Gh'hoo quejcosa che me dœur].
 Demm a trà: l'è on dubbi soll,
 Ch'el deciari in pocch paroll.

I tanc meret del vost spos,
 Tant no gh'è chi ne dubita;
 Ch'hin costant, hin luminos,
 Hin fonda de la soa vita
 Sul tenor..., dove che i vost
 Se pontellen col suppost.

Sarii brava, sarii bona,
 E mi el credi con reson;
 Ma la satira barona,
 I maledegh, smorbion
 Disaran: Per nun no credem
 Al de là de quell che vedem.

Per el manch bœugna accordann
 Che i virtù de la mamma,
 Che saran minga bambann,
 N'hin nò quij de la sposina:
 La sarà ... via ... la pò, ess;
 Ma la ven pœù al mond adess.

Costee ch'è pœù in fin di fin
 L'è de mett al parangon
 D'on franguell, d'on rondenin
 Ch'el trà fœura i prim scolcion,
 E che amben che nol sa fà,
 El se prœuva per sgorà.

La farà i sò stravasciad
 In del trass fœura de nid,
 E con tucc i spampanad
 La darà a paricc de rid.
 De sti esempi al di d'incœu
 El bell mond ne dà on basgiœu.

Sti zelanti vu i sentii,
 La mia sposa, e a fagh onor
 Mi no vuj che respondii,
 Come fors voraven lor.
 Profezij... vision de matt...
 Sfumaran col temp, coi fatt.

Catterina! Va giò el sô,
 E bisogna tajà su,
 Ch'hoo de tend ai mee lavô,
 E no poss tardiamm pu.
 Ah! el Signor ve benedis...
 Viva i spos! Demm i benis.

*A on Amis in compagnament del donativ
d'on scatolon de radega per tabacch,
guarnii d'on tablò dessegnaa a penna
de l'Autor.*

Ona scatola de legn
Paricc voeult, disa chi voeur,
El pò vess, e el sarà on segn
De missizia, de bon cœur;
E sto segn per umiltaa
Mi vel doo sconduu, incartaa.

Quest l'è propi on scatolon
De Legnan, cont on tablò
Ch'el var pocch, ma el sarà bon
Per giughett di vost popò;
L'è on spegasc che a malappenna
L'è sortii de la mia penna.

Giura l'occa stoo a vedè
Che sprezzand la mia fattura,
Perchè in fatt l'è pocch de chè,
Abbiec l'anema inscì dura
De dì in faccia al mè birœu,
Ch'el le daga ai sò ficeu.

Se el fudess olter lavor,
Verbigrazia on reloggin,
On anell de gran lavor,
Ona borsa de zecchin,
Vorev dì: Quest l'è on regall
Che bisogna refudall.

El sarav on spicch de nan
 De famm corr a fustonad:
 Grazia al ciel, sont ben lontan
 Del straffà con sti bulad:
 Pover omm, ve doo on belee
 Che l'è frut del mè mestee.

Giust per quest che el donativ
 L'è on ver blictri, l'è on nient,
 E se sa che ai coss cattiv
 No conven ringraziament,
 Boeugna fass de bona bocca,
 E giugà a chi tocca tocca.

L'è ancamò ona bella cossa
 Se in sti temp tant desgraziaa,
 Che i costum metten ingossa,
 Per el manch s'è conservaa
 Quell che onora el nost paes,
 El bon cœur di Milanese.

Demm duu amis in tra de lor,
 Come nun, de stampa antiga,
 E disimm se on segn d'amor
 Del valor d'ona formiga,
 Giurabacch nol var pussee
 Di onoranz e di danee.

Donca ardissi con reson
 De partend che incoeu abbice car
 El mè pover scatolon,
 No diroo per quell ch'el var,
 Chè el me costa pocch vicoeur,
 Ma per segn del mè bon cœur,

Traduzion del sonett de Filicaja

«Qual madre i figli con pietoso affetto ec.

Come ona mamma che i sò car fancitt
La se toèu in scoss, la ghe sussiss adree,
E a chi la fa carezz, a chi basitt,
Vun sui genœucc, la ghe n'ha vun sui pee.

E intant che la sguisiss tucc i petitt
De la marmaja, o la ghe cria adree
Se fan de matt, o la ghe dà i giughitt;
L'è tutta cœur per lor, l'è semper lee.

Insci la provvidenza del Signor
La soravved a tucc, la ne dà a trà,
E in di minem besogn la ne soccor.

Che se negand favor la mett el grugn,
O la fa inscì perchè abbiem de pregà,
O fingend de negà la slarga el pugn.

A morì se fa prest.

Ammalass, mettes giò, vess lusingaa
De guarì prest, e andà de mal in pesg,
No vorè intorna al lecc nè pret nè fraa,
Per no parì bigott nè spaguresg;

Signocà, straparlà, sentiss strozzaa
Del gatarr a la gola, e intant fass lesg
Istoriell, fandoni e novitaa,
Come gent che no gh'ha nè fed nè lesg;

Pœu el curat bora bora o el cogitor
Per desponn l'ammalaa, per confessass,
Pœu s'ha de portagh subet el Signor;

Dan! dan! dan! se ghe sona l'angonia
L'è mort quell bon lavò, quell pientaball!
Insci, ohimè! paricc sciori volten via.

*Per el vol faa a Moncucch in d' on ballon
ariostategh del sur don Pavol Andrian.*

In quella ch' el piava el ciccolatt
Barba Giove su in ciel guardand abbass,
El slarghè i œucc, e alzand la vòs: Oh! catt!
Coss' è sta roba, el diss, che vedi a alzass!

Saravel mai on temerari, on matt,
Che de sfidamm a tu per tu el volzass?
Ven pur inanz bardassa! E ditt e fatt
El ciappa on arch e ei se fa dà el turcass.

Ma quand l' ha vist in aria el bell ballon,
E cognossuu l' amis che gh' era dent,
Bravo!, el slamè, che spiret de lion!

E el mandè al sur don Pavol la patent
De Dia de l' aria, e insei el l' ha faa patron
De sgorà franch per i contrad di vent.

*Dò aned viv mandaa in don a on bon galantom
ghe parlen inscì:*

Semm duu fradij, duu pover anedott,
Mantegnuu a bon boccon, savi e quiett,
Ch' emm avuu la deslippa in d' on laghett
D' ess trappolaa d' on marcadett rabott.

Emm sbragiaa nun quan quan!, ma per nagott,
Chè strengiuu per el coll cont on panett,
Se no semm mort sul fatt per el spaghett,
Portaa in Verzee semm staa venduu in d' on bott.

On bon omasc d' on cœugh el ne comprè
Per orden del patron quindes dì fà,
Per ess mandaa a donà su on cabarè.

Che siem carna venduda già el se sà,
Ma inœeu almanch pomm promettes el piassè
D' ess carezzaa de chi ne mangiarà.

Benservii per on cœugh.

Padron 'de cà, resgiò de la fameja,
 No gh'hoo vergogna a dì che ai temp che còr
 On tantin de giudizi e on ver amor
 A firà pu suttil el me conseja.

E perchè la cusina la someja
 A on brobrò sugabors e pelascior,
 Sora de lee comenza el mè rigor,
 Per no avè pœù de scurattà la preja.

Mandi a spass Cecch Turcott: men sa de maa
 Perchè l'era on bon cœugh che in paricc agn
 El m'ha semper servii con fedeltaa.

L'Economia me sforza a sto. partii;
 E la Giustizia, per refall di dagn,
 La m'ha dettaa lee istessa el benservii.

Cas desgraziaa.

Dò damm e on cavalier, cas ch'è success
 In del borgh de la Stella trii dì fà,
 Cas che a sentill, e pu a dovell cuntà,
 El fa drizzà i cavij per temma e s'cess;

Dò damm e on cavalier s'hin postaa appress
 Per tœù el caffè sul poggioron de cà,
 Quand tutt a on bott se senten a mancà
 Sott ai pee el sass, comè el fudess de gess.

E patatonfa! s'è sgiandaa la preja;
 Hin giò in straa tucc e trii col sass insemma:
 Chi ha rott i gamb, chi el coo, chi on mort someja.

Tant è vera che bœugna segnass ben,
 Alzà i œucc, fass coragg, armass de flemma,
 E pœù in ultem... ciappà quell che ven ven.

*On pollin mandaa in regal a on maister
de scœura ch'el portava intortiaa in del becch
sto sonett.*

Quand col scossaa denanz regolzaa sù,
E con quell cortellasc de boja in man
El me ciappè de traditor colù,
Che prima el me sporgeva el ris e el pan;

Hoo ditt in del mè cœur: Nò no gh'è pu
Grazia per mi, ma almanch famm questa, o can,
Aggiongè a quell garzon de Belzebù,
De no lassamm morì comè on gadan.

Vuj savè su che tavola e in che bocch
Han de fornì i mee polp ... Via mœur content,
El respondè quell birbo, e fa de locch:

Chè te see destinaa cott e sbrojent
Per quell che insegna l' hic et hæc et hoc
In cà Galla ai bagaj, che l'è on portent.

Per la festa

de l'Immacolata Concezion de la Madonna.

Gent ignoranta o che ghe spuzza el fiaa
Fan custion se la sia, se no la sia
Veguuda al mond senza ombra de peccaa
La Santissima Vergina Maria.

E perchè se hoo de div la veritaa
Me par el disputann on' cresia,
Sentii sto penserin che m'è saltaa
Pocch fa naturalment in fantasia.

Eva la prima donna el l'ha creada
Bianca e pura el Signor; quest l'è de fed:
Pesg per nun se dopò la s'è sporcada.

O santa Mader de Gesù bambin,
Emm de senti anca questa? E s'ha de cred
Che siev manch de la mamma de Cain?

*Per ona festa
in onor de sant'Andreja Avellin.*

Quell morì d' accident, de poplessia,
E restà lì stringaa tutt in d' on bott,
Han bell di i coo de matt chi è sott è sott,
L'è roba de fà scagg a chissessia.

Soo che i donnett andand in secrestia
No gh' han temma, per ess del sess devott,
De morì a sta maniera on bell nagott;
Ma questa l'è ona vera strambaria.

Invodaa a sant' Andreja d' Avellin,
Invodaa a tucc i sant del paradis,
No gh' è chi sappia el com de la soa fin.

El ver secrett contra i mort improvvis
L'è stà ben col Signor l'è, in meneghin,
Tegnì prontaa di e nocc la soa valis.

Su l'istess argoment.

Creden paricc, per ess devott d' on sant
Ch' el sarà protettor contra on quej niaa,
De andà esent, se scampassen no soo quant,
De qualesia guarisch o infermitaa.

E per on quej patèr che amalastant
Barbotten de pitocch, de interessaa,
Contra la mort se dan asquasi el vant
D' avegh fina su in ciel la sigurtaa.

Devott de sant' Andreja, no l' occor
Gnanch quell tremà: Che tutta on bott no moœura!
Abbiee i man nett, stee in grazia del Signor;

E poèu che la ve sona in sul coppin
Quella brutta sgalisa ona tellœura,
Cossa fa quell? L'è mincionaa ciappin.

Parabola del bon gran e de la zizzania.

I.

Somenaa d'on bon pader de fameja
 In del camp el sò gran, gran de forment,
 A on sò nemis gh'è mò vegnuu in l'ideja
 De fagh de nott e temp on tradiment.

E de sol inscì al scur, oh! che boreja!
 El gh'ha spantegaa sora, e dent per dent,
 On'oltra grana che la ghe someja,
 E che l'è semper di messô el torment.

Cress el bon gran e la zizzania cress
 Intortiada ai spigh. Resten de sass
 I pisonant vedend quell ch'è success.

Van del padron; domanden: Vussuria
 El n'ha pur daa bon gran? Come pò dass,
 Che sia vegnuda su sta porcaria?

2.

Come pò dass? Vel diroo mi el perchè.
 La colpa no l'è nostra, e s'ha de dà
 On omm inscì malign (e soo chi l'è),
 Inscì perfidios de spantegà

Zizzania in mezz al gran per sò piasè.
 Comandel che la vaghem a strappà?
 Dis vun de lor, e el padron respondè:
 Nò, nò, vel diroo mi quell ch'è de fà.

Lassee che cressa e la zizzania e el gran:
 Poèu a sò temp, taj a tutt; separazion
 De quella e quest; poèu boengnarà dà man
 Ai fass che è de brusà per traj sul foèugh.
 Faa ch'abbiee quest, ve restarà el gran bon,
 Che on poo a la voèulta el mettarii a sò loèugh.

3.

La parabola a mi la me par ciara,
 Ma i apostol (che allora eren marzocch)
 Arriven a comprendela insci pocch,
 Che preghen el Signor ch'el le desciaa.

Gesù Crist tutt bontaa: Sì ben magara,
 Sont chì per quest, e la sminuzzi a tocch.
 Chi somenna el bon gran l'è minga on locch:
 Sont mi quell, e ognidun vuj ch'el l'impara.

I mee bonn pegorell, i fanc del regn
 Hin in del gran scernii simboleggiaa:
 Di trist ficeu de Satanass indegn

L'è simbol la zizzania; e quell nemis
 Ch'el le trà attorna l'è colù che è staa
 Scasciaa coi sò compagn del paradis.

4.

In quella fœusgia, seguitè el Signor,
 Che missa la zizzania a spart e in fass
 Ai fiamm la se consegna de brusass,
 Insci el giudes giustissem pagador

In del gran dì de l'ira e del terror
 El mandarà i angiol del ciel chì abbass,
 A mett a dritta i bon ch'han de salvass,
 E a cascìa a la sinistra i peccator.

E quist del giudes con sentenza eterna
 In faccia a tutt el mond unii in la vall,
 Saran dannaa per semper a l'inferna;

E i bon del medèm giudes benedett,
 E invidaa de lu istess a accompagnall,
 Volaran trionfant al regn di elett.

La parabola di talent.

1.

On omm ricch in prozint d'andà lontan
De la patria e di soeu per negozià,
El ciamè la soa gent, e el ghe dè in man
Ona somma a ognidun de trafegà.

E perchè l' omm no l'era nò on gadan,
Ma el pensava ai vantagg de la soa cà,
A chi pu, a chi manch svelt, de maninman
L'ha savuu i sò talent proporzionà.

A vun ghe ne dè cinqu, a on olter duu,
A on terz on talent sol; e sappiee tucc
Metti a profit, el diss, com'è dovuu.

Talchè tornand a cà possa ess sicur
(Nè in sto travall de temp vuj stà sui gucc)
De god el frut di mee, di vest premur.

2.

Con sta speranza in cœur el bon padron
El va per i fatt soeu. Stee mò a senti
Cossa fènn intrattant i servitor;
Nè ve stupii de quell che sont per di.

Even fiola mia duu de costor;
El terz mò l'era on ver ciribbì:
I primm senza resparmi de sudor
Traffeghènn i talent, i fènn fruttì;

E fruttì a segn de no podè destingu
El capital de l'utel, redobbiand
El duu per duu, in pocch temp etcinqu per cinqu.

Quell balandran del talent sol, in scambi,
El l'ha sconduu sott terra renunziand
D'infincise a la vengeta de l'ambi.

5.

Tornaa a cà dopo on pezz el prencipal,
 Semm ai cunt: Coss' ét faa di cinqu talent?
 El domanda al pu aspert. Istessament
 A quell che n' ha avuu duu de capital.

È tant vun come l'olter: No gh'è mal,
 Se pomm sperà che l'abbia d'ess content,
 Giacchè el guadagn per frut di noster stent,
 Al fond ch'el n' ha fidaa l'è in tutt ugal.

Bravi! a tucc duu, diss el padron: Sii staa
 In d'on piccol negozi inscì fedel,
 Che l'è de giust che siee recompensaa.

Ve daroo latifondi e possession
 De fagh on gross guadagn degn del vost zel.
 Ai curt, intree in del gaudi del patron.

4.

Semm al terz, a quell pover balabiott
 Ch'el stava fors sconduu lì appos a l'uss,
 E come on poresin che romp el guss,
 El vens fœura a dà cunt del sò nagott.

Costù per la gran foffa d'andà sott
 A on process criminal, el se introduss
 Con faccia franca, come nient en fuss,
 A fa la soa difesa tutt a on bott.

E, Sciur padron, ch'el me perdona, el diss,
 Ma mi sayend l'umpr de vussuria,
 Ch'el vœur regœuj dove nagott l'ha miss,

Per el stremizi hoo sotterraa el talent
 Ch'hoo avuu de lu. Sont galantomm: ch'el pia,
 Che ghel restituissi fedelment.

Montaa el padron sui furi a quell parla,
 Pezza d' asen, el diss, se t' ee creduu
 Quell che t' ee ditt de mi, perchè ét sconduu
 El talent che t' ee avuu de traffegà?

T'hoo pur daa temp, t'hoo pur daa pocch de fa:
 T'hoo daa on talent; s'era content de duu;
 E ti poltron ... Ma n'hoo assee inscì. Perduu
 El mè frut, sto talent el se darà

A quell che de maross n'ha des, perchè
 Chi pu n'ha, pu n'avrà, e a chi n'ha nò
 Ghe sarà tolt anch quell ch'el cred d'avè.

E el vœuss sul fatt che quell desubbidient
 El fuss casciaa in d'on camuscion là giò
 Dove no gh'è che sgarr, stridor de dent.

6.

El sughr de la parabola l'è quest:
 Iddio el scompart favor e grazi a tucc:
 A quest pussee, a quell manch, ma de la rest.
 Ognidun, confessemmei, ghe n'ha a mucc.

Chi sa impiegaj in ben, quell el fa prest
 A fà di avanz; ma se el terren l'è succ,
 Se voeurem ess o avar o desonest,
 Allora se involtiem in di gucc;

S'indurem in di vizi a pocch a pocch,
 E se esponem a fà la mala fin;
 Chè di sò grazi resistend ai tocch

Iddia per on gastigh che n'è dovuu,
 El ne dà in brasc al maladett ciappin,
 E allora senza scamp nun semm perduu.

Parabola de la pianta de senavra.

Regnum Dei, che in on sens l'è el paradìs,
 No butti là, el protesti, ona mia ideja,
 Ma l'è noster Signor ch'el ne le dis,
 A on granin de senavra el se someja.

Nassuu in terra, e destes che l'ha i radis,
 Lu el cascia on tronch che no se sgianda e scheja;
 Pœù el se sparpaja al segn de fass amis,
 E de albergà di usij la gran fameja.

Sto granellin, sta pianta la figura
 Del sacrosant Vangeli la somenza
 Menudra al temp di apostol e madura;

Pœù cressuda in d'on albor stermenaa
 Ch'el destend i sò ramm (oh gran potenza!)
 De la terra a tucc dò i estremitaa.

*Parabola di operari mandaa
 in la vigna a lavorà.*

I.

El padron d'ona vigna on dì in aurora,
 Forsi per quej lavor strasordenari,
 L'è in su la piazza in cerca d'operari,
 Chè già ghe n'è paricc anch abonora.

Ve doo on danee d'argent, el dis lu allora,
 A famm on lavoreri, patti ciari.
 Chi vœur vegna con mè. Sciur sì magari.
 E lu a tucc, e a ognidun: Marcia, e lavora.

Lassemmi pur andà per i fatt sò,
 Ch'el padron de la vigna el tornarà
 A cercà gent de fa giornada anmò.

El fatt l'è bell: inscì el savess cuntà;
 El tornarà minga ona vœulta o dò,
 Ma fin tre vœult, se vorarii dà a trà.

Defatt a l'ora terza l'è già là
 In piazza, e el tœù su gent fin che ghe n'è,
 Promettend a ognidun la soa merzè,
 Quand però gh'abbien vœuja de sgobbà.

Tre or dopò al sit solet ecco el và;
 E trovand semper gent in sui duu pè
 Coi man sul consolaa, disimm perchè
 Sii ozios, e no andee minga a lavorà?

Scior, ghe responden, l'è perchè nissun
 N'è vegnuu a tœunn: ch'el prœuva a cercann
 E el vedarà se vegnaremm ben nun.

Su donca, tuji su ranza e bai,
 E ve diroo pœù mì coss' hii de fann.
 Lavorarii, sarii content de mì.

3.

Mancava on'ora scarsa a dà giò el sô,
 E el padron de la vïgna el torna in piazza
 A sgrà su i avanz de quella razza
 De ortolan, de badin ch'el trœuva anmò.

Je manda tucc a lavorà, e dopò
 L'ordenna al sò fattor che nol strapazza
 I ultem vegnuu, ch'han d'avè el bon profazza
 D'on salari, el ghe dis, degn de par sò.

Tej ciamaree donch tucc al pagament,
 Comenzand giust di ultem, e in mè nomm
 Te daree a tucc el sò danee d'argent.

Se ghe sarà chi roгна, e tì dì franch:
 No tocca a mì a dà cunt del comm del romm:
 Comanda inscì el patron, no poss de manch.

4.

Al vedess traa de scagn a sta maniera
 Quij, che aveven sudaa per tutt on dì,
 Fènn on baccan terribel de no dì,
 Sbragiand: Ah questa l'è ingiustizia vera!

Quand ecco ch'el padron de la stadera
 Compars in quell moment: Alt, alto lì
 Ch'el tort l'è vost; e ve domandi mì,
 Se no v'hoo daa quell che d'accord mì sera?

Eel fors, el dis, che mì no sia padron
 De fa quell che me pias di mee danee?
 O i vost œucc hin malign, perchè sont bon?

Sappiee donca che i primm istessament
 Saran i ultem, e quij ch'even indree
 A occupà el post di primm andaran dent.

5.

L'oracol del Signor nol pò fallà:
 Resta a savè per nun la spiegazion
 Che de consens e fœura de custion
 Di dottor, di sant pader ghe se dà.

De l'oracol ch'emm ditt donch el sens l'ha
 Resguard a tutta quanta la nazion
 Di Ebrei che, essend staa i primmpervocazion,
 Han meritaà el castigh del refudà

Che fenn la lus, e de primm diventènn
 Ultem ohimè pur tröpp, comè i Gentil
 Ultem ciamaa per gran sort arrivènn

A occupà el post di primm, idest di Ebrei
 Repudiaa.... i olter aggregaa a l'ovil
 Del pastor Gesù Crist: e semm nun quei.

*Parabola del rendiment de cunt
d'on pocch de bon.*

1.

On re el fa i cunt de cassa ai sò servent,
E oh che mangagna! el scovra in tra color
On tal che vers de lu l'è debitor
Per truffarij de cent millia talent.

Se venda, diss el re su quell moment,
Tucc i sò masserizi, e insemma a lor
Lu, la donna, i bagaj, finchè a rigor
No l'abbia tutt sugaa el sò pagament.

Costernaa quell birbant de sta sentenza,
El se ghe butta ai pee piangend, e el dis:
Per caritaa che l'abbia on poo pazienza.

Ch'el me daga respir... Gh'hoo tucc i tort..
Senza strappamm de ramm e de radis,
Saldaroo la partida o viv o mort.

2.

Quell bon re a sti paroll de pentiment
Padimaa, Te perdoni, el diss, va a spass:
Colù el toèu el duu de copp, e el va a incontrass
Con chi ha de dagh cent sol danee d'argent.

L'era on sò camarada; nol fa nient;
El le ten per la gola, el fa on smargiass
Del trenta pari, ch'el vœur impattass
Del sò credet, ma subet, sul moment.

Ghe se ingenœuggia inanz el debitor,
El domanda piangend pietaa, respir,
El promett de compill in tre o quattr' or.

E quell can cors, allev de Belzebù,
El le manda in preson ligaa di sbir,
Patt de pagall o de sortina mai pù.

3.

Informaa el re del fatt, el s'è resolt
 De cità el malfattor a l'udienza:
 Le va a inguantall. L'è già a la soa presenza:
 Ghe trema i polp; l'è scontrafaa in del volt.

E el re a colù: T'hoo perdonaa, t'hoo assolt;
 E questa l'è la toa riconoscenza,
 Tocch de carna de coll, senza cossienza,
 Stà dur col debitor, no dagh ascolt?

Strapazzall, rebuttall, fall mett preson?
 Cœucc per cœucc, dent per dent: T'ee a fà con mi,
 Te provaree la penna del tajion.

E el comanda in quell'att a chi era lì
 De mettel a la streccia in camuscion,
 Fina a tutt pagaa el debet, a marsci.

—

*Parabola di duu omen che se metter
 a fabbricà.*

I.

In vun di sò sermon noster Signor,
 Vuj fav cognoss, el diss ona mattina
 Al popol affollaa di sò uditor,
 Chi scolta con profitt la mia dottrina.

Quest l'è inguaa a vun che per alzà ona tôr,
 Dopo avè preparaa medon, calcina,
 El scava i fundament con gran sudor
 In mezz ai sass del pè d'ona collina.

La fabbrica l'è in pee; gh'è già su el tecc.
 Vœur mò el cas pocch dopò, che, rott i brid,
 On torrent gross, e abbandonaa el sò lecc,

El va contra la tôr a scaregass:
 Ma lee ferma al sò post la se ne rid,
 Perchè pientada sodament sul sass.

Tutt al contrari , el seguitè Gesù ,
 Figurev on oltr' omm de pocch cervell
 Ch' el se mett in impegn de tirà su
 In manch de quella on casinett ma bell.

De fundament nol vœur savenn costù ,
 E comenzand del mett el prim quadrell
 In su la sabbia , el seguita a andà in su ;
 Pœù el dis a tucc : L'è faa ; vegnii a vedell.

Ma che ? Vens giò ona pienna de no dì
 Per la nev deslenguada in sui montagn ,
 E questa andand cont impet a investì ,
 Comè se la fuss fada de lasagn ,
 Quella casetta , a terra el la sternì ;
 E el padron nol n'ha avuu che i beff e el dagn.

3.

Per smidollà in succinct sta paritaa
 (Chè tal hin i parabol) , se pò dì
 Che per trà in pee (parland moralitaa)
 La cà spiritual , boeugna patì ,

Mortificass , pregà , stà preparaa
 A resist al dianzen , e sbandì
 L' ozi e , se sorta ven , la vanitaa ;
 Mett giò bon fundament , fass instrui.

La dottrina de Crist tra tucc i scœur ,
 L'è la sola che insegna i ver virtù ;
 Basta sol frequentalla , ma de cœur.

Quell che stà là inoraa , col coo in del sacch ,
 El fabbrica sul fals , nè el pensa pù
 A reformà el costum , se l' è bislacch.

1.

Vun che gh'avess cent pegor, fee mò el cas
Che vuna sola la ghe andass perduda,
Sarii tücc, no gh'è dubbi, persuas
Ch'el poverasc l'è tutt stremii, el strasuda.

L'è inscì de fatt. Per quest a lum de nas
El va de scià e de là, chè el l'ha creduda
Pocch manch che in bocca al löff, nè el sa dass pas
Lu gram! finchè nol l'abbia rinvegnuda.

El sò affann l'è a quell segn ch'el lassa indree
I norantancœuv pegor per trovà
Quella a la quala, ohimè! lu el corr adree.

Immaginev pœù el gust, el piaseron,
Che anch sol al prim sguisilla el provarà
Quell bon pastor, quell pegoree inscì bon.

2.

Quell bon pastor, quell pegoree inscì bon
Straforaa del gran corr de scià e de là,
Stracch de ciamalla a nom, de ziffolà,
El s'imbattè a vedella in d'on vallon.

In pocch salt el gh'è addoss. L'è el sò benon:
El se le mett in spalla, el va vers cà;
L'invida i amis, chè a tücc el vœur cuntà
El motiv de la soa consolazion.

E rallegrev con mi, el ghe dis, che in fin,
Dopo d'avè perduu, d'avè cercaa
Con gran stent e sudor on pegorin

Ch'el m'era car come n'hin car tutt cent,
L'hoo sguisii de lontan, l'hoo pœù trovaa.
O gran fortuna mia! son pur content.

Oh! gran fortuna mia! son pur content;
 Inscì parla per bocca d'on pastor,
 Testimoni san Luca, e demm a ment,
 Sì, inscì parla el divin nost Redentor.

E l'è lu istess che avend cuntaa a la gent,
 Publican la pu part e peccator,
 Sta parabola chì, per finiment
 El diss: E mi protesti che maggior
 Sarà la festa in ciel e l'allegria
 Per on sol peccator che se converta
 E che pentii retorna in grazia mia,
 Che per norantancœuv anem dabben,
 Che per salvass pœù infin, l'è cossa certa,
 No gh'han besogn de penitenza almen.

Parabola del seminador.

I.

On omm l'andè in campagna a somenà.
 Part del gran sul sentee se sparpajè,
 E i usij sel mangènn: part se perdè
 In læugh sassos, e nol podè fruttà,

Chè comenzand tropp prest a germœujà,
 El sô el fè guerra a l'erba, e el la brusè
 A rebatton de ragg, oltra de chè
 Radis tra i sass l'è inutil a sperà.

Part pœù la s'è despersa in mezz ai spin,
 E soffegada anch questa tutta quanta,
 L'è fornida in inguent de mislucchin.

Quella che in bon terren l'è stada missa,
 L'ha produtt part el trenta, part sessanta,
 E part el cent. Chi pò capì capissa.

2.

Chi pò capì capissa, e per scoltà
 Colù che ha orecc ch'el scolta: inscì l'usava,
 Massem quand in parabol el parlava,
 De tajà su el Signor el sò parlà.

De questa, che hoo descritt del somenà,
 Ai apostol e al popol che scoltava,
 Forsi perchê nissun no ghe rivava,
 Lu istess la spiegazion l'ha volsuu dà.

E l'è de giust che anmì, tegnend adree
 Al test che gh' hoo sott œucc, con fedeltaa
 Ve la destenda, e el test l'è san Mattee.

Per davvela anch in pocch ghe vorarà,
 Me par, duu o trii sonitt. Mi v'ho visaa:
 Se avii car a sentilla, demm a trà.

3.

La parola de Dio l'è la somenza:
 El gran che se desperd in sul sentee
 L'indicia l'omm ch'ha el coo pien de cuntee,
 Ch'el le sent sù, ma nol ghe dà udienza.

I usij ch'el becchen hin la quintessenza
 De quij spiret malign che van adree
 A bocconà i avanz del somenee,
 Benchè sien poca tossa in apparenza.

Quell pœù che in mezz ai sass el se nascond
 El figura quell'omm indormentaa
 Ch'el le ricev, ma che no avend bon fond

No la ghe mett radis, e a l'occasion
 Che bargniff el le tenta a fà del maa,
 El va giò in la mojaschia a tombolen.

Quell che ricev el gran tra i bronch e i spin,
 El dà a trà ai predegh, ai sermon, sciur sì,
 Ma pœù i zagatrarij, i fest, el vin,
 I bagord el soffreghen in pocch di;

Millia vœult fortunaa quell sol che in fin
 El l'ha mettuu in bon fond, e ch'el pò di
 El parlà del Signor l'è el mè giardin,
 L'è el camp che colturaa m'ha de fruttl.

E costù in fatt l'è pœù quell che regœuj
 In abbondanza a la stagion del taj
 Forment senza mangagna e senza lœuj.

E còme el gran, ch'el dà per ognidun
 Trenta, sessanta, cent, lu in mezz ai guaj
 El fa on guadagn su in ciel del cent per un.

*Parabola del cattiv giudes
 e de la donna che otten udiencia a sò despecc.*

I.

Gh'era on giudes, ma l'era on pocch de bon,
 Senza timor di Dio, senza coscienza,
 Vun de quij, nun diressem, gajnon
 Che fan d'ogni erba fass a l'occorrenza.

La va ona donna per fass fà reson
 Contra on tal che ghe usava prepotenza,
 La va; ma l'ha bell pari, ch'el poltron
 L'è in lecc, el dorma, nol ghe dà udiencia.

La torna de lì a pocch; e l'è tuttuna,
 Chè lu nol vœur fastidi: ma la donna,
 Magara a cost de bastonà la luna,

De l'impegn de parlagh no la desist:
 E vedaremm, se sent che la tontonna,
 Se saroo mè pu ferma, o lu pu trist.

2.

Dopo d'avè faa el sord per on bell pezz,
 Quell bon lavô el conclus in trà de lu:

De quietà costee già no gh'è mezz;

L'ha pientaa el ciòd, no la me lassa pu.

No me incuri di sò pettegolezz,
 No gh'hoo temma nè manch de quell lassu;

Ma quest no l'è nò el cas de fà prodezz,

E de necessitaa faroo virtù.

Bœugna mettes in corp sto medeghett;

No poss de manch in fin de no sentilla;

E ghe faroo giustizia per spaghett.

Giacchè ona donna, s'hoo de dill mi istess,

Che contra el giudes con reson la strilla,

La pò intentà lee al giudes on process.

5.

Avii sentuu el parlà, diss el Signor,

D'on giudes senza legg e senza fed:

Fegh on poo d'attenzion, l'aggions, per cred

Quell che mi sont per div, i mee uditor.

Se d'ona donna el s'è arrenduu ai clamor

On giudes senza cœur... quell Dio che ved

Quant a sto mond de ben, de maa succed,

El ten de mira i giust e i peccator.

Nè ve credissev nò ch'el sia poeu sord

Ai clamer di anem boun perseguitaa

Di prepotent, o invidios, o ingord.

Chè s'el tarda quej vœulta a vendicaj,

L'è per effett de la soa gran bontaa,

E el slargarà poeu el pugn in del premiaj.

1.

Van duu omen al tempi per pregà:
 Vun l'era Farisee, vun Publican;
 El prim, dritt come on pal, alzand i man,
 Signor, el diss, v' hoo ben de ringrazià
 Perchè mi nò sont minga on strappacà,
 No sont omm de raggir nè de sottman,
 Avar, adulter come meneman
 Stoo per dì che hin squas tucc, per no fallà.
 Comè in particolar costù ch'è chì,
 Sto Publican, sto lader screditaa,
 Che l'ha avuu l'ardiment de uniss con mi,
 D'intrà anca lu in sto tempi e ingenuggiass,
 Comè per fà orazion, benchè ingannaa,
 Chè nol s'accorg d'avegh on cœur de sass.

2.

O Farisee! o superbia de par tò!
 Ma lassemm ch'el se sgonfia, e diroo el rest.
 Mi vedi el Publican umel, modest
 In d'on canton del tempi scrusciaa giò,
 Che d'alzà i œucc inscì nol volza anmò:
 Senti i sospir d'on omm contrit e mest,
 Senti i paroll; nè lu l'arma pretest
 Per scusà i sò peccaa, questo poèù nò.
 Anzi, piangend, Signor, el dis, pietaa,
 Abbiec pietaa d'on pover peccator!
 Infin tornènn a cà, ma oh sort diversa!
 Condannaa quell, quest chì giustificaa.
 En vorii la reson? Le dà el Signor:
 Chi se esalta, se umilia, e viceversa.

*Parabola de quell che pensava
a fà i grancee nœuv.*

On scior ricch el fè on ann tanto forment,
Ch'el soree no bastand per quell raccolt,
El dis intra de lu, Sont tant content
Che pensi a fann vun nœuv pu largh, pu avolt.

Oh cara! Oh che cuccagna! Oh el bell moment,
Se fudess ballarin, de spiccà on solt!

Con sto marsupi per cent ann e cent
De bev, de mangià ben già sont resolt.

Quand sul pu bell di sò castij in l'ari,
Sta nocc te specci, ghe intimè el Signor,
Al rendiment di cunt, o temerari.

E sballaa che ona vœulta te saree,
Cossa te fruttaran i tò sudor?

Chi se impossessarà di tò grancee?

Parabola del Samaritan.

I.

Va vers Gerich on pover viandant;
E el dà in di lader per soa gran deslippa.
Ferma! alto là. Già gh'hin addoss tucc quant,
E el spojen de colzon, marsina e gippa.

Vojaa i gajoff per portagh via i cuntant,
No trovand el valor gnanch d'ona pippa,
Infuriaa el tran per terra quij forfant,
E bastonad de can fin su la trippa.

Se imbatt che on sacerdot passand de lì
El ved quell poverasc ch'è daa in la stria
E el tira drizz senza nanch digh bondì.

Passa on Levita, e senza dervì bocca
El se ferma a guardall, pœù el volta via,
Disend in del sò cœur: Pensa a chi tocca.

Disend in del sò cœur: Pensa a chi tocca
 Tant el Levita, come el sacerdot,
 Ch' el staga lì piœuva, tempesta, fiocca,
 Disen col fatt: ch' el creppa fa nagott.

Ah! cœur de sass! Ma se a nissun pertocca
 De medegà i ferii, quarcia i mezz biott,
 Bœugnarà donca ess sord, stoppà la bocca
 Ai malaa, ai orb, ai affamaa, ai cercott.

Ma sbandida del mond la caritaa...
 O ciall che sont a tegnì adree a st' ideja,
 Chè voo fœura intrattant del somenaa!

Quand el Vaugeli el me dà tant in man
 De fav vedè pœu in fin che on cœur de preja
 Nol ghe l' ha nanch l' istess Samaritan.

3.

Quell pover viandant l' è là mezz mort
 Che nol pò rebellass nè alzass in pee,
 Quand on Samaritan, per soa gran sort,
 L' ha de passà mò anch lu per quell sentee.

Vedè quell desgraziaa senza confort,
 Desmontà de cavall, per stagh adree,
 Medegall, consolal per on trasport
 De vera caritaa vers on Giudèe,

Quest l' è che a bella prima l' operè
 Quell bon Samaritan, comè el Signor,
 Respondend a on dottor, on di el cuntè.

Quell de pu che l' ha faa, stemm a senti,
 E restarii incantaa per el stupor,
 Vel diroo adess adess: Demm a trà a mai.

Dopo avell medegaa cont œuli e vin,
 Fassaa su i piagh, el le toëuss su a cavall,
 E menandel de l'ost el pu vesin,
 Vel lassi, el diss, con orden de curall.

Ve conegni intrattant sto mè borsin,
 Chè l'ha d'ess mantegnuu tutt ai mee spall,
 Spendii senza resguard, chè sto meschin
 In fin del cunt besogna resanall.

Con sta bella parabola che chi
 Gesù Crist a on dottor, che el vœuss savè
 Chi l'è el nost prossem, el ghe fè capì

El dover de soccorr anch coi cuntant
 I sœu fradij, e el torni a dì che l'è
 Ver prossem chi occorrend sa fa oltertant.

Parabola di invidaa al gran past.

I.

On scior de gran ricchezz e anch generos,
 Ma oh! quanti hin ricch che de cœur largh hin
 Per dà on segn de la sua magnificenza (senza,
 El fa allestì on banchett di pu scialos.

Tutt è pront, e già intorna corr la vôs
 Del gran past che quell dì fa soa cellenza.
 El vœur che tucc l'onoren de presenza,
 Gioven, vecc, brava gent, maridaa, spôs.

El manda in gir on servitor fedel
 A invidà quest e quell di sœu amison:
 E fegh pressa, el ghe giung, e stegh al pel.

Sta pocch a mett in tavola, e colù
 L'è anmò in stondera: intant crenna el patron;
 Infìn poèù el torna a cà, ma de per lù.

Infin poèù el torna a cà, ma de per lu
 Mortificaa quell pover strafusari,
 El dà cunt al patron di respost vari
 Che gh'è toccaa in quell gir de sugà su.

Hoo vogaa cont el prim, perchè colù
 Poss nò vegnì, el me diss, chè gh'hoo el coo a l'ari
 Per accudì a di facc strasordenari,
 In grazia d'ona cà che hoo tolt de pù.

On olter: Hoo faa acquist de des manzett,
 El diss, e stoo per metti inccœu a la prœuva;
 Scusemm, ma chi no pò no dev promett.

Quell di trii: Hoo tolt miec, el respond; no poss
 Profittà del sò invit. Chi ha dœna nouva
 L'ha de stà in cà, l'ha de curà i sò coss.

3.

Indispettii e camuff quell bravo scior,
 Su via, corrii ancamò per i contraa,
 Eec el gir di piazz, el dis al servitor,
 E quanti trovarii malsabbadaa,

Orb che no ponn andà lor de per lor,
 Zopp, poveritt coi scansc, mezz ammalaa,
 Menej chì tucc, chè me faran onor
 Inscambi de tucc quij che s'è scusaa.

Lest comè on daino el va quell giovenott,
 E in manch de quella el ghe compagna giò
 On ospedaa de sedes o desdott

Part struppi, part mastranc; poèù Per sò avvis
 Ghe foo savè che gh'è di post anmò
 Per oltra gent, inscì al padron lu el dis.

4.

Gh'è post anmò per oltra gent? Ebben,
 Gamb in spalla, e frusciand per i strecciœu
 Va, invida a la mia scenna omen, fiœu,
 Sforzi tucc a vegnì, se sorta ven.

L'è a l'orden el salon; vuj ch'el sia piœn,
 Chè gh'è per tucc possada e tovajœu.

Guai ai scumetta, ai sbergna, ai biridœu,
 Guai e pœu guai a chi al mè invit no ven.

E el fudè allora che parland insci
 Gesù Crist a la gent ch'el le scoltava,
 El fè ona gran protesta, e el fenì a dì:

Nissun de quij che m'han voltaa la s'cenna,
 Renonziand a l'invit con che i ciamava,
 No gustarà in eterno la mia scenna.

5.

Quell scior che fa l'invit l'è propi Iddia,
 L'autor de la legg veggia e de la nosta;
 La tavola imbandida a cost che costa,
 L'è la dottrina che ha insegnaa el Messia.

La cà, dove se uniss la compagnia,
 L'è la gesa. Chi a questa no se accosta
 L'è tutta quella gent de faccia tosta,
 Ebrei piœn de superbia e gnuccaria.

I zopp, i struppi, i orbitt, i poveritt
 Hin i Gentil adorator de vizi,
 Che entrènn in pè de quij testard proscritt.

El gran past el prenunzia la festosa,
 La gran celebrazion del sposalizi
 Del santo agnell de Dia con la soa sposa.

Parabola di des vergin.

1.

Doveven stà tutt pront des verginell
 Per fa a duu spos on bell compagnament:
 Cinqu eren tosanett savi e prudent,
 I olter cinqu leggerinn e mattarell.

Gh'han pizz in man tutt des i lampedell;
 Ma che? I primm cinqu gh'han œuli de mett dent
 In del lumin al cas d'on falliment;
 I olter gh'han l'œuli sol che brusa in quell.

E perchè i spos tardaven a vegnì,
 Stracch de stà lì a specciaj se settènn giò;
 E s'hin miss, senz'accorges, a dormì.

Quand, sul pu bell del sogn, on freccasseri
 De timbel e timball.... Oh! sentii mò
 La fin del fatt se l'è instruttiv e seri.

2.

De tucc i part se sbragia a quanta vòs:
 Tosann mettiv a l'orden: presto, prest,
 L'è pocch lontan de chi, l'è propri el spos;
 Dessedev dormionn! via su, siee lest.

S'alzen in pee quij verginell: eh nos;
 Ma chì nass on brutt guaj, e el guaj l'è quest:
 Fussel œuli d'oliva o pur de nòs,
 I cinqu balord han consumaa el sò rest.

Denn on poo del vost'œuli per pietaa,
 Sclamènn ai sò compagn, chè i nost lumin
 Redutt al succ hin meneman sinorzaa.

Ma lor ghe respondènn: Questo pœù nò;
 Puttost corrii a crompann al botteghin:
 L'è de giust che ognidun tegna el fatt sò.

3.

Intant che quij cialinn hin voltaa via,
 Arriva el spos. I cinqu vergin prudent
 Se unissen a la bella compagnia
 Cont i scoen lamped pizz e resplendent.

Se salta su la strada d'allegria,
 Se canta: Evviva i spos!, e finalment
 Intraa in la sala a son de sinfonia
 Se ciava su l'us'cion; chi è dent è dent.

Pœù riva i olter cinqu ch'è restaa indree:
 Dervii; semm ch'è anca nun. Picchen; ma che?
 Se senten a respond: No soo chi siee.

Siee vigilant, stee pront, el diss allora
 Noster Signor, parland a tucc, perchè
 Nissun sà nè el sò dì nè la sov' ora.

4.

Hoo ditt ch'el fatt l'è seri e l'è instruttiv,
 Com'hin tucc i parabol del Signor.

Questa però la ne presenta al viv
 I duu stat, anem giust e peccator.

El quader per sè stess l'è inscì espressiv,
 Che se dirav che parlen i color.

Vorii redù la somma in effettiv?

Pocch paroll che se spieghen de per lor.

I verginell prudent hin i anem bona
 Che speccen ch'el sò spos je menna via;

Tutt a l'oppost in quij vergen poltronn

Hin figuraa i vizios, i falabracch
 Che, no pensand nè al mond de là nè a Dia,
 Mœuren senza savell col coo in del sacch.

Chì ogni cossa gh'ha el sò significaa
 E l'œuli e i lamped pizz e resplendent,
 E i lamped asquas vœuj e asquas smorzaa
 In man di cinqu tosann ciall e imprudent.

I oper bonn hin in l'œuli figuraa
 E i lamped bej e pizz e barlulent
 Ne insegnen che han de vess inluminaa
 De la fed, se de nò varen nient.

Tutt ne instruiss, ma quell che fa spavent
 L'è quell uss con su tant de cadenazz,
 L'è quell pensà dopo: Chi è dent è dent.

Quell pœù che me terriss animò pussee
 L'è el protestà del spos ai cinqu regazz
 Saraa de sœura: Mi no soo chi siee.

Parabola del ricch Epulon.

I.

Vestii in gala tutt l'ann on tal sciorazz,
 Tutt l'ann el banchettava allegrament.
 Lazzer mezz mort de fam, piagaa, piangent
 El cerca pan del pè del sò palazz.

L'ha bell lu implorà ajutt de quell cagnazz
 Ch'el mangia e el bev, nè el ghe fa manca a ment:
 Ma i cart se cambiaran, chè omnipotent,
 E giust, e bon l'è chi maneggia el mazz.

Mœur Lazzer, e di anger del Signer
 Lazzer l'è trasportaa in del sen d'Abramm.
 Eclissaa pocch dopò tutt el splendor

De la soa cort, ohimè che l'Epulon
 (Piangen i galuppin, piangen i dannn)
 El creppa, e el va a l'inferno a tombolon.

2.

El creppa e el va a l'infurna a tombolon,
 E in di fiamm spasimand quell riech crudel
 Ghe ven faa d'alzà i œucc. Ch'eel che no eel?
 Ah sì l'è Abram; e cress el sò magon

Al vedè ch'el gh'ha in sen quell pitoccon
 De Lazzer, che ridend ghe basa el pel:
 Pader Abram... Ah! per amor del ciel
 Di mee torment moviv a compassion,

El sclama el poverasc, e mandemm chì
 Lazzer lu istess, che mojaa in l'acqua on dit,
 El possa la mia lengua refreggì,

Chè smanii de la set, che mœuri, ohimè,
 Ma senza mai morì, nè cambià sit,
 Rostii barbarament de cap a pè.

3.

Ma boœugna regordass, Abram respond,
 Che tì fina al moment de la toa mort
 T'ee volsuu god quante pò dann el mond
 Soddisfazion, delizi d'ogni sort.

Dovechè Lazzer rebuttaa in del fond
 Di miseri e di guaj, strapazzaa a tort,
 Mezz mort de fam, e pien de piagh immond,
 L'ha savuu mantegniss costant e fort.

Or l'è de giust che el poverett pazient
 L'abbia d'ess compensaa col premi sò,
 Comè che tì te siet dannaa ai torment.

Sappia pœù che tra nun per toa malora
 Gh'è on tal caos de mezz che podem nò
 Nè nun vegnì d'abbass nè tì de sora.

Almanch pader Abram, la repiè
 Quell'anema tapina e desperada,
 Ch'el se lassa pregà per on piase,
 E ghe domandi in grazia on'imbassada.

No preghi pu per mi, chè già no gh'è
 Speranza per on'anema dannada,
 Ghe raccomandi, e ghe diroo el perchè,
 De cinqu fradij ch'hoo al mond ona niada.

Ch'el manda quejghedun che je avvertissa
 De no fà quella vita che hoo faa mi,
 Che je dessedà, che je succudissa,

Se dormen sul pericol de dannass,
 Per no fenì anca lor a vegnì chi
 A fà sgonfià al diavol i ganass.

I tò fradij, el patriarca el diss,
 Gh'han Mosè e i profezij: basta domà
 Che vœubbien consultaj e dagh a trà,
 Per no mett termen al tremendo abiss.

Ah! no ch'el creda pur che se vegniss
 On mort resussitaa del mond de là,
 E el ghe intonass: Fioeuj metti el coo a cà!
 Vedell, sentill sarav on convertiss.

E Abram el repiè: Se i tò fradij
 No dan a trà a Mosè, come t'hoo ditt,
 No scolten i profetta e i profezij,

A on mort resussitaa, tel digh mi franch
 No credaraven, e in di sò deitt
 Marsciraven di e nocc impunemanch.

Parabola del fattor infedel.

1.

Ven refert a on riccon che el sò fattor,
 No diroo minga ch' el le peluccass,
 Ma che l'era on birbant, on truffador
 Ch' el fava in pocch paroll d' ogn' erba fass.

Allora el diss in trà de lu quell scior:
 Cossa fann de costù? Mandall a spass
 L'è cinqu in vin; ma prima a tutt rigor
 Ghe faroo i cunt. Sò dagn s' el resta in ass.

L'è già inanz al patron quell bon lavò
 Cont el coo bass; quand el se sent a dì:
 Soo la rava e la fava di fatt tò;

Ai curt; t'ee de rend cunt di tò mascogn.
 E de refamm di dagn che n'hoo avuu mi,
 D'on fattor pari a tì no gh'hoo bisogn.

2.

Allora el comenzè a fantastegà
 Quell fior de locch, e el diss intrà de lù:
 Cossa en sarà de mi, che no sont pù
 Bon de nagott, casciaa fœura de cà?

Attempaa come sont, de lavorà
 Mi no gh'hoo forz che basta; cercà su,
 Ah! nò nò, chè ghe vœur troppa virtù,
 Per superà el rössor de pitocà.

Orsù, giacchè me trœuvi a sto tandemm,
 Ecco quell che faroo: già sont decis
 Ai estremm maa, su via, remedi estremm.

Sbalzaa d'on post che me fruttiva tant,
 Almanch m'ingegnaroo de famm di amis,
 Per vivattà, fuss anch amalastant.

Sentii mò industria de sto pocch de bon,
Che dopo avè faa trenta el fa trentun.

El va di debitor del sò patron

Per fa di patt con tucc a vun per un.

El domanda a on massee de nascondon

Coss'è ci tò debet? Prest intrà de nun.

Cent pes d'œuli, el respond, in mia porzion.

Ben: scrivarem cinquantà o cinquantun.

E tì? el domanda a on olter; Cent mesur

De forment, quest in tutt l'è el debet nett.

Bon! Tœù indree la scricciura, e fa de loccli.

El padron, già tel sec, l'è de cœur dur;

E mi vuj ch'el redusem a pu pocch;

Vœubbiem ben; mett vottanta, e sta quiett.

Me dirii ch'el Signor lu el l'ha lodaa:

Alto lì, chè on sproposet l'è prest ditt;

L'ha lodaa l'œucc inanz, sì l'ha esaltaa

La provvidenza soa, chè inscì stà scritt.

Anzi de quest'istess el n'ha cavaa

On' istruzion, mostrand ch'hin tant pu dritt

I fiœu de ciappin, paragonaa

Ai fiœu de la lus ch'hin losch o orbitt.

E l'ha fornii con di: Di vost ricchezz,

Che fan prevaricà, serviven sì

Per fav di amis, se scamparii anch on pezz

Per tutt el temp che starii al mond, amis,

E quell che importa pu, che al vest morì

Ve derviran i anton del paradis.

Parabola de la pianta de figh.

Va el padron d'ona vigna a visità
 Ona pianta de figh. L'è tutta fœuj:
 El dis al sò fattor: Falla strappà,
 Giacchè on frut de costee no poss regœuj.

El preghi per on ann a pazientà,
 Colù el respond, che con tegnilla a mœuj
 In l'ingrass de quell bon, l'ha de fruttà
 Per st'ann che ven, come m'impegni e vœuj.

El Signor el tœu a prœuva i servitor
 (Quest l'è el sugh de sta bella paritaa),
 Je visita e ten d'œucc; ma se costor

No vœuren arà drizz, lassà el peccaa,
 Je condanna a l'inferna, quand per lor
 On quej gran sant nol faga sigurtaa.

Resoluzion invariabela.

Sont stuff de fà sonitt; no en vuj fà pu,
 Propi pu, chè l'è vora de desinett
 Sto mestee, che nol pias nè a lee nè a lu,
 Mestee che in fin del cunt nol frutta on ett.

Perd el temp, s'cervellass, guardand in su,
 Per preparà i idej, per metti in nett,
 Per trovà i rimm comè i voressev vu;
 (Oh maladesna rimm! oh ver soghett!)

Quest l'è el guadagn di pover Meneghitt,
 Di Meneghitt besasc, comè sont mi,
 Che s'hin daa per deslipa a fà sonitt.

Parent, amis, sia per che sant se sia,
 No me secchee per rimm che hoo faa bott lù,
 E hoo stangaa su per semper la bottia.

P O E S I E

D I

GIUSEPPE BERTANI.

Sul matrimoni de dua vecc.

Car amor, lassetel di,
Te see propri staa on gogò,
T'ee faa on colp che, segond mi,
L'era minga de par tò,
E te disi ciar e nett
Che t'hoo pers tutt el concett.

E defatti mi pensava
Che te fusset pussee scrocch,
Ma hoo capii che m'ingannava,
Che t'avevet tettaa pocch,
E che i colp bej che t'ee faa
L'è staa on cas se ti ee ciappaa.

O bisogna che t'avesset
Volontaa ben de smorbià,
O che in fatt no t'ghe vedesset
Quand el colp t'ee lassaa andà;
Siela mò come se vœur,
Te m'ee faa rid, ma de cœur.

On veggion ch'el pò a gran stent:
Sostegniss col bastonscell,
Pien de gotta, invernighent,
Cont in coo gnanca on cavell,
E tant sœuli el mostaccin
De servì per on crespìn;

Ch'el gh'ha in bocca i pur gingiv,
 Per ganass el gh'ha duu bœucc,
 L'è l'Inverno positiv,
 Mascarpent, impastaa i œucc,
 No cerchell in olter lœugh,
 Che l'è là regnecaa al sœugh.

E costù giuradiana,
 Senza spiret nè calor,
 L'ha sposaa on'oltra veggiana,
 Che a dì pocch, che a fagh onor
 L'è tre vœult pesg del ritratt
 De la serva de Pilatt.

Che piasè a vedej là soll
 A disnà sti duu moros,
 A scerniss vun l'oltr'el moll
 Pussee tener e mostos,
 E masnall on mezz quart d'ora
 Per podell mandà giò in gora!

Me figuri i pitanzinn
 Ch'el prim dì gh'avaràn faa,
 Saran staa tutt moresinn
 De bev su cont el cugiaa,
 Perchè a lor la roba dura
 La ghe fa troppa paura.

Polt e latt o ris ben cott,
 Mascarpent, tortin, ma rar,
 Ceuv de bev, gioncad, pancott
 Hia i sò pitanz pu car;
 E a gran stent biassen in fin
 Ona fetta de stracchin.

E talment el sangu ghe buj
 A sti spos, che s' hin in lecc
 In d' on dì pu cold de luj
 Ancamò geren del frecc:
 Ponn scusà sti duu soggett
 Per el giazz de fà i sorbett.

Malappenna han smorzaa el ciar,
 Fan de prim e de second
 Con la toss e col gatar,
 Vun dà su, l' olter respond;
 Con sta sort ch' d' armonia
 Pensee mò che sinfonia.

Me rincress domà ona cossa,
 Che la vœuren durà pocch,
 Perchè hin già col pè in la fossa,
 Già la mort la gh'ha daa el cocch,
 E Caront l' è già de scià
 Col barchett per menaj là.

Car amor, lassetel dì, ecc.

La Gloria di Poetta di Poggietti.

*Recitato in una Accademia
sulla Gloria de' Poeti.*

E studia che te studia, infin di fin,
Dopo tant studi, dopo tant impegn
Per di su el mè parer in meneghin
In sto soggett, e fa spiccà el mè ingegn,
Hoo faa ona stravasciada, e inscì succed
A chi pretend vedegh, e no ghe ved.

Per quell, di vœult de prima de vorè
Impegnass a spuà la soa sentenza,
Bœugna cognoss la causa come l'è
E cossa ghe ven adree per consequenza;
E vedè in somma se l'è on argument
Dove podem vess giudes competent.

Mi me credeva ch'el fudess prest faa
A descorr de la gloria di poetta,
Ma quand di ciaccer ai fatt sont passaa,
Hoo vist che me mancava ona cossetta,
E l'era roba de podè prest fa,
Che andass a Monscia per famm barattà;

Perchè bœugnava prima fa la scerna
De che gloria intendevem de descor,
Se di poetta antigh o di moderna,
De quella che gh'han faa, o che s'hin faa lor,
Chè paricc gh'han avuu anca la fortuna
D'avenn gloria, e ess badee come la luna.

E l'era necessari anca de dì
 De sta tal gloria cossa hin staa i effett,
 Se han goduu el frut sti tai quand eren chì,
 O se han specciaa dopo tiraa i colzett,
 Chè in st'ultem cas mi cred, senza ingannamm,
 Che no saran mai pu crepaa de famm.

E verament m'ì sarev staa in dover
 De parlà di poetta de Milan
 D'on Magg, d'on Largh, d'on Tanz, d'on Balestrer...
 Ma ohimè!.. Cossa voo mai a tirà a man,
 Che me regordi adess che anca lu
 St'ultem ch'hoo nominaa no ghe l'emmm pu?

Sì, ghe l'emmm propri pu, e de ch'ì joanz
 Podem nettass la bocca, e pensagh d'olter,
 Che di bosin ghe n'avaremm d'avanz,
 Ma on meneghin legittem no en ven d'olter;
 On meneghin poetta come quest,
 Oltre l'ess vertuos in tutt el rest.

Ah mort indegna, se t'avesset prima
 De fà el gran colp guardaa quell che te favet;
 Se t' l'avesset sentii a componn in rima,
 Sont ben cert che la ranza te fermavet;
 Chè tant e tant col corp t'ce poduu nò
 Portagh via el sò onor, ch'el viv anmò.

Mal... mi stoo ch'ì a casciamm! oh che balœus;
 Che lu el sarà rivaa già in paradis,
 Ben veduu de san Carla e sant' Ambroëus,
 Che di bon Milanès hin pussee amis,
 E masseem poèù vers de quij che ha faa onor
 A la soa patria dov' hin protettor.

E però andemm inanz, e lassem pur
 Che la soa gloria la savarà ben
 Fass largo come va, chè sont secur
 Ch'el ghe premm anca lee, ch'el ghe conven,
 Giacchè l'è stada lee che gh'ha cercaa
 A sto mond on degnissem mecena.

Di temp passaa per oltr' ai temp d' adess
 Se ghe ved subet dent on gran desvari,
 Che i mecena in allora eren pu spess,
 E adess se stenta asquas a di ch' hin rari;
 Per quell anca la gloria l'è redotta
 A vess al di d' inœu poech o nagotta.

La gloria di poetta al di d' inœu
 L'è de studià di e nocc, e tœuss la pell,
 Per stampà liber, e giontagh di sœu,
 E se l' occorr giontagh anca el cervell,
 Per avè pœù l' onor de donaj via
 A chi je ciappa per fagh cortesia.

Pur me regordi adess che ghe n'è tant
 Che coi sò vers anmò la cavèn fœura,
 E van in gloria, e pœù porten el vant
 D' ess poetta de quij de prima scœura.
 Quist hin i fortuna, e sti tai soggett
 Se ciamen i Poetta di Pobbiett.

Poetta di Pobbiett se definissen
 Perchè a similituden di scigal
 Che stà a l'estaa sui pobbi, e che stordissen
 Con quell vers tedios e senza sal,
 Che in fin quand crepen dopo la cantada,
 No se sent pu nè nœuva nè imbassada.

Ossia, sti tai poetta, per spiegamm,
 No hin quij de donzenna, perchè almanch
 Quist deven ess poetta, o bon o gramm,
 Ma hin quij che fa ancamò quejcoss de manch,
 Che a fa on sonett ghe mett quattordes vers,
 Coi penser o per drizz o per travers.

Anch che ghe sia poèù dent quej vers fallaa,
 Serva nagotta: se ch'è en cala vun,
 Là cress on pè, sicchè patt e pagaa,
 Ch'è infin se ven a portà dagn a nissun,
 Perchè s'è sempr' a temp dopo a restà
 E mett el pè che cress dove ch'el v'.

Quist goden d'ogni sort de privilegg,
 De guardà gnanca el metro in di canzon,
 Ch'è vœuren che nissun ghe metta legg,
 E basta che sien vers, tuttoss è bon:
 Pur che i sò rimm ghe vegnen via ben,
 Tiren magari in scenna on carr de fen.

E sti tai, guardee ben de no toccaj,
 Ch'è coi sater ve tacchen adrittura;
 Bona ch'hin foresett che no gh'ha taj,
 S'ciopp senza balla che no fa pagura:
 Per olter lor no stan per la fadiga
 De vorè fass cred ors, quand hin formiga.

E così descorrend: ma intantafina
 Goden pu bazza al mond certi facc tost,
 Che i ver poetta con la soa dottrina,
 Perchè quij, oltra al fum, gh'han anca el rost;
 Ch'è senza andà in Verzee nè pizzà fœugh
 Gh'han tavola desposta in cento lœugh.

E de fatti merittel pocch onor
 Quell sonettin dedicaa a la morosa,
 Dove gh'entra Cupido, el dia d'Amor,
 Con la Venere bella e graziosa,
 E simil deitaa; fan pur vedè
 On omm ch'abbia leggiuu, on omm de savè!

Chi sarà quella che no farà cera
 A vun che esalta in vers i sò bellezz?
 Che le descriv per ona primavera,
 Anch che l'abbia passada d'on bell pezz?
 E che loda el bocchin raccolt e bell,
 Quand che a travers ghe pò passà i offell?

Che ghe loda i bej œucc, che saran bis,
 Smingol el corp, e la sarà on mortee,
 E negher i cavij, che saran gris,
 Carnagion bella, e la sarà on carlee?
 La vos d'on rosignœu che se lamenta,
 Coss d'innamorà on orb che no ghe senta.

I donn (m'intend però quij lontan via),
 Che l'ambizion la ghe fa cred tuttoss,
 No guardand de suttil la poesia,
 Nè i penser stort, nè i vers che sien baloss,
 Per ver poetta i pubblichen e i loden,
 I regalen; e intanta sti tai goden.

Goden se per i monegh fan sonett,
 Che nominand bargniff, l'angiol custod
 Guadagnen dolci, tœujen i sorbett
 El dì de la fonzion, e acquisten lod
 Di parent, di amis che va a la festa:
 E dirii forse poca gloria questa?

Goden se per i spos droeuven la penna,
 Chè in quij circostanz li se pò insci dinn,
 E li se buschen el disnà o la scenna:
 Se poèù loden cantant o ballarinn
 Goden... sebben di vœult poden riscià
 De god anch de la rognà de grattà.

Goden sora Pasquin, sora Marfori,
 Che fan vers sora tutt, o ben o mal;
 Goden fina sui penn del purgatori
 Coi sonett per l'offizi general.
 Ghe dirii pocch poetta de sta sort
 Che componn per i viv e per i mort?

E poèù almanch quist hin gent spregiudicaa
 Che no se cascen che i sò poesij
 Serven de voltà dent el cervellaa
 O a la quaresma de guarnà i tortij,
 Chè infiu no la ghe par cossa cattiva
 Che staghen con la roba mangiativa.

Giacchè l'intenzion soa principalment
 Quand han compost quejcoess l'è semper stada
 De quistass on quej sit de menà el dent,
 Giacchè la fame l'han de già quistada;
 Chè in lor la vera gloria la consist
 A impiss la pancia, oppur ciappà de quist.

Sì n'è... ma intanta lor no hin di locch,
 Che pocch gh'importa, a dilla ciara e netta,
 De fà a sto mond la vita de pitocch,
 E dopo mort ess glorios poetta,
 Che come hin là no han pu bisogn d'ajutt,
 E allora el mecenaa ghel ponn fà tutt.

Sicchè l'è manco mal che se procuren
 D'avè a sto mond quejcos, che intant el goden,
 E de tiralla là fin che la duren,
 Giacchè trœuven paricc anca che i loden,
 E cerchen press a tutt de fagh onor,
 Perchè quist hin pu sempliz che nè lor.

Donca, com' hii sentii, quist fan bandoria,
 Ghe dan giò del poetta a brazz de pann;
 Credend de meritassel van in gloria,
 Guadagnen anch quejcossa in fin de l'ann,
 Sicchè me par che possa dì in effett
 Oh fortunaa i Poetta di Pobbiett!

I Effett de l' Immaginazion.

*Recitato in un' Accademia
 sull' Immaginazione.*

Sciiori, de già che han geni che anca mi
 Faga la mia figura, ajutt sant Rocch.
 San pur che per trattà sti soggett chì
 El pover Meneghin l'ha tettaa pocch;
 Ma a lor tocca a pensagh, chè chi inscì vœur
 Dis el proverbi che nient ghe dœur.

O musa del Verzee, mett giò i scorbett
 De l' insalata, erb mes'c e zuccoirin,
 Vegnem a juttà, che vuj dì i effett
 De l'immaginazion in vers meneghin,
 E ven pur chì a la bona in bust e socca
 A trà insemma se pomm sta filastrocca.

El prim effett de l'immaginazion
 L'è che sti sciori se s'hin figuraa
 Che ogni sort de soggett per mi fuss bon ;
 E anmì credendel me sont impegnaa ;
 Ma hoo capii dopo che l'è tutt divers
 L'immaginà , del mettes a fà vers.

Quanti autor de donzenna che se creden
 De stampà de la roba de cuntee ,
 Ma resten de mascarpa poèù quand veden
 Che i sò liber fan scorta a on quej pessee ,
 E che la soa fadiga l'è stimada
 Al prezzi de l'inguilla marinada.

Oh quanti che se metten in l'ideja
 De fabricà con limitaa i quattrin ,
 E no san minga ch'el maa de la preja
 L'è bon per quij che gh'ha in costa i zecchin ;
 Ma s'accorgen poèù dopo a sò malcost
 In del pagà che han faa i cunt senza l'ost.

Per quell fan olter mej quij che s'impegna
 A fabricà sui spazi immaginari ,
 Dove no gh'è tanci riguard che tegna ,
 No gh'è incomod de spes nè de salari ;
 El material là inscì el costa nagotta ,
 E l'è pagada fina la condotta.

Là se pò fà giardin , vedut , delizi ,
 E tirà di vial longh paricc mja ,
 Se pò occupà del sit a sò caprizi ,
 Chè là terren ghe n'è per chi se sia ;
 E , senza avegh dodes fioeu , s'è esent
 D'ogni sorta d'aggravi e censiment.

Pur ghe n'è tanti con l'immaginass
 Che on item lascio i abbia de juttà ,
 Che tegnen la caroccia e van a spass,
 Anch che no sien in cas de podell fà ;
 E con speranza mœuren se l'occor ;
 Pagand con la speranza i creditor.

Pur ghe n'è tanti de chiccher moderna ,
 Che col filosef podaraven di
 Omnia mecum porto estaa e inverna
 Senza fallà , chè l'è pur tropp inscì ;
 Ma intanta lor s'immaginen ch'el mond
 I abbia de toèu per sciorazzi de fond.

Come quij che se ved in ses o sett
 Fognaa in d'ona sgiacchetta ben balossa
 Girà sul cors in aria de respett ,
 Immaginandes d'ess creduu quejcosa ,
 Quand chi je ved , o ghe riden adree ,
 O i giudichen nanch degn de stagh dedree.

Gh'è quij che giuga al lott per el besogn,
 Che di vœult creden de fà on bon bottin
 Col tirà fœura i numer d'on quej sogn ,
 Perchè l'è el lœugh de Peder o Martin ,
 E impegnaraven quanto mai gh'avessen ,
 Anch la camisa rotta se podessen.

Già se figuren de ciappà i ciovitt ,
 E de spendej ognun come ghe pias ,
 I donn in scuffi , in vej , in berlinghitt ,
 E i omen poèu segond porta el sò cas ;
 Ma i cunt finissen quand tiren su el lott
 Perdend la fed e la speranza a on bott.

Per l'immaginazion di vœult procuren
 De speccenass tra lor la lendenera
 Certi mari e miee che se figuren
 De portà di scherzitt, quand no l'è vera,
 O se l'è vera, a credel no conven,
 Chè a sto mond se dev semper pensà ben.

Ma al dì d'incoeu per olter, se hoo de dilla,
 El gh'è ona certa moda de pensà
 Tant maliziosa che no soo capilla:
 Perchè mò quell va de spess a trovà
 La tal, fors anch a fin d'opera pia,
 Subet o ch'el messeda o ch'el volta.

Certi tosann s'immaginen anch lor
 Ch'el tal je vœubbia tœu, e con sta fed
 Faciliten quejcoss nel fà l'amor,
 A cunt de quell ch'el cœur el ghe fa cred,
 Ma quand pœu el babbi ghe dà el bonservi
 Piangen, sgarissen, disen ch'hin tradii.

Ghe sarav di bej coss e in quantitaa
 De dì sora sto pont, ma parli pu,
 Chè se domà a pensaj se fa peccaa,
 Ergo donca el sarà pesg a dij su;
 E passi inanz senza fà zerimoni
 Chè quist hin giust tentazion del demoni.

Piangen, sgarissen, fan cazzuu i fioeu
 Quand van a scœura, chè s'hin figuraa
 Che la majestra ghe daga i tœu tœu,
 E s'inguren puttost d'ess ammalaa;
 Quist hin i sò desgrazi, i sò passion,
 Tutt per effett de l'immaginazion.

E pur in grazia sova vedem anch
 Perfezionass i art e i bej ingegn,
 Chè se no la fuss lee, voravem gnanch
 Vedè, stoo asquas per di, i cazzuu de legn,
 Come de fatti anch quij prima de faj
 El besognava pur immaginaj.

Per lee se ved a ingiojellass i damm,
 E a fà gran squarci d'abit la signora,
 E intanta viv i sart, viv i madamm,
 E el servent, o el marì van in malora,
 Tutt perchè se figuren de podè
 Fà cred al mond de pu de quell che l'è.

Lee in fatt l'è stada che ha miss in penscr
 Ai donn de formà el pien dent in di rizz,
 Ch'ha idejaa quij gran boff, quij penagger,
 Sincer modell del sò cervell massizz;
 Che no fa i bust avar come temp fà,
 Chè almanch adess gh'è camp de respirà.

In grazia sova nun podem vantass
 D'avegh in poesia tanc maravili,
 D'avegh Petrarca, l'Ariost, el Tass,
 D'avegh el Dant, cont Omer e Vergili,
 E anca la vita de Guerrin Meschin
 Con quella de Bertold e Bertoldin.

Per lee nun gh'emm el Lazzarett, el Domm,
 L'Ospedaa grand con l'Ospedaa di matt,
 Ch'el ciel ne libera ogni galantomm;
 Per lee mudem penser ad ogni tratt:
 Lee per el pu la gh'ha el gust de vedemm
 Credes quejcos, o vess dove no semm.

Chi cred de vess poetta e l'è bosin,
 D'ess filosef on simplez sillogista,
 Chi pittor e l'è gnanca spegascìn,
 O rettoregh, e l'è gnanca primista,
 Chi d'ess dottor perchè hin laureaa,
 Quand di voeult no gh'han colpa nè peccaa.

Chi passa nobel senza spend on bor;
 Chi se cred ricch senza danee in saccoccia;
 Chi gira per el mond de tutt i or,
 Ora a pè, ora in barca, ora in caroccia;
 Chi va de Franza in Spagna, in del Mar ross,
 De Gregh a Gorla spesaa de tuttoss.

Ma anca mi con sti ciaccer seva in occa,
 E rifletteva minga che seccava
 Sti sciori con sta mia filastrocca,
 E vat a salva quand la terminava;
 Ma cara lor, ghe domandi perdon:
 L'è staa on effett de l'immaginazion.

I N D I C E

DELLE MATERIE CONTENUTE
NEL PRESENTE VOLUME.

<i>OPERE DEL P. ALESSANDRO GARIONI.</i>	pag.	5
La Batracomiomachia d'Omero	«	7
Il Tobia	«	41
<i>POESIE DEL C. FRANCESCO PERTUSATI.</i>	«	135
Sestine	«	135
<i>Per le nozze di D. Marianna Pertusati , figlia dell' Autore , col sig. D. Francesco Piazza da Ponte in Valtellina</i>	«	ivi
<i>L'Autore alla sua figlia D. Ca- rolina Pertusati Sertoli , in- viandole la Poesia antecedente.</i>	«	147
<i>Per le nozze di D. Barbara Per- tusati , figlia dell' Autore , col signor Scipione Giani</i>	«	153
<i>Per le nozze di D. Giovanna Pertusati , figlia dell' Autore , col sig. Giulio Berzi</i>	«	173
<i>'A on Amis cont on scatolon de tabacch</i>	«	181
Sonetti	«	183
<i>Sonetti sulle parabole evangel.º</i>	«	188
<i>POESIE DI GIUSEPPE BERTANI</i>	«	219
<i>Sul matrimoni de duu vecc</i>	«	221
<i>La Gloria di Poetta di Poblett</i>	«	224
<i>I effett de l' Immaginazion</i>	«	230







UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA



3 0112 104204323